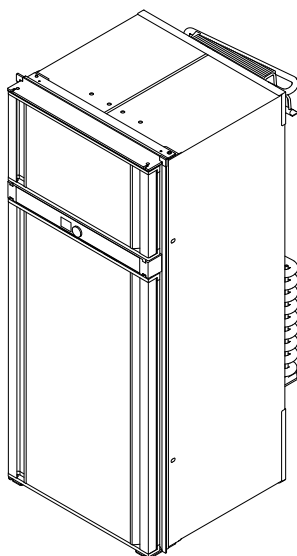


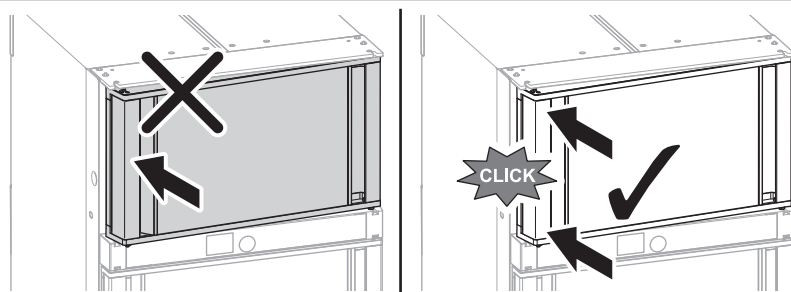
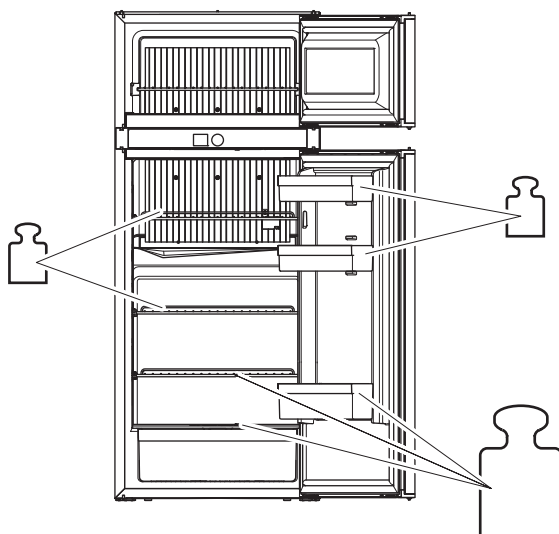
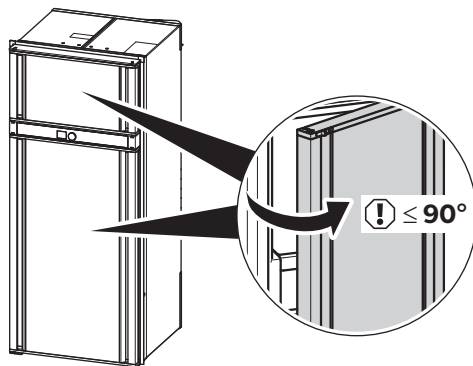
↗ DOMETIC REFRIGERATION 10-SERIES

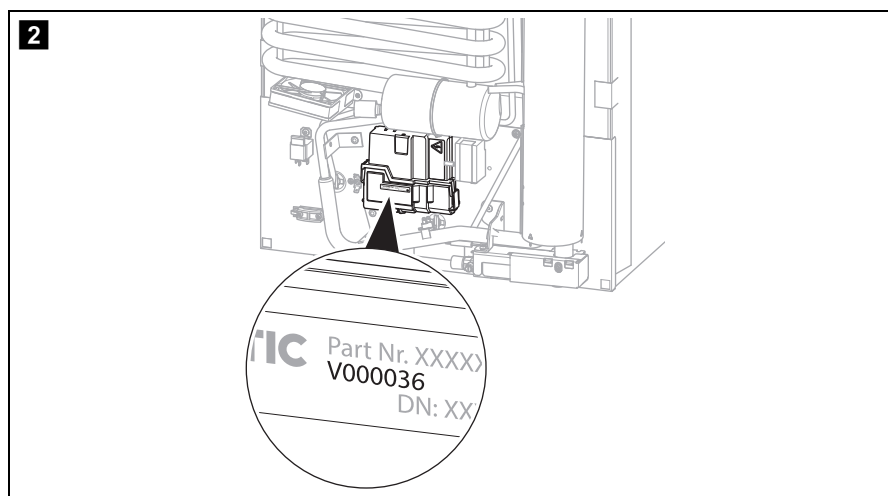
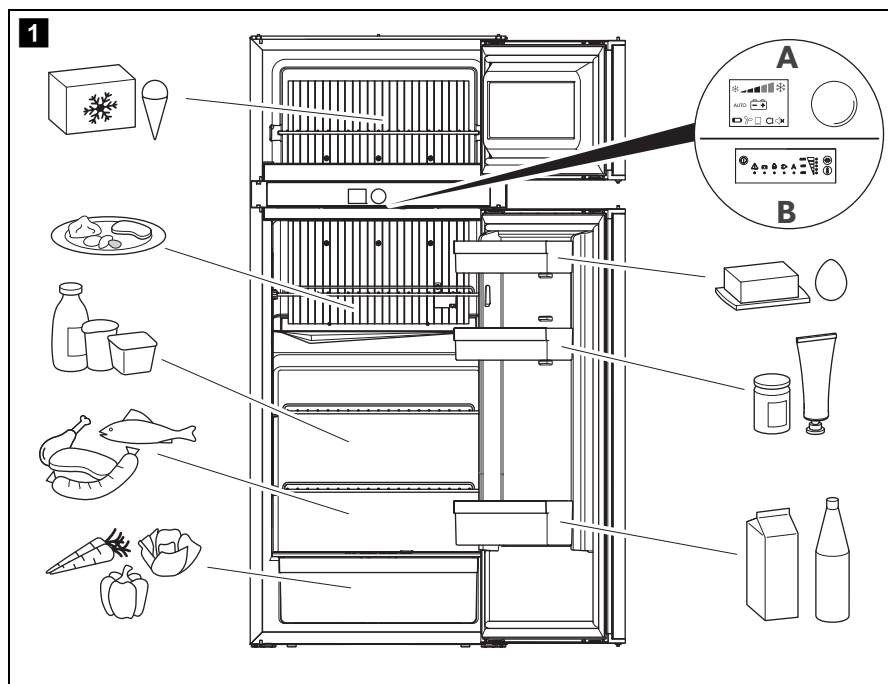


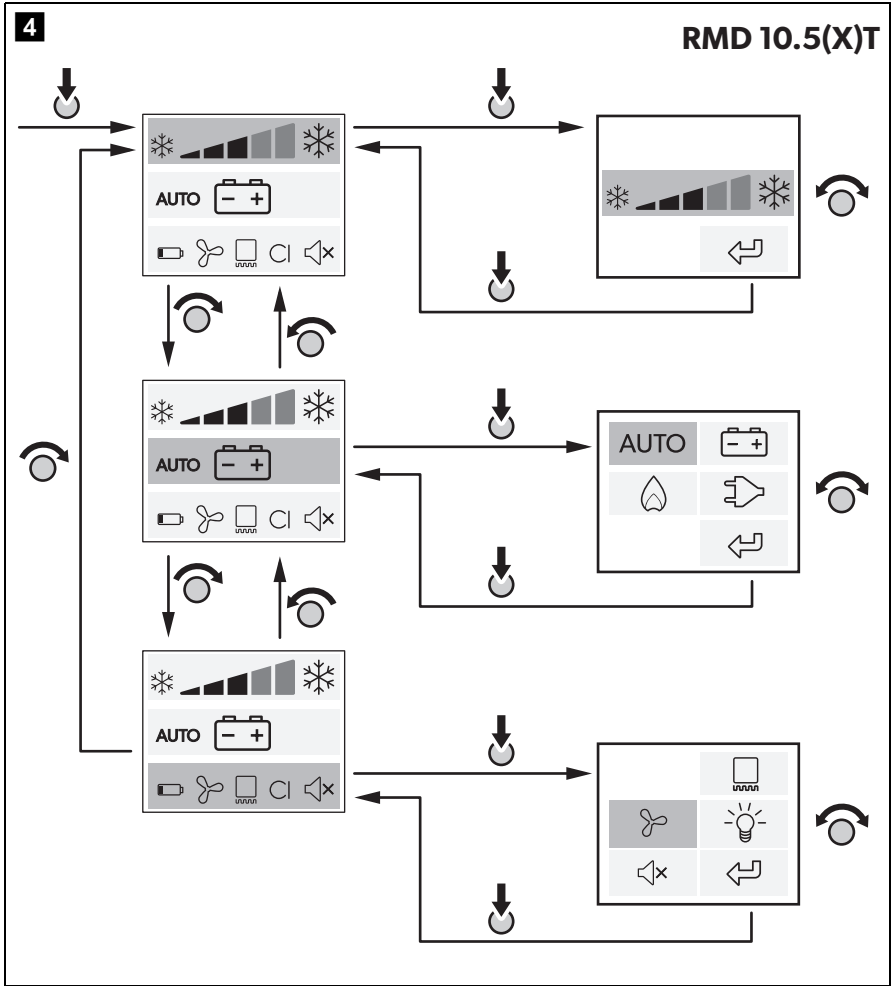
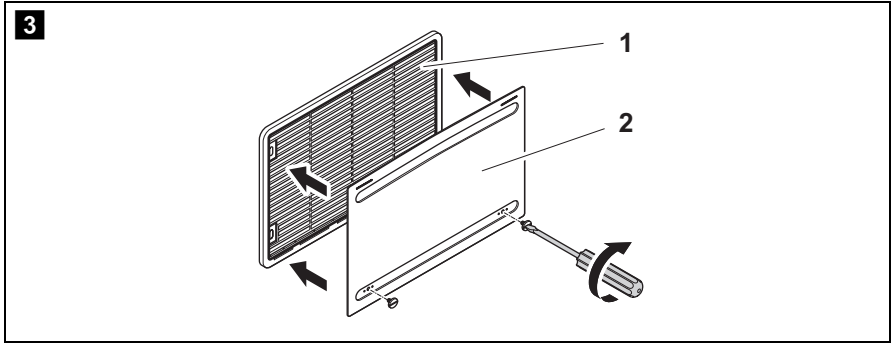
RMD10.5

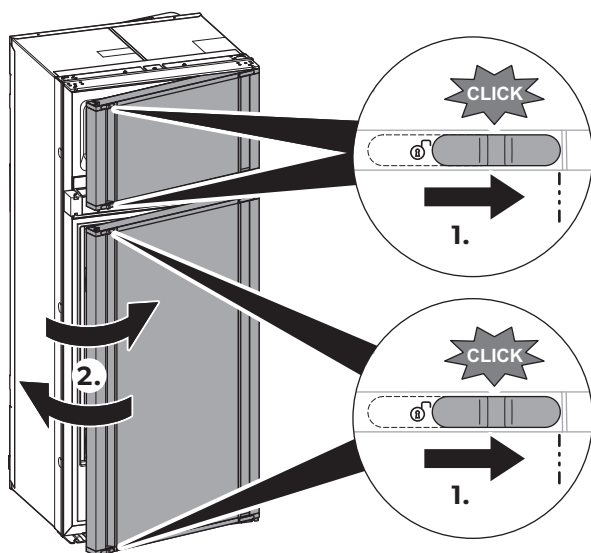
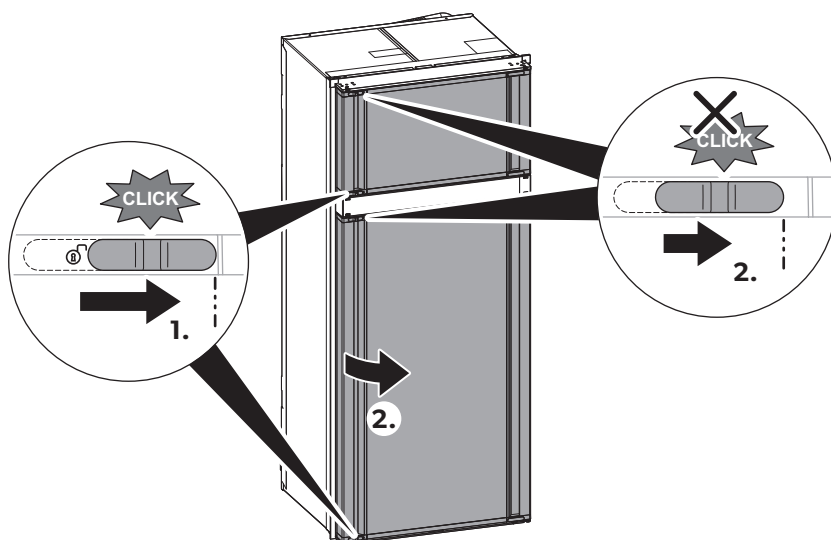
RU	Абсорбционный холодильник Инструкция по эксплуатации	14
PL	Łodówka absorpcyjna Instrukcja obsługi	41
SK	Absorpčná chladnička Návod na obsluhu	67
CS	Absorpční lednička Návod k obsluze	92
SL	Absorpcijski hladilnik Navodilo za uporabo	116

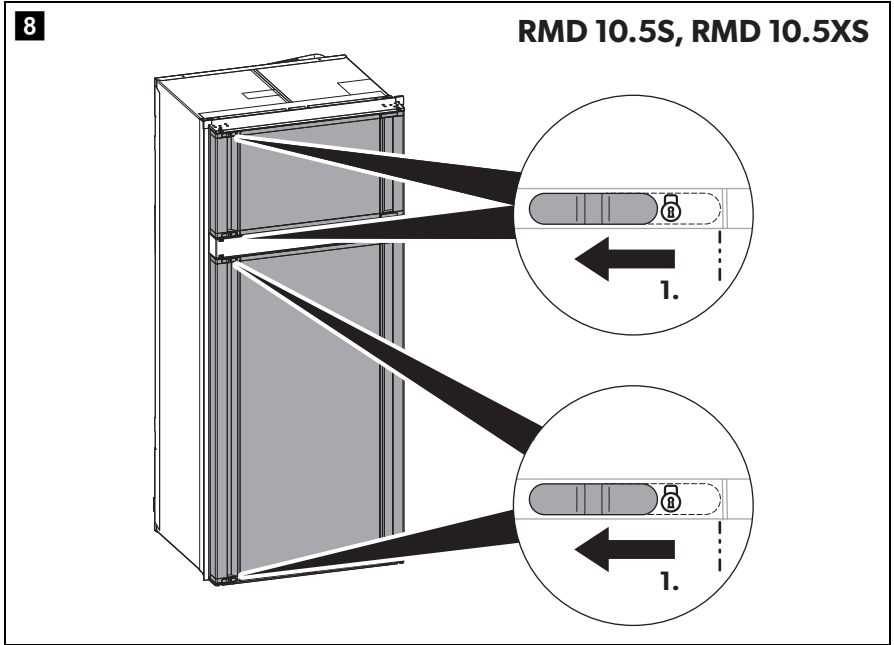
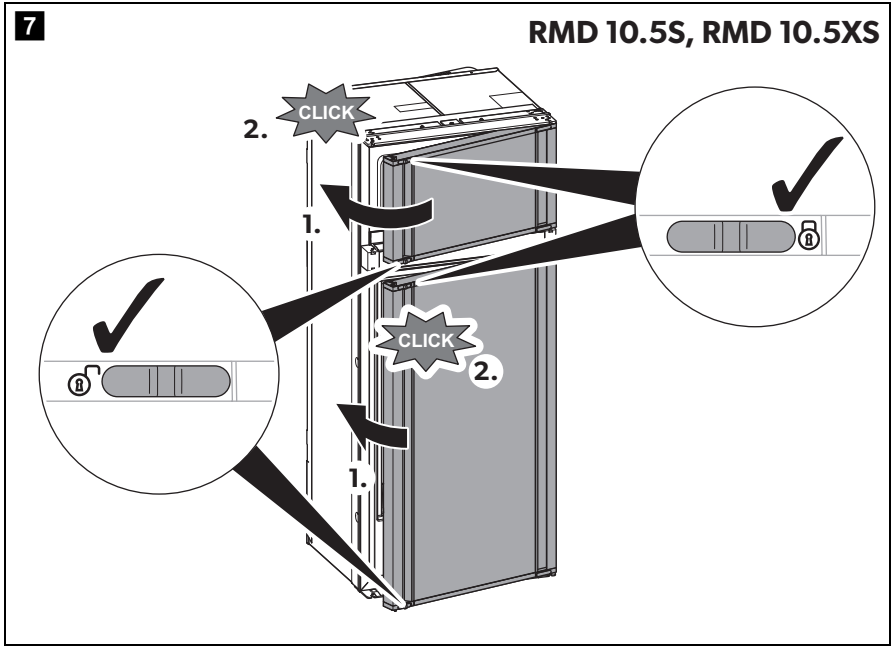
© 2021 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

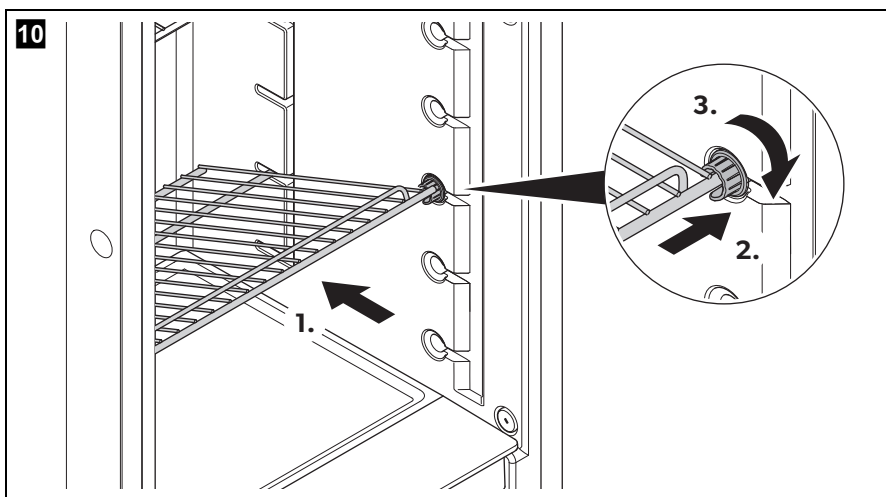
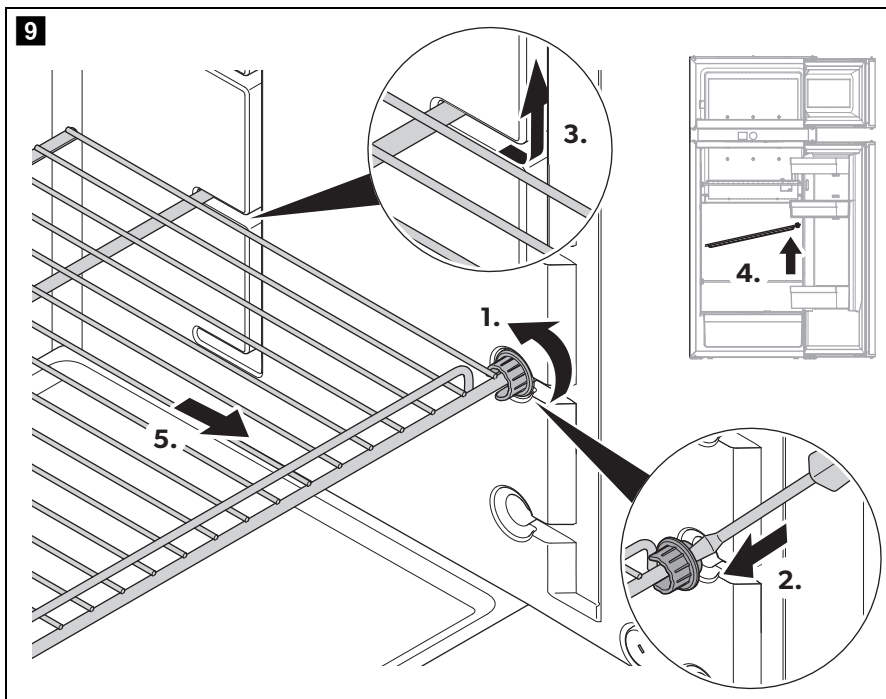
NOTICE

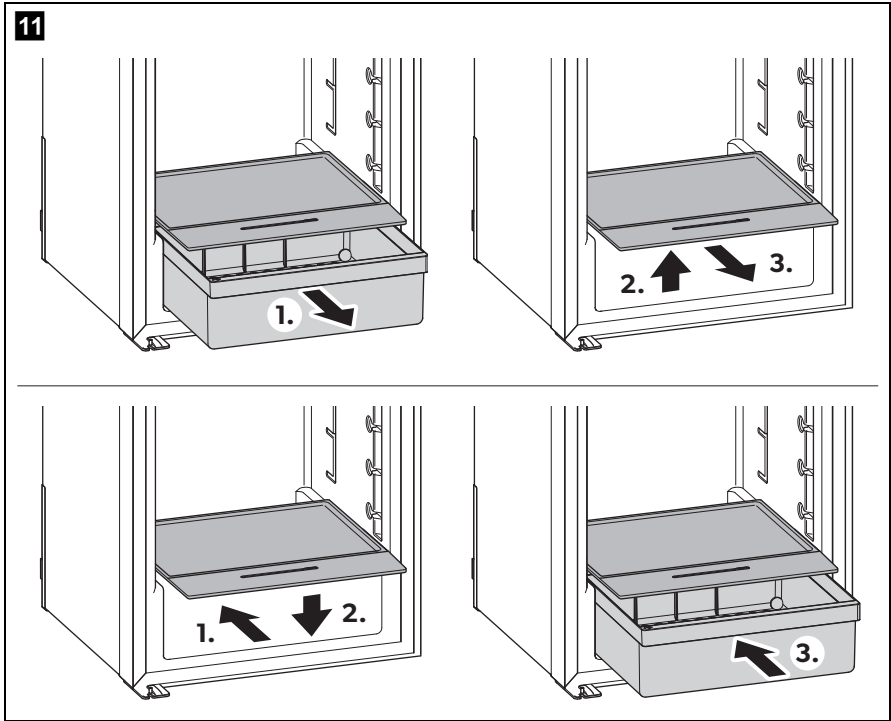




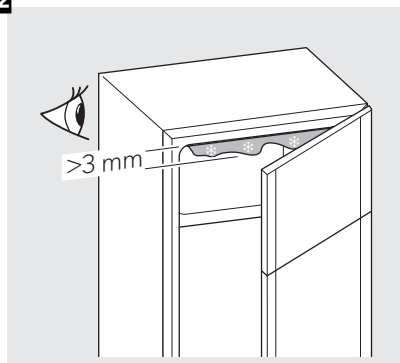
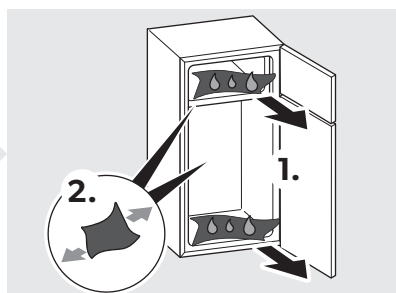
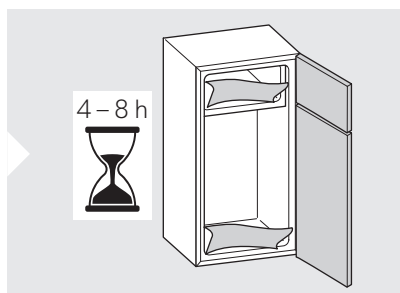
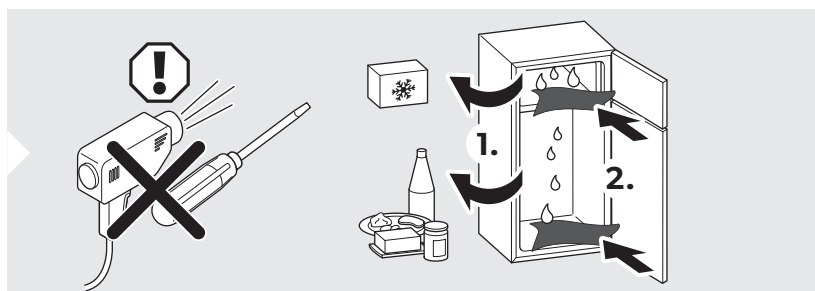
5**RMD 10.5S, RMD 10.5XS****6****RMD 10.5S, RMD 10.5XS**

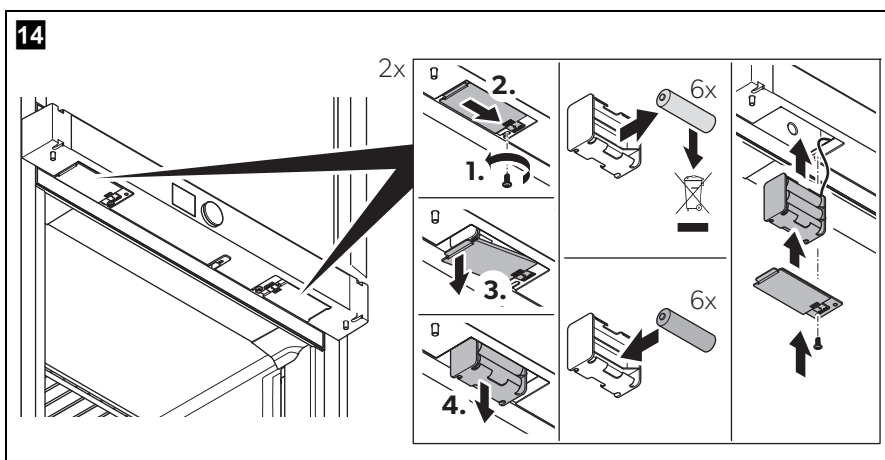
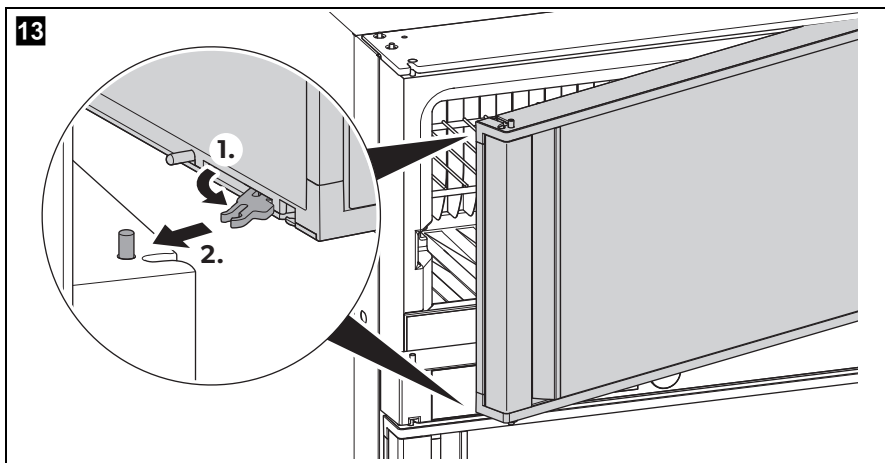


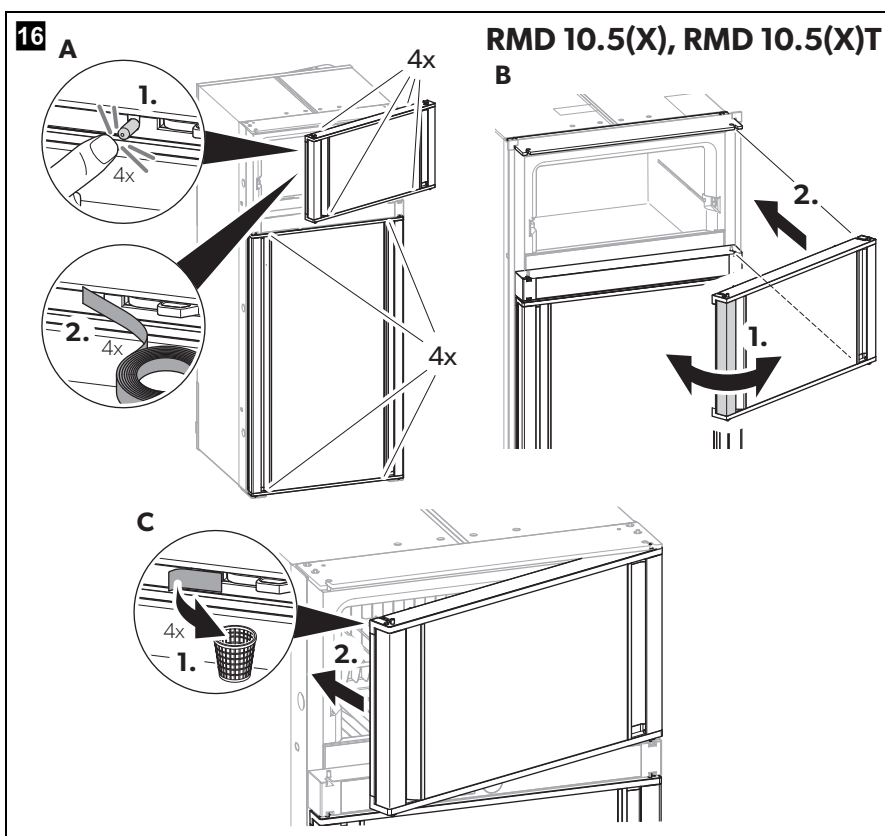
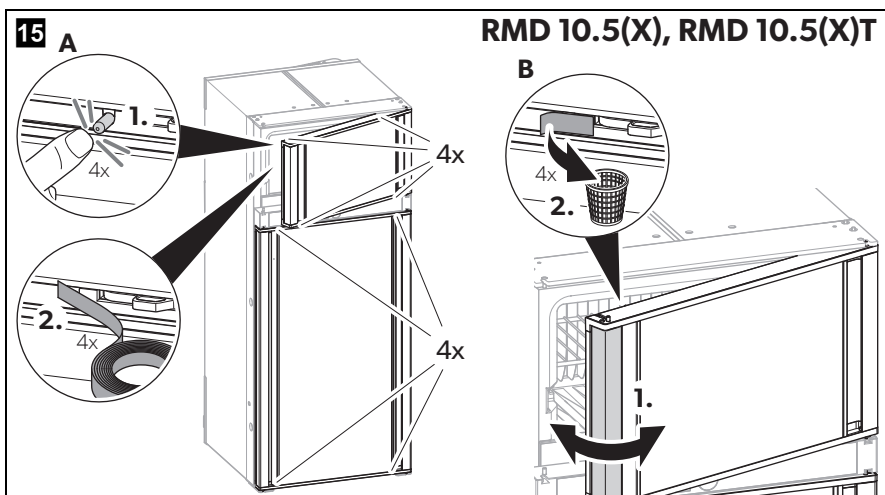


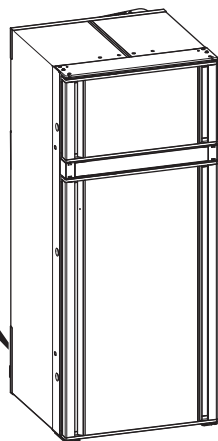
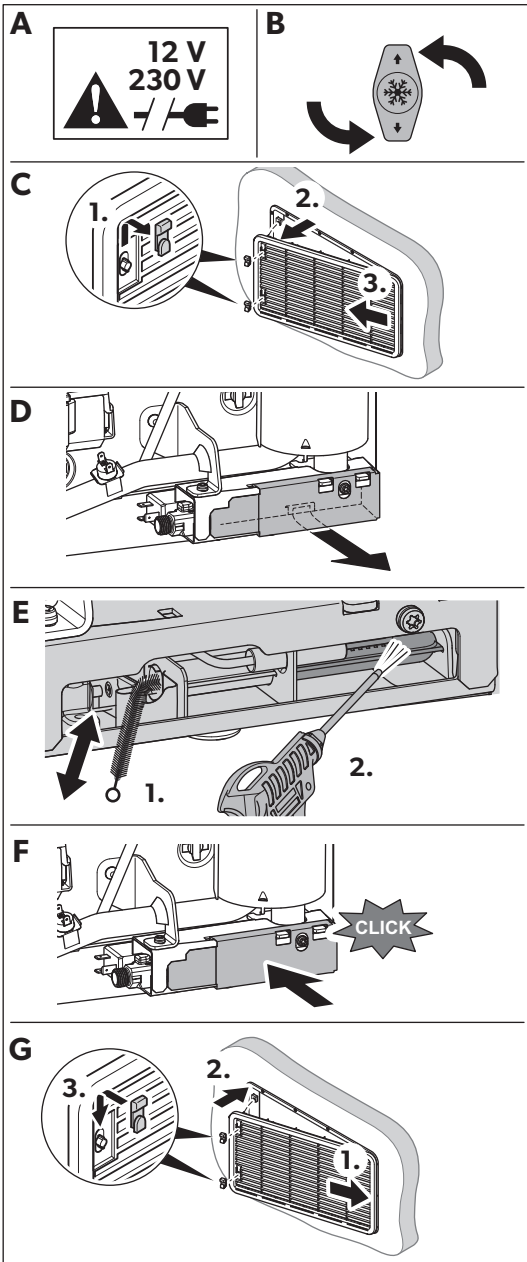


12

**RMD 10.5S, RMD 10.5XS****RMD 10.5T/RMD 10.5XT**





17

Пожалуйста, внимательно прочтите и соблюдайте все указания, рекомендации и предупреждения, содержащиеся в этом руководстве по использованию изделия, чтобы гарантировать правильную установку, использование и обслуживание изделия. Эта инструкция ДОЛЖНА оставаться вместе с этим изделием.

Используя изделие, вы тем самым подтверждаете, что внимательно прочитали все указания, рекомендации и предупреждения, а также, что вы понимаете и соглашаетесь соблюдать положения и условия, изложенные в настоящем документе. Вы соглашаетесь использовать это изделие только по прямому назначению и в соответствии с указаниями, рекомендациями и предупреждениями, изложенными в данном руководстве по использованию изделия, а также в соответствии со всеми применимыми законами и правилами. Несоблюдение указаний и предупреждений, изложенных в данном документе может привести к травмам вас и других лиц, повреждению вашего изделия или повреждению другого имущества, находящегося поблизости. Данное руководство по использованию изделия, включая указания, рекомендации и предупреждения, а также сопутствующую документацию, может подвергаться изменениям и обновлениям. Актуальную информацию о продукте можно найти на сайте dometic.com.

Оглавление

1	Пояснение к символам	14
2	Указания по технике безопасности	15
3	Принадлежности	19
4	Использование по назначению	19
5	Техническое описание	20
6	Эксплуатация холодильника	23
7	Устранение неисправностей	32
8	Очистка и уход	38
9	Гарантия	39
10	Утилизация	39
11	Технические характеристики	40

1 Пояснение к символам



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Указание по технике безопасности, указывающее на опасную ситуацию, которая может привести к смерти или серьезной травме, если ее не предотвратить.



ОСТОРОЖНО!

Указание по технике безопасности, указывающее на опасную ситуацию, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести, если ее не предотвратить.

**ВНИМАНИЕ!**

Указание на ситуацию, которая может привести к материальному ущербу, если ее не предотвратить.

**УКАЗАНИЕ**

Дополнительная информация по управлению продуктом.

2 Указания по технике безопасности

2.1 Общая безопасность



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение этих предупреждений может привести к смерти или серьезной травме.

Опасность для жизни из-за поражения электрическим током

- Монтаж и демонтаж устройства разрешается выполнять только специалистам.
- Запрещается вводить устройство в работу, если оно имеет видимые повреждения.
- Ремонт и техническое обслуживание данного устройства разрешается выполнять только специалистам. Неправильно выполненный ремонт может приводить к серьезным опасностям и повреждениям устройства.

Опасность пожара

- Хладагент в холодильном контуре легко воспламеняется.
В случае повреждения холодильного контура (запах аммиака):
 - Отключите устройство.
 - Избегайте открытого огня и искрообразования.
 - Хорошо проветрите помещение.

Опасность взрыва

- Не храните в устройстве взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллоны с горючим газами-вытеснителями.

Опасность для здоровья

- Лица (в том числе дети), которые в связи с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не в состоянии пользоваться данным изделием, не должны использовать это изделие без присмотра или инструктажа ответственного лица.

- Запрещается выполнять очистку и обслуживание устройства детям без присмотра.
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допускать их игры с устройством.

**ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения**

- Всегда содержите в чистоте отверстие слива конденсата.
- Освещение в устройстве менять только в отделе обслуживания покупателей.
- Не используйте для очистки транспортного средства в области вентиляционной решетки очистители высокого давления.
- Установите зимние крышки вентиляционных решеток (аксессуары), если вы моете автомобиль снаружи или выводите из работы на длительный срок.

2.2 Техника безопасности при эксплуатации



ОСТОРОЖНО! Несоблюдение этих предостережений может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

Опасность травмирования

- Перед началом движения всегда закрывайте и блокируйте дверцу устройства.
- Во время эксплуатации агрегат, расположенный сзади устройства, может очень сильно нагреваться. Если снята вентиляционная решетка, избегайте контакта с горячими частями, используя подходящие средства защиты.

**ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения**

- Не используйте электроприборы внутри устройства.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные решетки не перекрывались.

2.3 Указания по безопасности при работе от газа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение этих предупреждений может привести к смерти или серьезной травме.

Опасность взрыва

- Разрешается эксплуатировать устройство **только** при давлении, указанном на заводской табличке. Разрешается использовать стационарный регулятор давления, отвечающий требованиям национальных регламентов.
- Эксплуатация устройства от газа во время движения допускается только в том случае, если изготовитель транспортного средства разрешает работу газовой системы во время движения (см. руководство по эксплуатации транспортного средства).
- Проверьте национальные предписания по эксплуатации устройства от газа во время движения.
- Запрещается использовать устройство, работающее от газа,
 - на автозаправочных станциях
 - в паркингах
 - на паромках
 - при транспортировке жилых фургончиков или кемперов эвакуаторами и другими транспортными средствами.
- Не использовать для проверки протечек на устройстве открытие источники пламени.
- При запахе газа:
 - Закройте запорный кран подачи газа и баллонный вентиль.
 - Откройте все окна и покиньте помещение.
 - Не приводите в действие электрические выключатели.
 - Удалите источники открытого пламени.
 - Обратитесь в газовую службу, чтобы проверить систему газоснабжения.



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения

- Используйте только сжиженный газ. **Не** используйте природный газ (см. заводскую табличку).



УКАЗАНИЕ

- На высоте более 1000 метров возможны затруднения с зажиганием. По возможности, перейдите на другой источник энергии.

2.4 Техника безопасности при управлении



ОСТОРОЖНО! Несоблюдение этих предостережений может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

Опасность для здоровья

- Проверьте, соответствует ли холодопроизводительность устройства характеристикам продуктов питания, которые нужно охладить.
- Открытие дверцы в течение длительного времени может привести к значительному повышению температуры в отсеках устройства.
- Продукты питания разрешается хранить только в оригинальной упаковке или в подходящих емкостях.
- Храните сырое мясо и рыбу в устройстве в подходящих контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами питания или не капали на них.
- Если устройство не используется в течение длительного времени:
 - Отключите устройство.
 - Разморозьте устройство.
 - Очистите и просушите устройство.
 - Оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени в устройстве.

Опасность травмирования

- Дверца устройства или дверца морозильника при неправильном использовании могут полностью отсоединиться от устройства. Нажимайте на дверцы до тех пор, пока не услышите громкий щелчок сверху и снизу.
- Не опирайтесь на открытую дверцу устройства.



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения

- Если дверца на противоположной стороне не заблокирована должным образом, прижимайте ее осторожно вверх и вниз до тех пор, пока она не заблокируется.
- Ставьте тяжелые предметы, такие как бутылки или банки, на полки в дверце устройства, в нижний ящик или на нижнюю решетку.



УКАЗАНИЕ

- Обратитесь к изготовителю транспортного средства, чтобы узнать, не отключает ли система управления аккумулятора вашего транспортного средства потребителей в целях защиты аккумулятора.

- Приведите дверцы устройства и морозильной камеры в зимнее положение, если предполагаете длительное время не пользоваться устройством. Это позволит исключить образование плесени.
- Если температура окружающей среды составляет от +15 °C до +25 °C, выберите среднюю настройку температуры.

3 Принадлежности

Описание

Зимняя крышка LS300 на вентиляционную решетку

Дополнительный вентиляционный комплект REF-FANKIT

Примечание. Вентиляционный комплект можно установить только на холодильники с программным обеспечением версии 36 или более поздней версии (рис. **2**, стр. 4).

Дополнительный комплект аккумуляторов R10-BP для автономной эксплуатации от источника газоснабжения

Опциональный соединитель Ø2,5/5,5 мм для автономной работы на газе с внешним аккумулятором 9 В==

4 Использование по назначению

Устройство предназначено для:

- установки в жилых прицепах или автофургонах
- обеспечения места для охлаждения, замораживания и хранения еды

Устройство **не** предназначено для:

- хранения лекарственных средств
- хранения агрессивных веществ или веществ, которые содержат растворители
- замораживания ранее размороженной еды

Это изделие подходит только для использования по назначению и применения в соответствии с данной инструкцией.

В данной инструкции содержится информация, необходимая для правильного монтажа и/или эксплуатации изделия. Неправильный монтаж и/или ненадлежащая эксплуатация или техническое обслуживание приводят к неудовлетворительной работе и возможному отказу.

Изготовитель не несет ответственности за какие-либо травмы или повреждение продукта в результате следующих причин:

- Неправильная сборка или подключение, включая повышенное напряжение
- Неправильное техническое обслуживание или использование запасных частей, отличных от оригинальных запасных частей, предоставленных изготовителем
- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в целях, отличных от указанных в данной инструкции

Компания Dometic оставляет за собой право изменять внешний вид и технические характеристики продукта.

5 Техническое описание

Холодильник является абсорбционным холодильником и предназначен для работы

- от источника 12 В постоянного тока
- от источника переменного тока
- от сжиженного газа (пропана или бутана)

Холодильник имеет автоматический режим работы, который выбирает наиболее экономичный присоединенный тип энергии. Холодильник работает бесшумно.

5.1 Элементы управления и индикации

RMD10.5T и RMD10.5XT

TFT-дисплей имеет следующие элементы управления и индикации (рис. **1** А, стр. 4):

Символ	Описание
	Индикатор мощности охлаждения
	Работа от переменного тока
	Работа от постоянного тока
	Работа на газе

Символ	Описание
AUTO	Автоматический режим: В автоматическом режиме холодильник автоматически выбирает наиболее экономичный режим работы в соответствии со следующим приоритетом: • Переменный ток • Постоянный ток • Газ
	Аккумулятор: Символ загорается, если вставлены аккумуляторы (опция), и устройство находится в автономном режиме работы на газе.
	Вентилятор (опция): этот символ загорается при активации вентилятора.
	Нагреватель рамы: Символ светится, если нагреватель рамы включен. Нагреватель рамы морозильной камеры уменьшает конденсацию.
CI	Символ светится, если холодильник присоединен к шине CI-Bus.
	Регулировка яркости TFT-дисплея Через 30 секунд яркость дисплея уменьшается до настроенного уровня.
	Звуковая сигнализация выключена: • Не выполняется звуковая сигнализация сообщений о неисправностях и предупреждений. • Выполняется звуковая сигнализация оставленной на длительное время открытой двери.
	Звуковая сигнализация включена: Выполняется звуковая сигнализация сообщений о неисправностях, предупреждений и оставленной открытой двери.
	Подтверждение выбора и возврат в главное меню.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

ЖК-дисплей имеет следующие элементы управления и индикации (рис. 1 В, стр. 4):

Символ	Описание
	Кнопка включения и выключения
	индикация неисправности
	Работа от постоянного тока
	Работа на газе
	Работа от переменного тока
	Автоматический режим
	Индикатор температуры
	Кнопка выбора источника энергии
	Кнопка выбора температуры

6 Эксплуатация холодильника



УКАЗАНИЕ

- Перед вводом нового холодильника в эксплуатацию в гигиенических целях протрите его снаружи и изнутри влажной тряпкой.
- При первом включении холодильника возможно появление запаха, который исчезает через несколько часов эксплуатации. Хорошо проветрите помещение.
- Поставьте автомобиль на горизонтальную поверхность перед тем, как включить новый холодильник или наполнить его продуктами для поездки.
- На мощность охлаждения могут влиять:
 - окружающая температура (например, когда транспортное средство подвергается действию прямых солнечных лучей)
 - количество охлаждаемых продуктов питания
 - частота открывания дверцы

6.1 Советы по оптимальному использованию холодильника

- Не храните продукты питания в холодильнике в течение первых 12 часов работы.
- Защитите салон транспортного средства от чрезмерного нагревания (например, закройте солнцезащитные шторки в окнах, включите кондиционер).
- Защитите холодильник от прямых солнечных лучей (например, закройте солнцезащитные шторки в окнах).

6.2 Эксплуатация при низких окружающих температурах



ВНИМАНИЕ!

При работе от переменного и постоянного тока установите **обе** зимние крышки. При работе на газе и в автоматическом режиме установите только **нижнюю** зимнюю крышку, чтоб не допустить скопления тепла и обеспечить правильный отвод отработанных газов.

**УКАЗАНИЕ**

Возможно снижение производительности холодильного агрегата из-за холодного воздуха. Если из-за низких внешних температур падает холодопроизводительность, установите зимние крышки.

- Установите зимние крышки WA 300 (аксессуары), как показано на рис. **3**, стр. 5.

6.3 Эксплуатация при высоких окружающих температурах

При высоких окружающих температурах в сочетании с высоким уровнем влажности на раме морозильной камеры может образовываться конденсат. Морозильная камера оснащена нагревателем, служащим для снижения образования конденсата на раме морозильной камеры.

Нагреватель включен непрерывно в следующих режимах работы:

- работа от переменного тока
- работа от постоянного тока (если работает двигатель автомобиля)

Только RMD 10.5T, RMD 10.5XT

При работе на газе, нагреватель может быть включен вручную.

6.4 Включение холодильника

- Нажмите на 2 секунды
 - **RMD 10.5T, RMD 10.5XT**: ручку управления
 - **RMD 10.5, RMD 10.5X, RMD 10.5S, RMD 10.5XS**: кнопку ①
- ✓ Холодильник включится с настройками, с которыми он работал в последний раз.

6.5 Выключение холодильника

- Нажмите на 4 секунды
 - **RMD 10.5T, RMD 10.5XT**: ручку управления
 - **RMD 10.5, RMD 10.5X, RMD 10.5S, RMD 10.5XS**: кнопку ①
- ✓ Звучит акустический сигнал, и холодильник отключается.

6.6 Эксплуатация холодильника (RMD 10.5T и RMD 10.5XT)

Навигация в меню: рис. 4, стр. 5

► Для активирования TFT-дисплея нажмите ручку управления.

Главное меню разделено на три строки:

Главное меню	Подробное меню
	Меню мощности охлаждения
	Меню режима работы
	Меню настроек

► Для выбора требуемого подробного меню поверните ручку управления.

► Для открытия выбранного подробного меню нажмите ручку управления.

► Для навигации по детальному меню поверните ручку управления.

✓ Выбранные настройки отображаются синим цветом.

✓ Для выбора выбранной настройки нажмите ручку управления.

► Подтвердите выбор посредством .

6.7 Эксплуатация холодильника (RMD 10.5, RMD 10.5X, RMD 10.5S, RMD 10.5XS)

Управление

► Несколько раз нажмите  до тех пор, пока светодиод не укажет требуемый режим работы.

► Несколько раз нажмите  до тех пор, пока не будет задан требуемый уровень температуры.

6.8 Режим работы на заправках



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Выключите холодильник или выберите другой режим, если на заправку автомобиля требуется более 15 минут.

Если зажигание автомобиля выключено, то в целях обеспечения безопасности холодильник переключается на режим работы на заправках. Это блокирует работу на газе на 15 минут. После этого холодильник автоматически включается на обычный автоматический режим.

В режиме работы на заправках

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** появляется символ 
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** мигает светодиод 

6.9 Автономная работа на газе (аксессуар)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В автономном режиме работы на газе холодильник должен быть выключен вручную во время заправки.



УКАЗАНИЕ

- Если нет источника постоянного или переменного тока, аккумуляторы испытывают нагрузку, даже если холодильник отключен.
- Извлеките аккумуляторы, если холодильник не используется (опасность утечки).
- Если изготовитель вашего автомобиля установил соединитель Ø2,5/5,5 мм, выясните у изготовителя точку подключения внешнего аккумулятора на 9 В $\equiv$.

Для автономного газового режима необходимо установить дополнительные аккумуляторные блоки или вставить опциональный соединитель Ø2,5/5,5 мм во внешний аккумулятор 9 В $\equiv$. В этом случае подключение источников постоянного или переменного тока не требуется.

При использовании 12 аккумуляторов (типа AA) холодильник может работать в автономном режиме работы на газе в течение 2–3 дней.

Учитывайте следующие особенности автономного режима работы на газе:

- Освещение камер холодильника остается выключенным.
- Дисплей отключается спустя 2 секунды после последнего действия.
- Дисплей коротко загорается каждые 15 секунд. Это указывает на то, что холодильник в работе.
- При наличии сообщения о неисправности дисплей включен непрерывно.

Автономный режим работы на газе сигнализируется

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** символами  и 

- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** миганием светодиода  каждые 15 секунд

Аккумуляторы необходимо заменить

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** если появляется ошибка «E 14»
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** если появляется ошибка  / 

6.10 Работа вентилятора (опция)

Для работы вентилятора он должен быть установлен (опция).

Вентилятор включается на некоторое время при включении устройства (проверка функционирования). Во время работы устройства вентилятор включается только в том случае:

- когда температура окружающей среды превышает 32 °C;
- когда заданная температура охлаждения не достигается в пределах 2 часов;
- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** когда активна функция вентилятора.



УКАЗАНИЕ

RMD10.5T, RMD10.5XT: в состоянии поставки функция вентилятора активна.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: функция вентилятора всегда активна, и ее **невозможно** деактивировать.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Режим работы вентилятора можно определить по символу .

6.11 Регулировка мощности охлаждения



УКАЗАНИЕ

Если температура окружающей среды составляет от +15 °C до +25 °C, выберите среднюю мощность охлаждения.

- Отрегулируйте мощность охлаждения:
 - **RMD10.5T, RMD10.5XT:** Выберите требуемый уровень температуры в меню мощности охлаждения.
 - **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Несколько раз нажмите  до тех пор, пока не будет выбран требуемый уровень температуры.

6.12 Использование двери холодильника/двери морозильной камеры (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)



ОСТОРОЖНО! – Опасность травмирования!

- При неправильном использовании дверца холодильника или дверца морозильной камеры может полностью отсоединиться от устройства.
- Не облакачивайтесь на открытую дверцу холодильника.



УКАЗАНИЕ

Если дверца не заблокирована надлежащим образом на противоположной стороне, переместите ее вверх-вниз, пока она не зафиксируется.

Закрытие и блокировка двери холодильника/двери морозильной камеры

- ▶ Нажмите на дверь холодильника до щелчка в верхней и нижней части.
- ✓ Если дверь защелкнулась, она закрыта и зафиксирована.

6.13 Использование двери холодильника (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Разблокировка двери холодильника

- ▶ Разблокируйте дверь холодильника, как показано на рисунке (рис. **5**, стр. 6).
- ✓ Дверь холодильника легко открывается и закрывается, однако не фиксируется в закрытом положении.

Автоматическая фиксация двери сверху холодильника

- ▶ Разблокируйте и откройте дверь холодильника, как показано на рисунке (рис. **6**, стр. 6).
- ✓ Дверь холодильника автоматически фиксируется в верхней части при закрытии (рис. **7**, стр. 7).

Фиксирование двери холодильника перед началом движения

- Зафиксируйте дверь холодильника, как показано на рисунке (рис. **8**, стр. 7).

6.14 Указания по хранению продуктов питания**ОСТОРОЖНО! – Опасность для здоровья!**

- Проверьте, соответствует ли холодопроизводительность холодильника характеристикам продуктов питания, которые нужно охладить.
- Удерживание двери холодильника открытой в течение длительного времени может привести к существенному повышению температуры внутри холодильника.
- Храните сырые мясо и рыбу в подходящих контейнерах, чтобы изолировать их от других продуктов питания.
- Продукты питания разрешается хранить только в оригинальной упаковке или подходящих емкостях.
- Морозильная камера предназначена для изготовления кубиков льда и хранения замороженных продуктов питания. Она не пригодна для замораживания ранее размороженной еды.
- Плавная регулировка температуры в морозильной камере не гарантируется, если в течение длительного времени наружная температура составляет менее +10 °C. В этом случае возможно повышение температуры в морозильной камере и размораживание продуктов.

**ВНИМАНИЕ!**

- Максимальный вес продуктов на каждой полке дверцы составляет 6 кг. Максимальный вес продуктов для всей дверцы составляет 7,5 кг.
- Ставьте тяжелые предметы, такие как бутылки или банки, на полки в дверце холодильника, в нижний ящик или на нижнюю полку.
- Не храните напитки, содержащие углекислоту, в морозильной камере.

- Храните продукты питания, как показано на рис. **1**, стр. 4.

Использование основания для свежих овощей (только RMD10.5T, RMD10.5XT)



ВНИМАНИЕ!

Максимальная нагрузка на основание для свежих овощей составляет 5,5 кг.

Используя задвижку в основании для свежих овощей, можно отрегулировать влажность в расположенном ниже ящике для овощей.

Охлаждаемый продукт		Оптимальная влажность	Положение задвижки
Овощи		Высокая	○○○ ➤ Закройте задвижку.
Фрукты		Низкая	○ ➤ Откройте задвижку.

6.15 Установка полок



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ловушка для детей!

Все полки закреплены, чтобы дети не могли попасть в холодильник.

- Полки разрешается снимать только для очистки.
- Установите полки на место и зафиксируйте их.

- Снимите полку, как показано (рис. **9**, стр. 8).
- Установите полку на место в обратной последовательности.

Позиционирование полки под углом для бутылок с вином



ВНИМАНИЕ!

Полка в наклонном положении во время движения **не** должна быть заполнена.

- Измените положение полки, как показано (рис. **10**, стр. 8).

Извлечение и установка основания для свежих овощей (только RMD10.5T, RMD10.5XT)

- Соблюдайте порядок действий, как показано (рис. **11**, стр. 9).

6.16 Размораживание холодильника



ВНИМАНИЕ!

Не используйте механические инструменты или фен для удаления льда или отделения примерзших продуктов.



УКАЗАНИЕ

Со временем на охлаждающих ребрах образуется наледь. Холодильник нужно разморозить, если слой наледи достигает 3 мм.

- Соблюдайте порядок действий, как показано (рис. 12, стр. 10).

6.17 Установка дверцы холодильника в зимнее положение



ОСТОРОЖНО!

Запрещается использовать зимнее положение во время движения.

Если вы предполагаете не использовать холодильник длительное время, приведите дверцы холодильной и морозильной камер в зимнее положение. Это позволит исключить образование плесени.

- Разморозьте холодильник (гл. «Размораживание холодильника» на стр. 31).
- В верхней и нижней части дверцы в области фиксатора полностью вытяните крючок (рис. 13, стр. 11).
- Прижмите дверь холодильника.
- ✓ Выступающий палец фиксируется в крючке.

Откройте дверцу в зимнем режиме следующим образом:

- Потяните дверцу на себя.
- Вдвиньте выступающие крючки вверх и вниз дверцы.

6.18 Опциональные аккумуляторные блоки

Если отсутствует бортовое питание 12 В постоянного тока или во время работы возникают перебои в электропитании, то электроника автоматически переключает питание на внутреннее напряжение батареек (если батарейки установлены).

Отсеки для аккумуляторных блоков (**не входят в комплект поставки**) находятся справа и слева под центральной панелью между главной камерой и морозильной камерой. Всего требуется 12 батареек типа AA.

- При укладке батареек соблюдайте порядок действий, показанный на рис. **14**, стр. 11.

7 Устранение неисправностей



УКАЗАНИЕ

Для надежной и безопасной эксплуатации потребителей напряжения 12 В в автофургоне необходимо обеспечить предоставление подходящего напряжения автомобилем-тягачом. В некоторых автомобилях система управления аккумулятором автоматически отключает потребителей в целях защиты автомобильного аккумулятора. Информацию об этом можно получить у изготовителя автомобиля.

Неисправность	Возможные причины	Вариант устранения
В режиме переменного тока: Холодильник не работает.	Неисправен предохранитель в сети переменного тока.	Замените предохранитель.
	Автомобиль не подключен к сети переменного тока.	Подсоедините транспортное средство к сети переменного тока.
	Неисправен нагревательный элемент, работающий от сети переменного тока.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Возможные причины	Вариант устранения
В режиме постоянного тока: Холодильник не работает.	Неисправен предохранитель в сети постоянного тока.	Предохранитель реле необходимо заменить. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Вышел из строя предохранитель в бортовой сети автомобиля.	Замените предохранитель бортовой сети автомобиля. (Следуйте также инструкции по эксплуатации автомобиля.)
	Аккумулятор транспортного средства разряжен.	Проверьте аккумулятор транспортного средства и зарядите его.
	Зажигание не включено.	Включите зажигание.
	Неисправен нагревательный элемент, работающий от постоянного тока.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
В газовом режиме: Холодильник не работает.	Газовый баллон пустой.	Замените газовый баллон.
	Закрит газовый вентиль.	Откройте газовый вентиль.
	В газопроводе имеется воздух.	Включите и выключите холодильник. Повторите этот процесс три-четыре раза. При наличии, включите печь и, при необходимости, повторите процесс с холодильником.
В автоматическом режиме: Холодильник работает в газовом режиме, несмотря на то что подключена сеть переменного тока.	Слишком низкое напряжение в сети.	Холодильник автоматически переключается в режим переменного тока, как только в сети восстанавливается напряжение.

Неисправность	Возможные причины	Вариант устранения
Холодильник не обеспечивает достаточное охлаждение.	Недостаточная вентиляция холодильного агрегата.	Проверьте, не загрязнена ли вентиляционная решетка.
	Обледенение испарителя.	Убедитесь, что дверь холодильника закрывается правильно. Убедитесь, что уплотнение холодильника установлено должным образом и не имеет повреждений. Разморозьте холодильник.
	Установлена слишком высокая температура.	Установите более низкую температуру.
	Слишком высокая температура окружающей среды.	Чтобы теплый воздух выходил быстрее, снимите на время вентиляционную решетку.
	В холодильнике слишком много продуктов.	Выньте часть продуктов.
	В холодильник положено слишком много теплых продуктов.	Выньте теплые продукты. Прежде чем положить их в холодильник, дайте им остыть.
	Холодильник долго не работал.	Проверьте температуру через четыре-пять часов работы.

7.1 Сообщения о неисправностях и звуковые сигналы

Все неисправности указываются символом предупреждения, идентификатором неисправности и звуковым сигналом. Подача звукового сигнала длится 2 минуты и повторяется каждые 30 минут до тех пор, пока неисправность не будет устранена.

Если возникло несколько неисправностей, то на дисплее отображается последняя неисправность. Остальные неисправности отображаются после того, как последняя неисправность была квитирована.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Неисправности указываются кодом ошибки с символом предупреждения (⚠) в центре TFT-дисплея.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: В случае неисправности предупреждающий символ (⚠) на дисплее светится непрерывно, а светодиоды мигают в соответствии с неисправностью.

Сообщения о неисправностях типа ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Все неисправности типа ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ сбрасываются автоматически после устранения неисправности.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Неисправность	Устранение
W01		Неисправен датчик температуры в холодильной камере	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
W05		Не присоединен источник переменного тока или напряжение переменного тока < 190 В	Соедините холодильник с источником переменного тока или выберите другой тип энергоснабжения, например, газ или постоянный ток.
W06		Не присоединен источник постоянного тока	Соедините холодильник с источником постоянного тока или выберите другой тип энергоснабжения, например, газ или переменный ток.
W11		Повышенное напряжение постоянного тока (> 16 В)	Уменьшите напряжение питания постоянного тока.
		Режим работы на заправках: работа на газе заблокирована на 15 минут.	Подождите 15 минут или перейдите на другой режим работы.
 W10 + звуковой сигнал	Звуковой сигнал	Дверца открыта более 2 минут.	Закройте дверцу.

Сообщения о неисправностях типа ОШИБКА

Все неисправности типа ОШИБКА должны быть сброшены вручную.

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** Нажмите ручку управления на 2 секунды.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Нажмите ① на 2 секунды
- ✓ Звучит звуковой сигнал.

✓ Неисправность была сброшена.

RMD 10.5T, RMD 10.5XT	RMD 10.5, RMD 10.5X, RMD 10.5S, RMD 10.5XS:	Неисправность	Устранение
E03		Отсутствует соединение между модулем питания и дисплеем	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
E07		Отсутствует мощность охлаждения в режиме работы на газе	Проверьте, находится ли устройство под углом, и, при необходимости, откорректируйте. Выполните сброс неисправности. Обратитесь в отдел обслуживания покупателей, если неисправность появляется снова.
E08		Отсутствует мощность охлаждения в режиме работы от переменного тока	Проверьте, находится ли устройство под углом, и, при необходимости, откорректируйте. Выполните сброс неисправности. Обратитесь в отдел обслуживания покупателей, если неисправность появляется снова.
E09		Отсутствует мощность охлаждения в режиме работы от постоянного тока	Проверьте, находится ли устройство под углом, и, при необходимости, откорректируйте. Выполните сброс неисправности. Обратитесь в отдел обслуживания покупателей, если неисправность появляется снова.
E12		Ошибка при проверке газового вентиля	Работа на газе не возможна. Выполните сброс неисправности. Обратитесь в отдел обслуживания покупателей, если неисправность появляется снова.
E13		Ошибка внутренней связи	Работа на газе не возможна. Выполните сброс неисправности. Обратитесь в отдел обслуживания покупателей, если неисправность появляется снова.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Неисправность	Устранение
E14		В автономном режиме работы на газе: Слишком низкий уровень заряда аккумуляторов	Установите новые аккумуляторы, а затем выполните сброс неисправности.
E50		Блокировка подачи газа после 3 попыток поджига	Поджиг не возможен. Газовый баллон пустой. Замените газовый баллон. Выполните сброс неисправности.
E51		Блокировка подачи газа, внутренняя неисправность в модуле питания	Выполните сброс неисправности. Обратитесь в отдел обслуживания покупателей, если неисправность появляется снова.
E52		Заземление газового вентиля	Выполните сброс неисправности. Обратитесь в отдел обслуживания покупателей, если неисправность появляется снова.
E53		Заземление зажигающего электрода	Выполните сброс неисправности. Обратитесь в отдел обслуживания покупателей, если неисправность появляется снова.

Дверца холодильника/дверца морозильника не закрывается



УКАЗАНИЕ

Если дверца больше не закрывается, то ручка дверцы заблокирована на открытой стороне.

- Устраните блокировку ручки дверцы, как показано (рис. **15**, стр. 12).

Дверца холодильника/дверца морозильника полностью отсоединилась от устройства



ОСТОРОЖНО! – Опасность травмирования!

Дверца может полностью отсоединиться от устройства, если фиксирующий штифт поврежден или деформирован.

- Вставьте дверцу, как показано (рис. **16**, стр. 12).

8 Очистка и уход



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед чисткой и уходом всегда отсоединяйте холодильник от сети.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать для удаления слоя льда и отделения примерзших продуктов щетки, скребки, твердые или острые инструменты.

- Регулярно или по мере загрязнения очищайте холодильник влажной тряпкой.
- Следите за тем, чтобы в уплотнения не попадала вода. Это может приводить к повреждениям электронного оборудования.
- После очистки протрите холодильник насухо тряпкой.
- Регулярно проверяйте слив оттаявшей воды.
При необходимости, очистите слив оттаявшей воды. Если он засорен, то оттаявшая вода скапливается на дне холодильника.
- Убедитесь в том, что вентиляционные решетки во внешней стене автодома или жилого прицепа и крышный вентилятор холодильника очищены от пыли и загрязнений. Это гарантирует возможность отвода тепла, образующегося во время работы, исключает повреждения холодильника и уменьшение мощности охлаждения.

8.1 Очистка газовой горелки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Дайте горелкам остыть перед очисткой.
- Запрещается менять и переоснащать газовое оборудование.



УКАЗАНИЕ

- Загрязнение газовой горелки дает о себе знать плохим поджигом или выбросами пламени.
- Изготовитель также рекомендует чистить горелку после длительного периода неиспользования горелки и, по крайней мере, один раз в год.
- При использовании сжиженного газа интервал очистки, в зависимости от степени загрязнения, уменьшается до полугода или ежеквартально.

- Соблюдайте порядок действий, как показано (рис. **17**, стр. 13).

8.2 Уход и обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Работы по газовому и электрическому оснащению разрешается выполнять только сертифицированным специалистам.

- При первом вводе в эксплуатацию и каждые два года необходимо проверять газовую установку и газоотводные каналы на соответствие национальным требованиям безопасности. Проверка должна проводиться сертифицированным специалистом.
- Сохраните документы, подтверждающие проведение работ по техническому обслуживанию.

9 Гарантия

Действителен установленный законом срок гарантии. Если продукт неисправен, обратитесь в представительство изготовителя в Вашей стране (см. dometic.com/dealer) или в торговую организацию.

В целях проведения ремонта или гарантийного обслуживания Вы должны также послать следующие документы:

- копию счета с датой покупки,
- причину рекламации или описание неисправности.

10 Утилизация



УКАЗАНИЕ

Демонтаж и утилизация устройства должны выполняться только специалистом.



Защищайте окружающую среду!

Аккумуляторы и батареи запрещается выбрасывать в бытовой мусор. Неисправные аккумуляторы и разряженные батареи сдавайте в торговую организацию или в специальные сборные пункты.

11 Технические характеристики

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Подводимое напряжение:	230 В~ /50 Гц 12 В---			
Емкость				
Полный объем:	153 л	177 л	177 л	153 л
Холодильная камера:	124 л	142 л	142 л	124 л
Морозильное отделение:	29 л	35 л	35 л	29 л
Общая полезная емкость:	147 л	171 л	171 л	147 л
Потребляемая мощность:	250 Вт (230 В~) 170 Вт (12 В---)			
Потребление энергии:	4,4 кВт/24 ч (230 В~)			
Потребление газа:	580 г/24 ч			
Климатический класс:	SN			
Размеры В x Ш x Г:	1245 x 523 x 550 мм	1245 x 523 x 605 мм	1245 x 523 x 605 мм	1245 x 523 x 550 мм
Вес:	40 г	41,5 г	40,5 г	39 г
Испытания/сертификат:				

Копию действующей декларации соответствия стандартам ЕС на устройство можно получить на странице соответствующего изделия на сайте dometic.com или у производителя (cm.dometic.com/dealer).

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przestrzeganie wszystkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji produktu. Pozwoli to przez cały czas zapewnić prawidłową instalację, zastosowanie oraz konserwację produktu. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie dometic.com.

Spis treści

1	Objaśnienie symboli	41
2	Wskazówki bezpieczeństwa	42
3	Akcesoria	45
4	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	46
5	Opis techniczny	46
6	Korzystanie z lodówki	49
7	Usuwanie usterek	58
8	Czyszczenie	64
9	Rękojmia	65
10	Utylizacja	65
11	Dane techniczne	66

1 Objąśnienie symboli



OSTRZEŻENIE!

Wskazówka bezpieczeństwa informująca o niebezpiecznej sytuacji, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.



OSTROŻNIE!

Wskazówka bezpieczeństwa informująca o niebezpiecznej sytuacji, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do lekkich lub średnich obrażeń.

**UWAGA!**

Wskazówka informująca o sytuacji, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.

**WSKAZÓWKA**

Informacje uzupełniające dotyczące obsługi produktu.

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Ogólne bezpieczeństwo



OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem

- Montażu i demontażu urządzenia mogą dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby.
- Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli posiada ono widoczne uszkodzenia.
- Napraw i konserwacji mogą dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Nieprawidłowe naprawy mogą powodować poważne zagrożenia lub uszkodzenia urządzenia.

Niebezpieczeństwo pożaru

- Czynnik chłodniczy w obiegu chłodniczym jest łatwopalny.
W przypadku uszkodzenia obiegu chłodzenia (zapach amoniaku):
 - Wyłączyć urządzenie.
 - Unikać otwartego ognia i isker.
 - Dobrze przewietrzyć pomieszczenie.

Ryzyko wybuchu

- W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, np. pojemników aerozolowych z palnym gazem wytłaczającym.

Zagrożenie zdrowia

- To urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo niedysponujące odpowiednim doświadczeniem i wiedzą, o ile nie są one odpowiednio nadzorowane lub nie zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Dzieci nie mogą również czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia

- Otwór do odprowadzania skroplin musi być zawsze czysty.
- Oświetlenie urządzenia może wymieniać tylko dział obsługi klienta.
- Podczas czyszczenia pojazdu nie stosować myjki wysokociśnieniowej w obszarze krutek wentylacyjnych.
- Pokrywy zimowe krutek wentylacyjnych (osprzęt) należy montować również na czas czyszczenia pojazdu z zewnątrz lub niekorzystania z niego przez dłuższy czas.

2.2 Bezpieczeństwo podczas użytkowania



OSTROŻNIE! Nieprzestrzeganie tych uwag może prowadzić do lekkich lub nieznaczących obrażeń.

Ryzyko obrażeń

- Przed rozpoczęciem jazdy należy zamknąć i zablokować drzwi urządzenia.
- Agregat z tyłu urządzenia nagrzewa się podczas pracy do bardzo wysokich temperatur. Po zdjęciu krutek wentylacyjnych unikać kontaktu z nagrzewającymi się częściami.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia

- Wewnątrz urządzenia nie należy używać urządzeń elektrycznych.
- Należy uważać, aby nie zakrywać krutek wentylacyjnych.

2.3 Bezpieczeństwo podczas zasilania gazem



OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

Ryzyko wybuchu

- To urządzenie może być eksploatowane **wyłącznie** z ciśnieniem podanym na tabliczce znamionowej. Stosować tylko ustawione na stałe regulatory ciśnienia, zgodne z przepisami krajowymi.
- Urządzenie może być zasilane gazem w czasie jazdy tylko wtedy, jeśli producent pojazdu dopuszcza użytkowanie instalacji gazowej w czasie jazdy (patrz instrukcja obsługi pojazdu).

- Należy zapoznać się z krajowymi przepisami dotyczącymi zasilania urządzenia gazem w czasie jazdy.
- Nigdy nie zasilać urządzenia gazem:
 - na stacjach benzynowych
 - na parkingach wielopoziomowych
 - na promach
 - podczas transportu przyczepy lub samochodu campingowego za pomocą pojazdu transportowego lub holowniczego
- Nigdy nie sprawdzać szczelności urządzenia, korzystając z otwartego ognia.
- W razie wykrycia zapachu gazu:
 - Zamknąć zawór odcinający zasilanie gazem oraz zawór butli.
 - Otworzyć wszystkie okna i opuścić pomieszczenie.
 - Nie naciskać żadnych przełączników elektrycznych.
 - Zgasić wszystkie otwarte źródła ognia.
 - Zlecić kontrolę instalacji gazowej specjalistycznej firmie.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia

- Stosować wyłącznie gaz płynny, **nie** gaz ziemny (patrz tabliczka znamionowa).



WSKAZÓWKA

- Na wysokości ponad 1000 m mogą się pojawiać problemy z zapłonem. Jeżeli to możliwe, przełączyć na inny rodzaj zasilania.

2.4 Bezpieczeństwo podczas obsługi



OSTROŻNIE! Nieprzestrzeganie tych uwag może prowadzić do lekkich lub nieznacznych obrażeń.

Zagrożenie zdrowia

- Sprawdzić, czy wydajność chłodzenia urządzenia jest wystarczająca do przechowywania umieszczonych w nim artykułów spożywczych.
- Otwarcie drzwi na dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Artykuły spożywcze mogą być przechowywane tylko w oryginalnych opakowaniach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać wewnątrz urządzenia w odpowiednich pojemnikach, aby nie miały one kontaktu z innymi artykułami spożywczymi lub nie kapąły na nie.

- Jeśli urządzenie pozostaje puste przez dłuższy czas:
 - Wyłączyć urządzenie.
 - Odszronić urządzenie.
 - Wyczyścić i osuszyć urządzenie.
 - Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu pleśni w urządzeniu.

Ryzyko obrażeń

- Drzwi urządzenia lub drzwi zamrażalnika mogą w przypadku niewłaściwego użytkowania całkowicie odłączyć się od urządzenia. Przycisnąć zamknięte drzwi aż do usłyszenia wyraźnego kliknięcia po ich górnej i dolnej stronie.
- Nie opierać się na otwartych drzwiach urządzenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia

- Jeżeli drzwi po przeciwległej stronie nie są prawidłowo zablokowane, ostrożnie docisnąć je po tej stronie z góry i z dołu, aż się zablokują.
- Ciężkie przedmioty, jak np. butelki lub puszki, umieszczać wyłącznie w drzwiach urządzenia, w dolnej szufladzie lub na dolnej półce drucianej.



WSKAZÓWKA

- Należy dowiedzieć się od producenta pojazdu, czy system zarządzania akumulatorem pojazdu wyłącza odbiorniki w celu ochrony akumulatora.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy ustawić drzwi urządzenia i zamrażalnika w pozycji zimowej. W ten sposób można zapobiec powstawaniu pleśni.
- W przypadku temperatur otoczenia wynoszących od +15 °C do +25 °C należy wybrać średnie ustawienie temperatury.

3 Akcesoria

Opis

Zimowa pokrywa LS300 kratki wentylacyjnej

Opcjonalny zestaw wentylatorów REF-FANKIT

Uwaga: Zestaw wentylatorów może być zamontowany tylko w lodówkach z oprogramowaniem w wersji 36 lub nowszej (rys. **2**, strona 4).

Opis

Opcjonalny pakiet akumulatorów R10-BP dla niezależnego trybu zasilania gazem

Opcjonalne złącze Ø2,5/5,5 mm do niezależnego zasilania gazem z wykorzystaniem power banku 9 V ===

4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie nadaje się do:

- montażu w pojazdach kempingowych i przyczepach kempingowych
- chłodzenia, głębokiego mrożenia oraz przechowywania żywności

Urządzenie **nie** nadaje się do:

- przechowywania leków
- przechowywania substancji żrących lub zawierających rozpuszczalniki
- zamrażania uprzednio niezamrożonej żywności

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowalające rezultaty i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

5 Opis techniczny

Lodówka ta jest lodówką absorpcyjną i jest przeznaczona do zasilania:

- prądem stałym o napięciu 12 V
- prądem przemiennym

- gazem płynnym (propanem lub butanem)

Lodówka posiada automatyczny tryb pracy, który wybiera najbardziej ekonomiczny rodzaj podłączonego zasilania. Agregat lodówki pracuje bezgłośnie.

5.1 Elementy obsługowe i wskaźniki

RMD10.5T i RMD10.5XT

Wyświetlacz TFT posiada następujące elementy obsługowe i wskaźniki (rys. **1** A, strona 4):

Symbol	Opis
	Wskaźnik wydajności chłodzenia
	Zasilanie prądem przemiennym
	Zasilanie prądem stałym
	Zasilanie gazem
AUTO	Tryb automatyczny: W trybie automatycznym lodówka automatycznie wybiera najbardziej ekonomiczny tryb pracy według następującej hierarchii: • Prąd przemienny • Prąd stały • Gaz
	Bateria: Symbol ten świeci się, gdy (opcjonalne) koszyczki z bateriami są włożone, a urządzenie pracuje w niezależnym trybie zasilania gazem.
	Wentylator (opcjonalnie): Symbol zapala się po włączeniu funkcji wentylatora.
	Ogrzewanie ramy: Symbol ten świeci się, gdy ogrzewanie ramy jest włączone. Ogrzewanie ramy zamrażalnika ogranicza skraplanie się na niej pary.
CI	Symbol ten świeci się, gdy lodówka jest podłączona do magistrali CI bus.
	Przyciemnianie wyświetlacza TFT Po 30 sekundach jasność wyświetlacza zostaje zredukowana do ustawionego poziomu.

Symbol	Opis
	Sygnal dźwiękowy wyłączony: - Komunikaty o błędach i ostrzeżenia nie są sygnalizowane akustycznie. - Pozostawienie otwartych drzwi przez dłuższy czas jest sygnalizowane akustycznie.
	Sygnal dźwiękowy wyłączony: Komunikaty o błędach i ostrzeżenia oraz pozostawienie otwartych drzwi są sygnalizowane akustycznie.
	Potwierdzanie wyboru i powrót do menu głównego.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

Wyświetlacz LED posiada następujące elementy obsługowe i wskaźniki (rys. **1** B, strona 4):

Symbol	Opis
	Przycisk wł./wył.
	Wskaźnik wystąpienia usterki
	Zasilanie prądem stałym
	Zasilanie gazem
	Zasilanie prądem przemiennym
A	Tryb automatyczny
	Wskazanie temperatury
	Przycisk wyboru źródła zasilania
	Przycisk wyboru temperatury

6 Korzystanie z lodówki



WSKAZÓWKA

- Przed uruchomieniem nowej lodówki należy ze względów higienicznych wyczyścić ją od wewnątrz i z zewnątrz wilgotną ściereczką.
- Przy pierwszym uruchomieniu lodówki może pojawić się zapach, który ulotni się po kilku godzinach. Należy dobrze przewietrzyć przestrzeń mieszkalną.
- Pojazd należy zaparkować poziomo, w szczególności podczas pierwszego uruchamiania lodówki i napełniania jej przed rozpoczęciem podróży.
- Na wydajność chłodzenia mogą mieć wpływ:
 - temperatura otoczenia (np. gdy pojazd jest wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych)
 - ilość chłodzonej żywności
 - częstotliwość otwierania drzwi

6.1 Wskazówki dotyczące optymalnego wykorzystania lodówki

- Nie przechowywać żywności w lodówce przez pierwsze 12 godzin jej pracy.
- Chronić wnętrze pojazdu przed nadmiernym nagrzewaniem się (np. poprzez zasłonięcie okien czy za pomocą klimatyzacji).
- Chronić lodówkę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych (np. poprzez zasłonięcie okien).

6.2 Praca w niskich temperaturach zewnętrznych



UWAGA!

W przypadku zasilania prądem przemiennym i prądem stałym należy zamontować **obie** pokrywy zimowe. W przypadku zasilania gazowego należy zamontować **wyłącznie** dolną pokrywę zimową. Zapobiegnie to akumulacji ciepła oraz umożliwi poprawne odprowadzanie spalin z lodówki.



WSKAZÓWKA

Chłodne powietrze może ograniczyć wydajność agregatu chłodniczego. Jeśli podczas eksploatacji lodówki w niskich temperaturach stwierdzone zostaną straty wydajności chłodzenia, należy zamontować pokrywę zimową.

- Zamontować obie pokrywy zimowe WA 300 (akcesoria), jak pokazano na rys. **3**, strona 5.

6.3 Praca w wysokich temperaturach otoczenia

Przy wysokich temperaturach otoczenia w połączeniu z wysokim poziomem wilgotności powietrza rama zamrażalnika może zaparowywać. Zamrażalnik jest wyposażony w ogrzewanie ramy pozwalające ograniczyć jej zaparowywanie.

Ogrzewanie ramy pozostaje ciągle włączone w następujących trybach pracy:

- zasilanie prądem przemiennym
- zasilanie prądem stałym (przy pracującym silniku pojazdu)

Tylko RMD 10.5T i RMD 10.5XT

W trybie gazowym ogrzewanie ramy można włączyć ręcznie.

6.4 Włączanie lodówki

- Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy:
 - **RMD 10.5T i RMD 10.5XT**: pokrętło
 - **RMD 10.5, RMD 10.5X, RMD 10.5S, RMD 10.5XS**: przycisk ①
- ✓ Lodówka uruchamia się z ostatnio wybranymi ustawieniami.

6.5 Wyłączanie lodówki

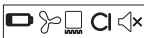
- Nacisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy:
 - **RMD 10.5T i RMD 10.5XT**: pokrętło
 - **RMD 10.5, RMD 10.5X, RMD 10.5S, RMD 10.5XS**: przycisk ①
- ✓ Emitowany jest sygnał dźwiękowy, a lodówka wyłącza się.

6.6 Obsługa lodówki (RMD 10,5T i RMD 10,5XT)

Nawigacja po menu: rys. **4**, strona 5

- Nacisnąć pokrętło, aby aktywować wyświetlacz TFT.

Menu główne podzielone jest na trzy wiersze:

Menu główne	Menu szczegółowe
	Menu wydajności chłodzenia
	Menu trybu pracy
	Menu ustawień

- Obrócić pokrętkę, aby wybrać żądane menu szczegółowe.
- Naciśnąć pokrętkę, aby otworzyć wybrane menu szczegółowe.
- Obracać pokrętkę w celu nawigacji po menu szczegółowym.
- ✓ Wybrane ustawienia są wyświetlane na niebiesko.
- ✓ Naciśnąć pokrętkę, aby aktywować wybrane ustawienie.
- Potwierdzić wybór przyciskiem .

6.7 Obsługa lodówki (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Sterowanie

- Naciskać przycisk  tyle razy, aż zaświeci się dioda LED wybranego trybu pracy.
- Naciskać przycisk  tyle razy, aż ustawiona zostanie żądana temperatura.

6.8 Tryb zatrzymania na czas tankowania



OSTRZEŻENIE!

W przypadku tankowania trwającego ponad 15 minut należy wyłączyć lodówkę lub przełączyć ją na inny tryb pracy.

Po wyłączeniu zapłonu pojazdu lodówka ze względów bezpieczeństwa przełącza się na tryb zatrzymania na czas tankowania. Na 15 minut dezaktywuje to zasilanie gazem. Po upływie tego czasu lodówka automatycznie przełącza się z powrotem na normalny, automatyczny tryb pracy.

W trybie zatrzymania na czas tankowania:

- **RMD10.5T i RMD10.5XT:** wyświetlany jest symbol 

- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** miga dioda LED 

6.9 Niezależny tryb zasilania gazem (z akcesoriami)



OSTRZEŻENIE!

W niezależnym trybie zasilania gazem lodówkę należy ręcznie wyłączać na czas tankowania.



WSKAZÓWKA

- Jeżeli nie jest podłączone zasilanie prądem przemiennym ani stałym, napięcie z baterii jest pobierane nawet wtedy, gdy lodówka jest wyłączona.
- Na czas nieużywania lodówki baterie należy wyjąć (ryzyko wycieku).
- Jeśli producent pojazdu zainstalował w nim złącze Ø2,5/5,5 mm, należy zapytać go o punkt przyłączenia power banku 9 V .

W celu wykorzystywania trybu niezależnego zasilania gazem należy zainstalować opcjonalne koszyczki na baterie lub podłączyć opcjonalne złącze Ø2,5/5,5 mm do power banku 9 V . Urządzenie może dzięki temu pracować bez przyłączenia do zasilania prądem przemiennym lub stałym.

Zastosowanie 12 baterii (typu AA) umożliwia pracę lodówki w trybie niezależnego zasilania gazem przez 2 do 3 dni.

Należy pamiętać o następujących cechach szczególnych niezależnego trybu zasilania gazem:

- Oświetlenie wnętrza lodówki pozostaje wyłączone.
- Wyświetlacz wyłącza się po 2 sekundach od ostatniej aktywności.
- Wyświetlacz włącza się na krótko co 15 sekund. Oznacza to, że lodówka jest włączona.
- Jeśli obecny jest komunikat o błędzie, wyświetlacz pozostaje stale włączony.

O pracy w niezależnym trybie zasilania gazem informują:

- **RMD10.5T i RMD10.5XT:** symbole  i 
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** miganie diody LED  co 15 sekund

Baterie w koszyczkach wymagają wymiany:

- **RMD10.5T i RMD10.5XT:** gdy wyświetlany jest błąd „E 14”
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** gdy wyświetlany jest błąd



6.10 Praca wentylatora (opcjonalnie)

Do pracy wentylatora należy zamontować wentylator opcjonalny.

Podczas włączania urządzenia wentylator jest włączany na krótki czas (kontrola).

Podczas pracy urządzenia wentylator włącza się wyłącznie, gdy:

- Temperatura otoczenia przekracza 32 °C.
- Gdy ustawiona temperatura chłodzenia nie zostanie osiągnięta w ciągu 2 godzin.
- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** Gdy włączona jest funkcja wentylatora.



WSKAZÓWKA

RMD10.5T, RMD10.5XT: W stanie dostawy, gdy włączona jest funkcja wentylatora.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Funkcja wentylatora jest zawsze włączona i **nie** może być wyłączona.

RMD10.5T i RMD10.5XT

Pracę wentylatora oznacza symbol .

6.11 Regulacja wydajności chłodzenia



WSKAZÓWKA

W przypadku temperatur otoczenia wynoszących od +15 °C do +25 °C należy wybrać średnią wydajność chłodzenia.

► Regulacja wydajności chłodzenia:

- **RMD10.5T i RMD10.5XT:** W menu wydajności chłodzenia wybrać żądany poziom temperatury.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Naciskać przycisk  tyle razy, aż ustawiony zostanie żądany poziom temperatury.

6.12 Korzystanie z drzwi lodówki/zamrażalnika (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)



OSTROŻNIE! – Ryzyko obrażeń

- W przypadku nieprawidłowego ich użytkowania drzwi lodówki lub zamrażalnika mogą całkowicie odłączyć się od urządzenia.
- Nie opierać się na otwartych drzwiach lodówki.

**WSKAZÓWKA**

Jeśli drzwi nie są prawidłowo zablokowane po przeciwnej stronie, należy po tej stronie ostrożnie przycisnąć górną i dolną część drzwi, aż do ich zablokowania.

Zamykanie i blokowanie drzwi lodówki/zamrażalnika

- Zamknąć i przycisnąć drzwi do momentu usłyszenia wyraźnego odgłosu zatrzaśnięcia po górnej i dolnej stronie.
- ✓ Drzwi zostały zamknięte i zablokowane.

6.13 Korzystanie z drzwi lodówki (RMD 10.5S, RMD 10.5XS)**Zwalnianie drzwi lodówki**

- Zwolnić drzwi lodówki w sposób zilustrowany na (rys. **5**, strona 6).
- ✓ Drzwi lodówki można łatwo otworzyć i zamknąć, ale nie będą one zabezpieczone po zamknięciu.

Automatyczne zabezpieczenie drzwi lodówki u góry

- Zwolnić i otworzyć drzwi lodówki w sposób zilustrowany na (rys. **6**, strona 6).
- ✓ Drzwi lodówki są automatycznie zabezpieczane u góry po zamknięciu (rys. **7**, strona 7).

Zabezpieczenie drzwi lodówki przed rozpoczęciem jazdy

- Zabezpieczyć drzwi lodówki w sposób zilustrowany na (rys. **8**, strona 7).

6.14 Wskazówki dotyczące przechowywania żywności



OSTROŻNIE! – Zagrożenie zdrowia!

- Sprawdzić, czy wydajność chłodzenia lodówki jest odpowiednia do przechowywania umieszczonej w niej żywności.
- Otwieranie drzwi na dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach lodówki.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, tak aby surowe mięso i ryby nie miały kontaktu z innymi produktami żywnościowymi ani nie kapały na nie.
- Artykuły spożywcze mogą być przechowywane tylko w oryginalnych opakowaniach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Zamrażalnik służy do przygotowywania kostek lodu oraz przechowywania zamrożonej żywności. Nie nadaje się on do zamrażania uprzednio niezamrożonej żywności.
- Gdy temperatura w pomieszczeniu, w którym znajduje się lodówka, przez dłuższy czas wynosi poniżej +10 °C, nie da się zapewnić równomiernej regulacji temperatury w zamrażalniku. Może to doprowadzić do wzrostu temperatury w zamrażalniku oraz do rozmrożenia przechowywanych w nim produktów.



UWAGA!

- Maksymalne obciążenie każdej półki w drzwiach wynosi 6 kg. Maksymalne łączne obciążenie całych drzwi wynosi 7,5 kg.
- Ciężkie przedmioty, takie jak butelki czy puszki, należy umieszczać wyłącznie w drzwiach lodówki, w dolnym pojemniku lub na dolnej półce.
- Nie przechowywać napojów gazowanych w zamrażalniku.

► Żywność należy przechowywać w sposób zilustrowany na rys. **1**, strona 4.

Używanie półki VG fresh (tylko RMD 10.5T i RMD 10.5XT)



UWAGA!

Maksymalne obciążenie półki VG fresh wynosi 5,5 kg.

Za pomocą zasuwy w półce VG fresh można regulować wilgotność w znajdującym się pod nią pojemniku na warzywa:

Chłodzona żywność		Optymalna wilgotność		Pozycja zasuwy
Warzywa		wysoka	000	➤ Zamknąć zasuwę.
Owoce		niska	0	➤ Otworzyć zasuwę.

6.15 Układanie półek



OSTRZEŻENIE! Uwaga na dzieci!

Wszystkie półki są zablokowane w celu uniemożliwienia dzieciom wchodzenia do lodówki.

- Półki należy wyjmować tylko w celu czyszczenia lodówki.
- Z powrotem umieścić półki i zablokować je.

- Wyjąć półkę w zilustrowany sposób (rys. **9**, strona 8).
- Z powrotem umieścić półkę, wykonując opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Ustawianie półki pod kątem na butelki z winem



UWAGA!

Podczas jazdy półka **nie** może być ustawiona pod kątem.

- Pozycję półki zmienia się w zilustrowany sposób (rys. **10**, strona 8).

Demontaż i wkładanie półki VG fresh (tylko RMD10.5T i RMD10.5XT)

- Postępować w zilustrowany sposób (rys. **11**, strona 9).

6.16 Odszranianie lodówki



UWAGA!

Do usuwania lodu lub oddzielania przymarzniętych produktów nie należy używać narzędzi mechanicznych ani suszarki do włosów.



WSKAZÓWKA

Z upływem czasu na żebrach chłodzących wewnątrz lodówki tworzy się szron. Gdy warstwa szronu będzie miała około 3 mm grubości, należy odszronić lodówkę.

- ▶ Postępować w zilustrowany sposób (rys. 12, strona 10).

6.17 Umieszczanie drzwi lodówki w pozycji zimowej



OSTROŻNIE!

Drzwi **nie** mogą być ustawione w pozycji zimowej podczas jazdy.

Jeśli lodówka nie będzie używana przez dłuższy czas, drzwi lodówki i zamrażalnika należy umieścić w pozycji zimowej. W ten sposób można zapobiec powstawaniu pleśni.

- ▶ Odszronić lodówkę (rozdz. „Odszranianie lodówki” na stronie 57).
- ▶ Całkowicie wyciągnąć hak u góry i na dole drzwi, w obszarze mechanizmu blokującego (rys. 13, strona 11).
- ▶ Przycisnąć drzwi lodówki.
- ✓ Wystające kołki zatrzaskną się w hakach.

W ustawieniu zimowym drzwi należy otwierać w następujący sposób:

- ▶ Pociągnąć drzwi do siebie.
- ▶ Wcisnąć do środka wystające haki u góry i u dołu drzwi.

6.18 Opcjonalne zestawy akumulatorowe

W przypadku braku samochodowego zasilania prądem stałym 12 V lub w przypadku przerwania zasilania elektrycznego podczas pracy, układ elektroniczny automatycznie przełącza się na wewnętrzne zasilanie akumulatorowe (jeśli akumulatory są włożone).

Schowki na zestawy akumulatorowe (**nie należą do zakresu dostawy**) znajdują się po prawej i lewej stronie poniżej środkowej listwy między komorą główną a zamrażarką. Łącznie potrzebnych jest 12 baterii typu AA.

► Aby włożyć baterie, postępować zgodnie z rys. **14**, strona 11.

7 Usuwanie usterek



WSKAZÓWKA

W celu umożliwienia bezpiecznej pracy urządzeń na 12 V w przyczepie kempingowej podczas jazdy należy upewnić się, że pojazd holujący dostarcza wystarczające napięcie. W niektórych pojazdach system zarządzania akumulatorem może automatycznie wyłączać zasilanie urządzeń w celu ochrony akumulatora pojazdu. Należy uzyskać odpowiednie informacje od producenta pojazdu.

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
W trybie zasilania prądem przemiennym: Lodówka nie działa.	Bezpiecznik w sieci prądu przemiennego jest uszkodzony.	Wymienić bezpiecznik.
	Pojazd nie został podłączony do sieci prądu przemiennego.	Podłączyć pojazd do sieci prądu przemiennego.
	Element grzewczy prądu przemiennego jest uszkodzony.	Zwrócić się do autoryzowanego punktu obsługi klienta.

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
W trybie zasilania prądem stałym: Lodówka nie działa.	Bezpiecznik w instalacji prądu stałego jest uszkodzony.	Wymienić bezpiecznik przekątnika. Zwrócić się do autoryzowanego punktu obsługi klienta.
	Bezpiecznik pojazdu jest przepalony.	Wymienić bezpiecznik pojazdu. (Sposób postępowania opisany jest w instrukcji obsługi pojazdu).
	Akumulator pojazdu rozładował się.	Sprawdzić i naładować akumulator pojazdu.
	Nie włączono zapłonu.	Włączyć zapłon.
	Element grzewczy na prąd stały jest uszkodzony.	Zwrócić się do autoryzowanego punktu obsługi klienta.
W trybie gazowym: Lodówka nie działa.	Butla z gazem jest pusta.	Wymienić butlę z gazem.
	Zawór gazu jest zamknięty.	Odkręcić zawór gazu.
	W przewodzie znajduje się powietrze.	Wyłączyć i ponownie włączyć lodówkę. Powtórzyć ten proces w miarę konieczności trzy lub cztery razy. Jeśli obecna jest kuchenka, włączyć ją i w razie potrzeby powtórzyć procedurę dla lodówki.
Tryb automatyczny: Lodówka pracuje w trybie zasilania gazem, pomimo tego, że została podłączona do sieci prądu przemiennego.	Napięcie sieciowe jest zbyt niskie.	Lodówka automatycznie przełączy się w tryb prądu przemiennego, gdy napięcie sieciowe osiągnie odpowiednią wartość.

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Lodówka nie chłodzi wystarczająco.	Wentylacja agregatu jest niewystarczająca.	Sprawdzić, czy kratka wentylacyjna nie jest zatkana.
	Parownik jest oblodzony.	Sprawdzić, czy drzwi lodówki zamykają się prawidłowo. Upewnić się, że uszczelka lodówki przylega prawidłowo i nie jest uszkodzona. Odszroić lodówkę.
	Ustawiona jest zbyt wysoka temperatura.	Ustawić niższą temperaturę.
	Zbyt wysoka temperatura otoczenia.	Na krótki czas zdemontować kratkę wentylacyjną w celu umożliwienia szybszego ulotnienia się ciepłego powietrza.
	W lodówce umieszczono zbyt wiele żywności naraz.	Wyjąć część żywności.
	W lodówce umieszczono zbyt wiele ciepłej żywności naraz.	Wyciągnąć ciepłą żywność i schłodzić ją przed umieszczeniem w lodówce.
	Lodówka nie pracuje wystarczająco długo.	Ponownie sprawdzić temperaturę po upływie czterech-pięciu godzin.

7.1 Komunikaty o błędach i sygnały dźwiękowe

Wszystkie usterki są sygnalizowane przez symbol ostrzegawczy, numer identyfikacyjny usterki i sygnał dźwiękowy. Sygnał dźwiękowy trwa 2 minuty i jest powtarzany co 30 minut, aż do usunięcia błędu.

W przypadku wystąpienia wielu usterek na wyświetlaczu pojawia się ostatnia z nich. Poprzednie komunikaty są wyświetlane po potwierdzeniu ostatniej usterki.

RMD10.5T i RMD10.5XT: Usterki są sygnalizowane przez kod błędu z symbolem ostrzegawczym (⚠) pośrodku wyświetlacza TFT.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: W przypadku wystąpienia usterki symbol ostrzegawczy LED (⚠) na wyświetlaczu świeci się w sposób ciągły, a diody LED migają w zależności od usterki.

Komunikaty o usterkach typu OSTRZEŻENIE

Wszystkie usterki typu OSTRZEŻENIE są resetowane automatycznie po usunięciu usterki.

RMD10.5T i RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Usterka	Rozwiązanie
W01		Uszkodzony czujnik temperatury w komorze lodówki	Zwrócić się do autoryzowanego punktu obsługi klienta.
W05		Zasilanie prądem przemien- nym niepodłączone lub napięcie prądu przemien- nego < 190 V	Podłączyć lodówkę do prądu prze- miennego lub wybrać inny rodzaj zasilania, np. gaz lub prąd stały.
W06		Zasilanie prądem stałym nie jest podłączone	Podłączyć lodówkę do prądu sta- łego lub wybrać inny rodzaj zasila- nia, np. gaz lub prąd przemienny.
W11	 	Przebieżenie prądu stałego (> 16 V)	Zmniejszyć napięcie zasilania prą- dem stałym.
		Tryb zatrzymania na czas tan- kowania: Zasilanie gazem jest zablokowane na 15 minut.	Odczekać 15 minut lub przełączyć na inny tryb pracy.
 W10 + sygnał dźwiękowy	sygnał dźwiękowy	Drzwi są otwarte od ponad 2 minut.	Zamknąć drzwi.

Komunikaty o usterkach typu BŁĄD

Wszystkie usterki typu BŁĄD należy zresetować ręcznie:

- **RMD10.5T i RMD10.5XT:** Nacisnąć pokrętkę i przytrzymać je przez 2 sekundy.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Nacisnąć ① i przytrzymać przez 2 sekundy.
- ✓ Emitowany jest sygnał dźwiękowy.
- ✓ Błąd został zresetowany.

RMD10.5T i RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Usterka	Rozwiązanie
E03		Brak połączenia pomiędzy modulem zasilania i wyświetlaczem	Zwrócić się do autoryzowanego punktu obsługi klienta.
E07	 	Brak chłodzenia w trybie zasilania gazem	Sprawdzić, czy urządzenie nie jest ustawione pod kątem i w razie potrzeby wyregulować je. Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
E08	 	Brak chłodzenia w trybie zasilania prądem przemiennym	Sprawdzić, czy urządzenie nie jest ustawione pod kątem i w razie potrzeby wyregulować je. Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
E09	 	Brak chłodzenia w trybie zasilania prądem stałym	Sprawdzić, czy urządzenie nie jest ustawione pod kątem i w razie potrzeby wyregulować je. Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
E12	 	Błąd kontroli zaworu gazu	Zasilanie gazem nie jest możliwe. Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
E13	 	Wewnętrzny błąd komunikacji	Zasilanie gazem nie jest możliwe. Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
E14	 	W niezależnym trybie zasilania gazem: Poziom naładowania baterii w koszyczkach jest zbyt niski.	Włożyć nowe baterie i zresetować błąd.

RMD10.5T i RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS	Usterka	Rozwiązanie
E50		Blokada gazu po 3 próbach zapłonu	Zapłon nie jest możliwy. Butla z gazem jest pusta. Wymienić butlę z gazem. Zresetować błąd.
E51		Blokada gazu, błąd wewnętrzny w module zasilania	Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
E52		Połączenie z masą, zawór gazu	Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
E53		Połączenie z masą, elektroda zapłonowa	Zresetować błąd. W przypadku ponownego wystąpienia tego błędu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Drzwi lodówki/zamrażalnika nie zamykają się



WSKAZÓWKA

Jeśli nie można już zamknąć drzwi, oznacza to, że uchwyt drzwi jest zablokowany po otwartej stronie.

- Zwolnić blokadę uchwytu drzwi w zilustrowany sposób (rys. **15**, strona 12).

Drzwi lodówki/zamrażalnika całkowicie odłączyły się od urządzenia



OSTROŻNIE! – Ryzyko obrażeń

W przypadku manipulacji przy sworzniu blokującym lub jego skręcenia drzwi mogą całkowicie odłączyć się od urządzenia.

- Zamocować drzwi w zilustrowany sposób (rys. **16**, strona 12).

8 Czyszczenie

**OSTRZEŻENIE!**

Przed każdym czyszczeniem i serwisowaniem należy odłączyć lodówkę od zasilania.

**UWAGA!**

Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących do czyszczenia ani twardych lub spiczastych narzędzi do usuwania przymarzniętych artykułów.

- Lodówkę należy czyścić wilgotną ściereczką w regularnych odstępach czasu oraz gdy tylko pojawiają się na niej zabrudzenia.
- Należy uważać, aby woda nie dostała się do uszczeltek. Może to spowodować uszkodzenie elektroniki.
- Po wyczyszczeniu należy wytrzeć lodówkę do sucha ściereczką.
- Regularnie kontrolować odpływ skroplin.
W razie konieczności wyczyścić odpływ skroplin. Jeśli jest on zapchany, skropliny będą się zbierać na dnie lodówki.
- Upewnić się, że kratki wentylacyjne w zewnętrznej ścianie pojazdu kempingowego lub przyczepy kempingowej oraz wentylator dachowy lodówki są wolne od kurzu i zanieczyszczeń. Zapewni to możliwość odprowadzania ciepła wytwarzanego podczas pracy urządzenia oraz pozwoli zapobiec uszkodzeniu lodówki i ograniczeniu jej wydajności chłodzenia.

8.1 Czyszczenie palnika gazowego

**OSTRZEŻENIE!**

- Przed rozpoczęciem czyszczenia palnika należy odczekać do jego ostygnięcia.
- Nie wprowadzać zmian w instalacji gazowej.

**WSKAZÓWKA**

- Na zanieczyszczenie palnika gazowego wskazują problemy z zapłonem oraz wyfuknięcie.
- Producent zaleca czyszczenie palnika również po nieużywaniu go przez dłuższy czas i co najmniej raz w roku.
- W przypadku stosowania gazu LPG okres pomiędzy kolejnymi czyszczeniami jest krótszy i w zależności od stopnia zanieczyszczenia wynosi od 6 do 3 miesięcy.

► Postępować w zilustrowany sposób (rys. **17**, strona 13).

8.2 Konserwacja

**OSTRZEŻENIE!**

Prace przy instalacji gazowej i elektrycznej mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani technicy.

- Przed pierwszym uruchomieniem oraz co dwa lata należy zlecać autoryzowanemu specjalście kontrolę zgodności instalacji gazowej i podłączonych przewodów kominowych z krajowymi przepisami bezpieczeństwa.
- Należy zachować dowody przeprowadzonych konserwacji.

9 Rękojmia

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. Jeśli produkt jest uszkodzony, należy zgłosić się do partnera serwisowego w danym kraju (patrz dometic.com/dealer).

W celu naprawy lub rozpatrzenia gwarancji konieczne jest przesłanie:

- kopii rachunku z datą zakupu,
- informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady.

10 Utylizacja

**WSKAZÓWKA**

Demontaż i utylizację urządzenia należy zlecać specjalistom.

**Chroń środowisko naturalne!**

Akumulatory i baterie nie zaliczają się do odpadów domowych. Uszkodzone akumulatory lub zużyte baterie należy przekazać do punktu sprzedaży lub punktu przyjmującego surowce wtórne.

11 Dane techniczne

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Napięcie zasilania:	230 V~ /50 Hz 12 V==			
Pojemność				
Pojemność brutto:	153 l	177 l	177 l	153 l
Komora lodówki:	124 l	142 l	142 l	124 l
Zamrażalnik:	29 l	35 l	35 l	29 l
Całkowita pojemność netto:	147 l	171 l	171 l	147 l
Pobór mocy:	250 W (230 V~) 170 W (12 V==)			
Zużycie energii:	4,4 kWh/24 h (230 V~)			
Zużycie gazu:	580 g/24 h			
Klasa klimatyczna:	SN			
Wymiary (wys. x szer. x gł.):	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Masa:	40 kg	41,5 kg	40,5 kg	39 kg
Kontrola/certyfikat:				

Deklarację zgodności urządzenia można znaleźć na stronie produktu pod adresem: dometic.com lub skontaktować się bezpośrednio z producentem (patrz dometic.com/dealer).

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby bolo zaručené, že výrobok bude vždy správne nainštalovaný, používaný a udržiavaný. Tento návod MUSÍ zostať priložený k výrobku.

Používaním tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať iba v súlade s určeným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovaniami uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod na obsluhu výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisejaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese dometic.com.

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov	67
2	Bezpečnostné pokyny	68
3	Príslušenstvo	71
4	Používanie v súlade s určením	72
5	Technický opis	72
6	Používanie chladničky	75
7	Odstraňovanie porúch	84
8	Čistenie a údržba	89
9	Záruka	90
10	Likvidácia	90
11	Technické údaje	91

1 Vysvetlenie symbolov



VÝSTRAHA!

Bezpečnostné upozornenie na nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k usmrteniu alebo ťažkému poraneniu, ak sa jej nezabráni.



UPOZORNENIE!

Bezpečnostné upozornenie na nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému usmrteniu alebo ťažkému poraneniu, ak sa jej nezabráni.



POZOR!

Upozornenie na situáciu, ktorá môže viesť k materiálnym škodám, ak sa jej nezabráni.

**POZNÁMKA**

Doplňujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

2 Bezpečnostné pokyny

2.1 Všeobecná bezpečnosť



VÝSTRAHA! Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu

- Montáž a demontáž zariadenia smú vykonávať len odborníci.
- Ak je zariadenie viditeľne poškodené, nesmie sa uviesť do prevádzky.
- Opravy a údržbu na tomto zariadení smú vykonávať len odborníci. Neodbornými opravami môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá alebo poškodenia zariadenia.

Nebezpečenstvo požiaru

- Chladiaci prostriedok v chladiacom okruhu je ľahko vznietiteľný. V prípade poškodenia chladiaceho okruhu (zápach amoniaku):
 - Zariadenie vypnite.
 - Nepoužívajte otvorený oheň a zabráňte vzniku iskier.
 - Dobre vyvetrajte priestor.

Nebezpečenstvo výbuchu

- V zariadení neskladujte látky, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu, napr. sprejové nádoby s hnacím plynom.

Ohrozenie zdravia

- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a znalostí, pokiaľ nie sú pod primeraným dohľadom alebo ich osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, dôkladne nepoučí o používaní spotrebiča.
- Čistenie a bežnú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Deti by nemali zostávať bez dozoru, aby bolo isté, že sa nebudú hrať so zariadením.

**POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia**

- Otvor na kondenzovanú vodu vždy udržiavajte čistý.

- Osvetlenie zariadenia smie vymieňať len oddelenie Služby zákazníkom.
- Pri čistení vozidla nepoužívajte v priestore vetracej mriežky žiadny vysokotlakový čistič.
- Zimné kryty vetracej mriežky (príslušenstvo) namontujte, keď budete vozidlo umývať zvonku alebo na dlhší čas ho vyradíte z prevádzky.

2.2 Bezpečnosť pri prevádzke



UPOZORNENIE! Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok drobné alebo stredne ťažké poranenie.

Nebezpečenstvo poranenia

- Pred jazdou dvere zatvorte a zaistíte dvere zariadenia.
- Agregát na zadnej strane zariadenia je pri prevádzke veľmi horúci. Chráňte sa pred kontaktom s teplovodivými dielmi pri demontovaných vetracích mriežkach.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Nepoužívajte žiadne elektrické zariadenia vo vnútri zariadenia.
- Dbajte na to, aby vetracie mriežky neboli zakryté.

2.3 Bezpečnosť pri prevádzke na plyn



VÝSTRAHA! Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

Nebezpečenstvo výbuchu

- Zariadenie sa smie prevádzkovať **výlučne** s tlakom uvedeným na typovom štítku. Používajte len pevne nastavené regulátory tlaku, ktoré vyhovujú národným predpisom.
- Prevádzku zariadenia s plynom počas jazdy uskutočňujte len vtedy, keď výrobca vozidla schválil prevádzku plynového zariadenia počas jazdy (pozri návod na obsluhu vozidla).
- Pozrite si vnútroštátne predpisy týkajúce sa prevádzky zariadenia s plynom počas jazdy.

- Zariadenie nikdy nepoužívajte s plynom
 - na čerpacích staniciach
 - v parkovacích domoch
 - na trajektoch/kompách
 - počas prepravy obytného vozidla alebo karavanu pomocou prepravného alebo odťahového vozidla
- Nikdy nekontrolujte zariadenie na netesnosť pomocou otvoreného plameňa.
- Ak cítite zápach plynu:
 - Zatvorte uzatvárací kohútik prívodu plynu a ventil fľaše.
 - Otvorte všetky okná a opusťte miestnosť.
 - Nestláčajte žiadne elektrické spínače.
 - Zahaste otvorený plameň.
 - Nechajte plynové zariadenie skontrolovať odbornou firmou.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Používajte len skvapalnený plyn, **žiadny** zemný plyn (pozri typový štítok).



POZNÁMKA

- Vo výškach nad 1000 m sa môžu vyskytnúť problémy so zapáľovaním. Ak je to možné, prepnite na iný druh energie.

2.4 Bezpečnosť pri obsluhu



UPOZORNENIE! Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok drobné alebo stredne ťažké poranenie.

Ohrozenie zdravia

- Skontrolujte, či chladiaci výkon zariadenia zodpovedá požiadavkám potravín určených na chladenie.
- Otvorenie dverí na dlhšiu dobu môže spôsobiť značný nárast teploty v priehradkách zariadenia.
- Potraviny sa smú uskladňovať len v originálnom obale alebo vhodných nádobách.
- Surové mäso a ryby uskladnite v zariadení vo vhodných nádobách, aby neprišli do kontaktu s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali.

- Ak je zariadenie dlhšiu dobu prázdne a nepoužíva sa:
 - Zariadenie vypnite.
 - Zariadenie odmrázte.
 - Zariadenie vyčistite a vysušte.
 - Nechajte otvorené dvere, aby ste zabránili tvorbe plesní.

Nebezpečenstvo poranenia

- Dvere zariadenia alebo dvierka mraziaceho priečinku sa pri nesprávnom používaní môžu kompletne uvoľniť od zariadenia. Pritlačte dvere, kým hore a dole nebudete počuť zreteľné kliknutie.
- Neopierajte sa o otvorené dvere zariadenia.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- Ak dvere na protihľadnej strane nesprávne zapadnú, opatrne pritlačte hore a dole na príslušnej strane, kým nezapadnú.
- Ťažké predmety ako fľaše alebo plechovky ukladajte výlučne do dverí zariadenia, do spodnej úložnej zásuvky alebo na spodný nosný rošt.



POZNÁMKA

- Informujte sa u výrobcu vozidla, či systém správy batérie vozidla vypína spotrebiče kvôli ochrane batérie.
- Ak zariadenie dlhší čas nepoužívajte, nastavte dvere zariadenia a dvierka mraziaceho priečinku do zimnej polohy. Zabráňte tak tvorbe plesní.
- Pri teplotách okolia v rozsahu +15 °C až +25 °C zvolte stredné nastavenie teploty.

3 Príslušenstvo

Označenie

Zimný kryt LS300 pre vetráciu mriežku

Voliteľná súprava ventilátora REF-FANKIT

Poznámka: Súpravu ventilátorov je možné namontovať iba do chladničiek so softvérom verzie 36 alebo vyššej (obr. **2**, strane 4).

Voliteľný akumulátor Pack R10-BP pre samostatnú prevádzku s plynom

Voliteľný konektor Ø2,5/5,5 mm pre samostatnú prevádzku na plyn s externou batériou 9 V==

4 Používanie v súlade s určením

Zariadenie je vhodné na:

- montáž do obytných vozidiel a karavanov
- poskytovanie chladenia, mrazenia a úložného priestoru pre potraviny

Zariadenie **nie je** vhodné na:

- skladovanie liekov
- skladovanie korozívnych látok alebo látok s obsahom rozpúšťadiel
- zmrazovanie už rozmrazených potravín

Tento výrobok je vhodný iba na použitie na určený účel a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou montážou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- Zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

5 Technický opis

Chladnička je absorbčná chladnička a je určená na prevádzku

- s napájaním 12 V jednosmerným prúdom
- v sieti striedavého napätia
- so skvapalneným plynom (propán alebo bután)

Chladnička disponuje automatickým prevádzkovým režimom, ktorý zvolí najekonomickejší pripojený druh energie. Agregát chladničky pracuje nehučne.

5.1 Ovládacie a indikačné prvky

RMD10.5T a RMD10.5XT

TFT displej disponuje nasledujúcimi ovládacími a indikačnými prvkami (obr. **1** A, strane 4):

Symbol	Označenie
	Indikátor chladiaceho výkonu
	Prevádzka na striedavý prúd
	Prevádzka na jednosmerný prúd
	Prevádzka na plyn
AUTO	Automatický režim: Chladnička v automatickom režime samočinne zvolí najúspornejší prevádzkový režim podľa nasledujúcej priority: • Striedavý prúd • Jednosmerný prúd • Plyn
	Batéria: Symbol sa rozsvieti, keď sú vložené akumulátorové jednotky (voliteľné) a zariadenie je autonómnej prevádzke na plyn.
	Ventilátor (voliteľný): Symbol sa rozsvieti, keď je aktivovaná funkcia ventilátora.
	Ohrievač rámu: Symbol sa rozsvieti, keď je ohrievač rámu zapnutý. Ohrievač rámu mraziaceho priečinku minimalizuje kondenzáciu.
CI	Symbol sa rozsvieti, keď je chladnička pripojená ku zbernici CI.
	Stmavenie TFT displeja Po 30 sekundách sa jas displeja zníži na nastavenú úroveň.
	Zvuk pípnutia vypnutý: • Chybové hlásenia a výstrahy nie sú signalizované akusticky. • Dvere otvorené dlhšiu dobu sú signalizované akusticky.

Symbol	Označenie
	Zvuk pípnutia zapnutý: Chybové hlásenia, výstražné hlásenia a otvorené dvere sú signalizované akusticky.
	Potvrďte výber a vráťte sa do hlavného menu.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

LED displej disponuje nasledujúcimi ovládacími a indikačnými prvkami (obr. **1** B, strane 4):

Symbol	Označenie
	Tlačidlo Zap/Vyp
	Indikácia poruchy
	Prevádzka na jednosmerný prúd
	Prevádzka na plyn
	Prevádzka na striedavý prúd
A	Automatický režim
	Indikátor teploty
	Voliace tlačidlo energie
	Voliace tlačidlo teploty

6 Používanie chladničky



POZNÁMKA

- Pred uvedením chladničky do prevádzky ju z hygienických dôvodov vyčistíte zvonku a zvnútra vlhkou handričkou.
- Pri prvom uvádzaní chladničky do prevádzky môže dôjsť k tvorbe pachov, ktoré po niekoľkých hodinách pominú. Obytný priestor dobre vyvetrajte.
- Vozidlo odstavte na vodorovnú plochu, hlavne pri prvom uvádzaní chladničky do prevádzky a pri jej naplňaní pred cestou.
- Chladiaci výkon môže byť ovplyvnený:
 - teplotou okolia (napr. ak je vozidlo vystavené priamemu slnečnému žiareniu)
 - množstvom uskladnených a chladených potravín,
 - frekvenciou otvárania dverí.

6.1 Tipy pre optimálne použitie chladničky

- Potraviny uskladnite do chladničky až po prvých 12 hodinách od uvedenia do prevádzky.
- Chráňte interiér vozidla pred nadmerných zohriatím (napr. tienidlá na oknách, klimatizácia).
- Chráňte chladničku pred priamym slnečným žiarením (napr. tienidlá na oknách).

6.2 Prevádzka pri nízkych vonkajších teplotách



POZOR!

Pri prevádzke na striedavý a jednosmerný prúd namontujte **obidva** zimné kryty. Pri prevádzke na plyn alebo v automatickom režime namontujte len **spodný** zimný kryt. Predídete tak nahromadeniu tepla a spaliny z chladničky sa budú dať správne odvieť.



POZNÁMKA

Studený vzduch môže obmedziť výkon agregátu. Keď pri nízkych vonkajších teplotách zistíte stratu chladiaceho výkonu, namontujte zimné kryty.

- Namontujte zimné kryty WA 300 (príslušenstvo) ako je znázornené na obr. **3**, strane 5.

6.3 Prevádzka pri vysokých teplotách okolia

Pri vysokých teplotách okolia v kombinácii s vysokým stupňom vlhkosti sa na ráme mraziaceho priečinku môžu tvoriť kondenzát. Mraziaci priečnik je vybavený ohrievačom rámu pre minimalizovanie kondenzátu na ráme mraziaceho priečinku.

Ohrievač rámu je nepretržite zapnutý v nasledujúcich prevádzkových režimoch:

- prevádzka na striedavý prúd
- prevádzka na jednosmerný prúd (keď je v činnosti motor vozidla)

Iba modely RMD10.5T, RMD10.5XT

Pri prevádzke na plyn je ohrievač rámu možné zapnúť manuálne.

6.4 Zapnutie chladničky

- Stlačte na 2 sekundy
 - **RMD10.5T, RMD10.5XT:** ovládací gombík
 - **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ① tlačidlo
- ✓ Chladnička sa spustí s naposledy zvolenými nastaveniami.

6.5 Vypnutie chladničky

- Stlačte na 4 sekundy
 - **RMD10.5T, RMD10.5XT:** ovládací gombík
 - **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ① tlačidlo
- ✓ Zaznie pípnutie a chladnička sa vypne.

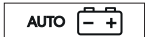
6.6 Ovládanie chladničky (RMD10.5T and RMD10.5XT)

Prechádzanie v menu: obr. 4, strane 5

- Stlačte tlačidlo pre zapnutie TFT displeja.

Hlavné menu je rozdelené do troch riadkov:

Hlavné menu	Podrobné menu
	Menu chladiaci výkon

Hlavné menu	Podrobné menu
	Menu prevádzkový režim
	Menu nastavenia

- Otočte ovládací gombík pre výber želaného detailného menu.
- Stlačte ovládací gombík pre otvorenie zvoleného detailného menu.
- Otočte ovládací gombík na prechádzanie cez detailné menu.
- ✓ Zvolené nastavenia sa zobrazia modrou farbou.
- ✓ Stlačte ovládací gombík pre výber zvoleného nastavenia.
- Výber potvrdíte s .

6.7 Ovládanie chladničky (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Ovládanie

- Opakovane stláčajte tlačidlo , kým LED nesignalizuje želaný prevádzkový režim.
- Opakovane stláčajte tlačidlo , až kým nie je nastavený požadovaný stupeň teploty.

6.8 Režim zastavenia pre natankovanie



VÝSTRAHA!

Ak tankovanie trvá dlhšie než 15 minút, vypnite chladničku alebo ju prepnite do iného prevádzkového režimu.

Ak je zapalovanie vozidla vypnuté, chladnička sa z bezpečnostných dôvodov prepne do režimu zastavenia pre natankovanie. Týmto sa na 15 minút zablokuje prevádzka na plyn. Po uplynutí tejto doby sa chladnička znovu automaticky prepne späť do bežného automatického režimu.

V režime zastavenia pre natankovanie

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** je zobrazený symbol 
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** bliká LED 

6.9 Autonómna prevádzka na plyn (príslušenstvo)



VÝSTRAHA!

V autonómnej prevádzke na plyn sa počas tankovania musí chladnička vypnúť manuálne.



POZNÁMKA

- Ak nie je pripojené žiadne napájanie striedavým alebo jednosmerným prúdom, batéria je zaťažená aj vtedy, keď je chladnička vypnutá.
- Vyberte batérie, keď sa chladnička nepoužíva (riziko vytečenia).
- Ak je vo vašom vozidle namontovaný konektor Ø2,5/5,5 mm, informujte sa u výrobcu vozidla o mieste na pripojenie externej batérie 9 V $\equiv$.

Pre samostatnú prevádzku na plyn musia byť nainštalované voliteľné akumulátorové jednotky alebo voliteľný konektor Ø2,5/5,5 mm mus byť pripojený k externej batérii 9 V $\equiv$. Z tohto dôvodu je pripojenie k napájaniu striedavým alebo jednosmerným prúdom zbytočné.

Pri použití 12 batérií (typ AA) je chladničku možné prevádzkovať v autonómnej prevádzke na plyn po dobu 2 až 3 dni.

Všimnite si nasledujúce špeciálne funkcie pre autonómnú prevádzku na plyn:

- Vnútročné osvetlenie chladničky zostane vypnuté.
- Displej sa vypne 2 sekundy po poslednej aktivite.
- Displej sa krátko zapne každých 15 sekúnd. Signalizuje to, že chladnička je zapnutá.
- Ak nečaká žiadne chybové hlásenie, displej sa zapne natrvalo.

Autonómna prevádzka na plyn je signalizovaná

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** symbolmi  a 
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** blikaním LED  každých 15 sekúnd

Batérie akumulátorových jednotiek sa musia vymeniť

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** keď sa zobrazí chyba „E 14“
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** keď sa zobrazí chyba  / 

6.10 Prevádzka ventilátora (voliteľný)

Aby ventilátor fungoval, musí sa namontovať voliteľný ventilátor.

Pri zapnutí zariadenia sa ventilátor na krátku dobu zapne (skúška funkčnosti). Počas prevádzky zariadenia sa ventilátor zapne iba:

- Ak je okolitá teplota vyššia ako 32 °C.
- Ak sa do 2 hodín nedosiahne nastavená teplota chladenia.
- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** Ak sa aktivuje funkcia ventilátora.



POZNÁMKA

RMD10.5T, RMD10.5XT: Pri dodaní je funkcia ventilátora aktivovaná.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Funkcia ventilátora je vždy aktivovaná a deaktivácia **nie je možná**.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Činnosť ventilátora je označená symbolom .

6.11 Nastavenie chladiaceho výkonu



POZNÁMKA

Pri teplotách okolia v rozmedzí +15 °C až +25 °C zvolte priemerný chladiaci výkon.

► Nastavenie chladiaceho výkonu:

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** Zvoľte želaný stupeň teploty v menu chladiaci výkon.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Opakovane stláčajte tlačidlo , až kým nie je zvolený želaný stupeň teploty.

6.12 Použitie dverí chladničky/dvierok mraziaceho priečinku (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)



UPOZORNENIE! – Nebezpečenstvo poranenia

- Dvere chladničky alebo dvierka mraziaceho priečinku sa môžu úplne odpojiť od zariadenia, ak sa nepoužívajú správne.
- Neopierajte sa o otvorené dvere chladničky.



POZNÁMKA

Ak dvere nie sú správne zaistené na opačnej strane, opatrne zatlačte na vrch a spodok dverí na danej strane, kým dvere nezapadnú na miesto.

Zatvorenie a zaistenie dverí chladničky/dvierok mraziaceho priečinku

- Dvere pritlačením zatvorte, až kým nebudete počuť zreteľné kliknutie na vrchu a na spodku.
- ✓ Dvere sú teraz zatvorené a zaistené.

6.13 Používanie dverí chladničky (RMD 10.5S, RMD 10.5XS)**Uvoľnenie dverí chladničky**

- Dvere chladničky uvoľníte tak, ako je znázornené: (obr. **5**, strane 6).
- ✓ Dvere chladničky sa ľahko otvárajú a zatvárajú, ale pri zatvorení sa nezaistia.

Automatické zaistenie dverí chladničky v hornej časti

- Dvere chladničky uvoľníte a otvorte tak, ako je znázornené: (obr. **6**, strane 6).
- ✓ Dvere chladničky sa po zatvorení automaticky zaistia v hornej časti (obr. **7**, strane 7).

Zaistenie dverí chladničky pred začiatkom jazdy

- Dvere chladničky zaistíte tak, ako je znázornené: (obr. **8**, strane 7).

6.14 Pokyny pre ukladanie potravín



UPOZORNENIE! – Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia!

- Skontrolujte, či chladiaci výkon chladničky zodpovedá požiadavkám potravín, ktoré chcete chladiť.
- Otvorenie dverí na dlhšiu dobu môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách chladničky.
- Surové mäso a ryby uchovávajte v chladničke vo vhodných nádobách tak, aby surové mäso a ryby neboli v kontakte s inými potravinami ani na ne nekvapkali.
- Potraviny sa smú skladovať len v originálnych baleniach alebo vhodných nádobách.
- Mraziaci priečnik je určený na prípravu kociek ľadu a uskladnenie mrazených potravín. Nie je vhodný na zmrazovanie už rozmrazených potravín.
- Keď sa chladnička dlhšiu dobu nachádza v izbovej teplote pod +10 °C, nie je možné zaručiť rovnomernú reguláciu teploty mraziaceho priečniku. Toto môže viesť k nárastu teploty v mraziacom priečniku a k rozmrazeniu uskladneného tovaru.



POZOR!

- Maximálna hmotnosť na poličku dverí je 6 kg. Maximálna hmotnosť na celé dvere je 7,5 kg.
- Ťažké predmety ako fľaše alebo plechovky ukladajte výlučne do dverí chladničky, do spodnej zásuvky alebo na spodný nosný rošt.
- V mraziacom priečniku neskladujte žiadne nápoje obsahujúce oxid uhličitý.

► Potraviny skladujte podľa znázornenia na obr. **1**, strane 4.

Použitie základne VG fresh (iba modely RMD10.5T, RMD10.5XT)



POZOR!

Maximálna nosnosť základne VG fresh je 5,5 kg.

S pomocou posúvača v základni VG fresh je možné regulovať vlhkosť vzduchu v priečniku na zeleninu:

Chladený tovar		Optimálna vlhkosť vzduchu		Poloha posúvača
Zelenina		Vysoká	○○○	► Zatvorte posúvač.
Ovocie		Nízka	○	► Otvorte posúvač.

6.15 Umiestnenie políc



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo uväznenia detí!

Všetky police sú upevnené, aby chladničky nemohli vliezť deti.

- Police vyberajte len kvôli čisteniu.
- Police vložte naspäť a zafixujte ich na svojom mieste.

► Vyberte policu podľa obrázka (obr. **9**, strane 8).

► Policu namontujte v obrátenom poradí.

Umiestnenie police v uhle pre fľaše na víno



POZOR!

Počas jazdy **nesmie** byť polica v naklonenej polohe naplnená.

► Zmeňte polohu police podľa obrázku (obr. **10**, strane 8).

Vybratie a vloženie základne VG fresh (iba modely RMD10.5T, RMD10.5XT)

► Postupujte podľa obrázku (obr. **11**, strane 9).

6.16 Odmrazenie chladničky



POZOR!

Na odstraňovanie ľadu/námrazy alebo uvoľňovacie primrazených potravín nepoužívajte mechanické nástroje alebo sušič na vlasy.



POZNÁMKA

Časom sa na chladiacich rebrách vo vnútri chladničky vytvorí srieň. Keď je vrstva sriene hrubá asi 3 mm, treba rozmraziť chladničku.

- Postupujte podľa obrázku (obr. **12**, strane 10).

6.17 Umiestnenie dverí chladničky do zimnej polohy



UPOZORNENIE!

Zimná poloha sa **nesmie** používať počas jazdy.

Umiestnite dvere chladničky a dvierka mraziaceho priečinku do zimnej polohy, ak chladničku nebudete dlhšiu dobu používať. Vyhnete sa tak tvorbe plesní.

- Rozmrazte chladničku (kap. „Odmrazenie chladničky“ na strane 82).
- Na vrchu a spodku dverí v oblasti západkového mechanizmu úplne vytiahnite háčik (obr. **13**, strane 11).
- Zatlačte proti dverám chladničky.
- ✓ Prečnievajúci čap zapadne do háčika.

Otvorte dvere v zimnej polohe nasledovne:

- Potiahnite dvere k sebe.
- Zatlačte prečnievajúce háčiky na vrchu a spodku dverí.

6.18 Voliteľné batériové packy

Ak chýba palubné napájanie jednosmerným prúdom 12 V alebo počas prevádzky dôjde k prerušeniu napájania elektrickým prúdom, elektronika automaticky prepne na interné napájanie batériami (ak sú batérie vložené).

Priehradky na batériové packy (**nie sú súčasťou rozsahu dodávky**) sa nachádzajú vpravo a vľavo pod stredovou lištou medzi hlavným priečinkom a mraziacim priečinkom. Celkovo je potrebných 12 AA batérií.

- Pri vkladaní batérií postupujte podľa obrázku obr. **14**, strane 11.

7 Odstraňovanie porúch



POZNÁMKA

Pre bezpečnú prevádzku 12 V spotrebičov v karavane počas jazdy musí byť zaručené, že ťahač dokáže poskytnúť dostatočné napätie. V niektorých vozidlách môže systém správy batérie automaticky vypnúť spotrebič, aby chránil batériu. Ohľadom tohto sa informujte u výrobcu vášho vozidla.

Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
V prevádzke na striedavý prúd: Chladnička nefunguje.	Chybná poistka v sieti striedavého prúdu.	Vymeňte poistku.
	Vozidlo nie je pripojené k sieti striedavého prúdu.	Pripojte vozidlo k sieti striedavého prúdu.
	Chybný ohrevný prvok striedavého prúdu.	Obráťte sa na autorizovaný zákaznícky servis.
V prevádzke na jednosmerný prúd: Chladnička nefunguje.	Chybná poistka vo vedení jednosmerného prúdu.	Poistka relé sa musí vymeniť. Obráťte sa na autorizovaný zákaznícky servis.
	Poistka vozidla je prehorená.	Vymeňte poistku vozidla. (Pozrite si návod na obsluhu vášho vozidla.)
	Batéria vozidla je vybitá.	Skontrolujte batériu vozidla a nabite ju.
	Zapaľovanie nie je zapnuté.	Zapnite zapaľovanie.
	Chybný ohrevný prvok jednosmerného prúdu.	Obráťte sa na autorizovaný zákaznícky servis.
V prevádzke na plyn: Chladnička nefunguje.	Fľaša s plynom je prázdna.	Vymeňte fľašu s plynom.
	Plynový ventil je zatvorený.	Otvorte plynový ventil.
	Vo potrubí sa nachádza vzduch.	Chladničku vypnite a znova zapnite. Postup zopakujte tri až štyrikrát. Zapnite rúru, ak je k dispozícii, a v prípade potreby zopakujte proces s chladničkou.
V automatickom režime: Chladnička je v prevádzke na plyn, aj keď je pripojená k sieti striedavého prúdu.	Sieťové napätie je príliš nízke.	Chladnička sa prepne automaticky späť do prevádzky na striedavý prúd hneď ako bude v sieti dostatočné napätie.

Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
Chladnička primerane nechladí.	Nedostatočné vetranie okolo agregátu.	Skontrolujte, či vetracie mriežky nie sú zablokované.
	Výparník má námrazu.	Skontrolujte, či sa dvere chladničky správne a riadne zatvárajú. Ubezpečte sa, že tesnenie chladničky správne sedí a nie je poškodené. Rozmrazte chladničku.
	Teplota je nastavená príliš vysoko.	Nastavte nižšiu teplotu.
	Príliš vysoká vonkajšia teplota.	Dočasne odoberte vetracie mriežky, aby teplý vzduch mohol rýchlejšie uniknúť.
	Do chladničky ste naraz vložili príliš veľké množstvo potravín.	Vyberte časť potravín.
	Do chladničky ste vložili naraz príliš veľa teplých potravín.	Vyberte teplé potraviny a nechajte ich najprv vychladnúť, než ich vložíte dovnútra.
	Chladnička je v prevádzke len krátko.	Skontrolujte teplotu znova po 4 až 5 hodinách.

7.1 Chybové hlásenia a signálne tóny

Všetky poruchy sú signalizované s výstražným symbolom, ID poruchy a pípnutím. Pípanie trvá 2 minúty a opakuje sa každých 30 minút, kým sa neodstráni porucha.

Ak sa vyskytne viacero porúch, na displeji sa zobrazí posledná porucha. Ďalšie poruchy sa zobrazia po potvrdení poslednej poruchy.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Poruchy sú indikované kódom poruchy s výstražným symbolom (⚠) v strede TFT displeja.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: V prípade poruchy sa na displeji trvalo rozsvieti LED výstražný symbol (⚠) a LED-ky blikajú v závislosti od poruchy.

Hlásenia poruchy typu VÝSTRAHA

Všetky poruchy typu VÝSTRAHA sa resetujú automaticky po odstránení poruchy.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Porucha	Riešenie
W01		Chybný snímač teploty v chladiacej priehradke	Kontaktujte autorizované oddelenie Služby zákazníkom.
W05		Nie je pripojené napájanie striedavým prúdom alebo striedavé napätie < 190 V	Pripojte chladničku k zdroju striedavého napätia alebo zvolte iný druh energie, napr. plyn alebo jednosmerný prúd.
W06		Jednosmerný prúd nie je pripojený	Pripojte chladničku k zdroju jednosmerného napätia alebo zvolte iný druh energie, napr. plyn alebo striedavý prúd.
W11		Prepätie pri jednosmernom prúde (> 16 V)	Znížte jednosmerné napájacie napätie.
		Režim zastavenia pre natankovanie: Prevádzka na plyn je blokována na 15 minút.	Počkajte 15 minút alebo prepnite na iný prevádzkový režim.
 W10 + pípnutie	Pípnutie	Dvere sú otvorené dlhšie ako 2 sekundy.	Zatvorte dvere.

Hlásenia poruchy typu CHYBA

Všetky poruchy typu CHYBA sa musia resetovať manuálne:

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** Stlačte ovládací gombík na 2 sekundy.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Stlačte ① na 2 sekundy.
- ✓ Zaznie pípnutie.
- ✓ Chyba bola resetovaná.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Porucha	Riešenie
E03		Žiadne spojenie medzi výkonovým modulom a displejom	Kontaktujte autorizované oddelenie Služby zákazníkom.
E07	 	Žiadny chladiaci výkon v prevádzke na plyn	Skontrolujte, či je zariadenie v uhle a v prípade potreby upravte. Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kontaktujte oddelenie Služby zákazníkom.
E08	 	Žiadny chladiaci výkon v prevádzke na striedavý prúd	Skontrolujte, či je zariadenie v uhle a v prípade potreby upravte. Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kontaktujte oddelenie Služby zákazníkom.
E09	 	Žiadny chladiaci výkon v prevádzke na jednosmerný prúd	Skontrolujte, či je zariadenie v uhle a v prípade potreby upravte. Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kontaktujte oddelenie Služby zákazníkom.
E12	 	Chyba kontroly plynového ventilu	Prevádzka na plyn nie je možná. Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kontaktujte oddelenie Služby zákazníkom.
E13	 	Chyba internej komunikácie	Prevádzka na plyn nie je možná. Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kontaktujte oddelenie Služby zákazníkom.
E14	 	V autonómnej prevádzke na plyn: Príliš nízka úroveň nabitia batérií akumulátorových jednotiek	Vložte nové batérie a potom resetujte chybu.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Porucha	Riešenie
E50		Zablokovanie plynu po 3 pokusoch o zapálenie	Zapaľovanie nie je možné. Fľaša s plynom je prázdna. Vymeňte fľašu s plynom. Resetujte chybu.
E51	 	Zablokovanie plynu, interná chyba vo výkonovom module	Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kon- taktujte oddelenie Služby zákazní- kom.
E52	 	Uzemnenie, plynový ventil	Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kon- taktujte oddelenie Služby zákazní- kom.
E53	 	Uzemnenie, zapalovacia elektroda	Resetujte chybu. Ak sa táto chyba znovu objaví, kon- taktujte oddelenie Služby zákazní- kom.

Dvere chladničky/dvierka mraziaceho priečinku sa nezatvoria



POZNÁMKA

Ak sa dvere nedajú zatvoriť, potom je blokována rukoväť dverí na otvorenej strane.

- Odstráňte blokovanie rukoväti dverí ako je znázornené na (obr. **15**, strane 12).

Dvere chladničky/dvierka mraziaceho priečinku sa úplne odpojili od zariadenia



UPOZORNENIE! – Nebezpečenstvo poranenia

Dvere sa môžu úplne odpojiť od zariadenia, ak je blokovací kolík pozmenený manipulovaním alebo je zdeformovaný.

- Nasadíte dvere ako je znázornené na (obr. **16**, strane 12).

8 Čistenie a údržba



VÝSTRAHA!

Pred každým čistením a údržbou chladničku vždy odpojte od napájania.



POZOR!

Na čistenie, na odstránenie vrstvy námrazy alebo uvoľnenie primrazených predmetov nepoužívajte kefy, škrabky, tvrdé alebo špicaté nástroje.

- Chladničku pravidelne a ihneď po znečistení očistíte vlhkou utierkou.
- Dbajte na to, aby do tesnenia nakvapkala voda. Mohlo by to poškodiť elektroniku.
- Po vyčistení utrite chladničku handričkou dosucha.
- Pravidelne kontrolujte odtok kondenzovanej vody.
V prípade potreby vyčistite odtok kondenzovanej vody. Pokiaľ je upchatý, kondenzovaná voda sa nahromadí na dne chladničky.
- Postarajte sa, aby ventilačné mriežky vo vonkajšej stene obytného vozidla alebo karavanu a strešný ventilátor chladničky boli očistené od prachu a nečistôt.
Zaručí sa tým, že teplo vytvorené počas prevádzky sa môže rozptýliť, chladnička sa nepoškodí a chladiaci výkon sa nezmenší.

8.1 Čistenie plynového horáka



VÝSTRAHA!

- Pred čistením nechajte horák vychladnúť.
- Nevykonávajte žiadne zmeny na plynových zariadeniach.



POZNÁMKA

- Nečistoty v plynovom horáku sú príznakom slabého zapaľovania alebo deflagrácie.
- Výrobca tiež odporúča čistenie horáka po dlhodobom nepoužívaní a minimálne raz ročne.
- Pri použití skvapalneného ropného plynu sa interval čistenia skráti na polročne alebo štvrťročne, v závislosti od stupňa znečistenia.

- Postupujte podľa obrázku (obr. **17**, strane 13).

8.2 Údržba



VÝSTRAHA!

Práce na plynových a elektrických zariadeniach smú vykonávať len kvalifikovaní odborníci.

- Na plynovom zariadení a vedení spalín nechajte pred prvým uvedením do prevádzky a potom každé dva roky vykonať kontrolu oprávneným odborníkom, aby ste sa ubezpečili, že vyhovuje bezpečnostným požiadavkám vo vašej krajine.
- Uchovajte si záznamy o každej vykonanej údržbe.

9 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak by bol výrobok chybný, obráťte sa na pobočku vo vašej krajine (pozri dometic.com/dealer) alebo na vášho špecializovaného predajcu.

Ak žiadate o vybavenie opravy alebo nárokov vyplývajúcich zo záruky, musíte priložiť nasledovné podklady:

- kópiu faktúry s dátumom kúpy,
- dôvod reklamácie alebo opis chyby.

10 Likvidácia



POZNÁMKA

Zariadenie smie demontovať a zlikvidovať odborník.



Chráňte životné prostredie!

Akumulátory a batérie nepatria do domového odpadu.

Poškodené akumulátory alebo spotrebované batérie odovzdajte priamo u predajcu alebo v zbernom mieste.

11 Technické údaje

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Pripájacie napätie:	230 V~ / 50 Hz 12 V---			
Kapacita				
Hrubý objem:	153 l	177 l	177 l	153 l
Chladiaca priehradka:	124 l	142 l	142 l	124 l
Mraziaci priechinok:	29 l	35 l	35 l	29 l
Celkový čistý objem:	147 l	171 l	171 l	147 l
Príkon:	250 W (230 V~) 170 W (12 V---)			
Spotreba:	4,4 kWh/24 h (230 V~)			
Spotreba plynu:	580 g/24 h			
Klimatická trieda:	SN			
Rozmery V x Š x H:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Hmotnosť:	40 kg	41,5 kg	40,5 kg	39 kg
Skúška/certifikát:				

Aktuálne vyhlásenie ES o zhode pre Vaše zariadenie nájdete na stránke príslušného výrobcu na internetovej stránke dometic.com alebo sa obráťte priamo na výrobcu (pozri dometic.com/dealer).

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržovat. Tyto pokyny MUSÍ být uchovávány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na stránkách dometic.com.

Obsah

1	Vysvětlení symbolů	92
2	Bezpečnostní pokyny	93
3	Příslušenství	96
4	Použití v souladu s účelem	96
5	Technický popis	97
6	Obsluha chladničky	99
7	Odstraňování poruch a závad	108
8	Čištění a péče	113
9	Odpovědnost za vady	114
10	Likvidace	114
11	Technické údaje	115

1 Vysvětlení symbolů



VÝSTRAHA!

Bezpečnostní upozornění na nebezpečnou situaci, která může vést k úmrtí nebo těžkému poranění osob, pokud se jí nevyhnete.



UPOZORNĚNÍ!

Bezpečnostní upozornění na nebezpečnou situaci, která může vést k lehkému nebo středně těžkému poranění osob, pokud se jí nevyhnete.



POZOR!

Upozornění na situaci, která může vést k poškození majetku, pokud se jí nevyhnete.

**POZNÁMKA**

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Bezpečnostní pokyny

2.1 Obecná bezpečnost



VÝSTRAHA! Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Ohrožení života elektrickým proudem

- Montáž a demontáž přístroje smí provádět pouze odborníci.
- V případě, že je přístroj viditelně poškozen, nesmíte jej používat.
- Opravy a údržbu tohoto přístroje smějí provádět pouze odborníci. Nesprávně provedené opravy mohou být zdrojem značných nebezpečí nebo škod na přístroji.

Nebezpečí požáru

- Chladivo v chladicím okruhu je vysoce hořlavé.
Při poškození chladicího okruhu (zápach amoniaku):
 - Vypněte přístroj.
 - Pozor na otevřený oheň a jiskření.
 - Dobře větrejte místnost.

Nebezpečí výbuchu

- Neskladujte v přístroji výbušné látky, jako např. spreje s hnacím plynem.

Nebezpečí ohrožení zdraví

- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud není zajištěn přiměřený dozor nebo podrobný návod k použití přístroje osobou, která je odpovědná za bezpečnost těchto osob.
- Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti musejí být pod dohledem tak, aby si s výrobkem nehrály.

**POZOR! Nebezpečí poškození**

- Otvor na kondenzát udržujte vždy čistý.
- Osvětlení přístroje smí vyměnit pouze zákaznický servis.

- Při čištění vozidla v místě větrací mřížky nepoužívejte vysokotlaký čistič.
- Zimní kryty větracích mřížek (příslušenství) namontujte, pokud se vozidlo čistí z vnější strany nebo je na delší dobu odstaveno z provozu.

2.2 Bezpečnost za provozu



UPOZORNĚNÍ! Nedodržení těchto upozornění by mohlo mít za následek lehké nebo střední zranění.

Nebezpečí úrazu

- Před zahájením jízdy zavřete a zamkněte dveře přístroje.
- Agregát na zadní straně přístroje se za provozu velmi zahřívá. Jsou-li větrací mřížky odstraněné, chraňte se před kontaktem s částmi vedoucími tepla.



POZOR! Nebezpečí poškození

- Uvnitř přístroje nepoužívejte žádné elektrické přístroje.
- Pamatujte, že nesmějí být zakryty větrací mřížky.

2.3 Bezpečnost při provozu na plyn



VÝSTRAHA! Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Nebezpečí výbuchu

- Přístroj používejte **výhradně** pod tlakem uvedeným na typovém štítku. Používejte pouze pevně nastavené regulátory tlaku, které odpovídají národním předpisům.
- Přístroj provozujte při jízdě s plynem pouze tehdy, pokud výrobce vozidla dovoluje provoz plynového zařízení během jízdy (viz návod k vozidlu).
- Při jízdě zkontrolujte národní předpisy o provozu přístroje s plynem.
- Přístroj nikdy neprovozujte s plynem
 - na čerpacích stanicích
 - v parkovištích
 - na trajektech
 - během transportu obytného přívěsu nebo obytného vozidla pomocí přepravního nebo odtahového vozidla
- Nikdy nekontrolujte netěsnosti přístroje otevřeným plamenem.

- Pokud cítíte plyn:
 - Uzavřete uzavírací kohout přívodu plynu a ventil láhve.
 - Otevřete všechna okna a opusťte prostor.
 - Neaktivujte žádné elektrické spínače.
 - Uhasťte otevřené plameny.
 - Plynovou instalaci nechejte zkontrolovat odbornou firmou.



POZOR! Nebezpečí poškození

- Používejte pouze zkapalněný plyn, **ne** zemní plyn (viz typový štítek).



POZNÁMKA

- Ve výškách nad 1000 m může dojít k problémům se zapalováním. Pokud možno přepněte na jiný druh energie.

2.4 Bezpečnost při obsluze



UPOZORNĚNÍ! Nedodržení těchto upozornění by mohlo mít za následek lehké nebo střední zranění.

Nebezpečí ohrožení zdraví

- Zkontrolujte, zda chladicí výkon přístroje odpovídá požadavkům potravin, které chcete chladit.
- Otevření dvírek na delší dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v přihrádkách přístroje.
- Skladujte potraviny pouze v originálním balení nebo ve vhodných nádobách.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v přístroji tak, aby se nedostaly do styku s jinými potravinami nebo neodkapávaly na jiné potraviny.
- Pokud je přístroj delší dobu nečinný:
 - Vypněte přístroj.
 - Odmrazte přístroj.
 - Vyčistěte a osušte přístroj.
 - Dvířka udržujte otevřená, aby se zabránilo tvorbě plísně uvnitř přístroje.

Nebezpečí úrazu

- Dvířka přístroje nebo dvířka mrazničky mohou být v případě nesprávného použití zcela uvolněny z přístroje. Dvířka přitlačte, abyste uslyšeli nahoře a dole výrazné cvaknutí.
- Neopírejte se o otevřená dvířka přístroje.

**POZOR! Nebezpečí poškození**

- Pokud nejsou dvířka na opačné straně správně zablokována, zatlačte opatrně na straně nahoru a dolů, aby se uzamkla.
- Těžké předměty, např. láhve nebo plechovky, uchovávejte výhradně ve dvířkách přístroje, v dolní misce na uchovávání potravin nebo na spodním nosném roštu.

**POZNÁMKA**

- Informujte se u svého výrobce vozidla, zda se řízení baterie vašeho vozidla k ochraně spotřebičů baterie vypne.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, přesuňte dvířka chladničky a mrazničky do zimní polohy. Tak se zabrání tvorbě plísně.
- Pro teploty okolí od +15 °C do +25 °C zvolte průměrné nastavení teploty.

3 Příslušenství

Popis

Zimní kryt LS 300 na větrací mřížku

Volitelná sada ventilátoru REF-FANKIT

Poznámka: Sadu ventilátoru je možné montovat pouze do chladniček vybavených softwarovou verzí 36 nebo vyšší (obr. **2**, strana 4).

Volitelný akumulátor R10-BP pro samostatný provoz na plyn

4 Použití v souladu s účelem

Přístroj se nehodí pro:

- instalaci v obytných vozech a karavanech,
- poskytování prostoru pro chlazení, mražení a skladování potravin.

Přístroj se **nehodí** pro:

- skladování léčiv,
- skladování žrávých látek nebo látek s obsahem rozpouštědel,
- mražení dříve rozmrazených potravin.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s tímto návodem.

Tento návod poskytuje informace, které jsou nezbytné pro řádnou instalaci a/nebo provoz výrobku. Nedostatečná instalace a/nebo nesprávný provoz či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než původních dílů dodaných výrobcem
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

5 Technický popis

Chladnička je absorpční chladnička a je určena k provozu

- na napájení 12 V stejnosměrného proudu
- na napájecí síti střídavého proudu
- se zkapalněným plynem (propanem nebo butanem)

Chladnička má automatický provozní režim, který vybírá nejehospodárnější připojený druh energie. Chladnička pracuje bezhlučně.

5.1 Ovládací a indikační prvky

RMD10.5T a RMD10.5XT

TFT displej má následující ovládací a zobrazovací prvky (obr. **1** A, strana 4):

Symbol	Popis
	Indikátor chladicího výkonu
	Provoz na střídavý proud
	Provoz na stejnosměrný proud
	Provoz na plyn

Symbol	Popis
AUTO	Automatický režim: V automatickém režimu chladnička automaticky vybere nejehospodárnější provozní režim podle následujících priorit: • Střídavý proud • Stejnoseměrný proud • Plyn
	Baterie: Symbol se rozsvítí, když jsou vloženy baterie (volitelně) a přístroj je v samostatném režimu na plyn.
	Ventilátor (volitelný): Symbol se rozsvítí, když je funkce ventilátoru aktivovaná:
	Rámový ohřívač: Symbol se rozsvítí, když je rámový ohřívač zapnutý. Rámový ohřívač mrazničky snižuje kondenzaci.
CI	Symbol se rozsvítí, když je chladnička připojena k sběrnici CI.
	Ztlumení TFT displeje Po 30 sekundách se jas displeje sníží na nastavenou úroveň.
	Vypnutá akustická signalizace: • Chybová hlášení a varování nejsou akusticky signalizována • Doba ponechání otevřených dveří po delší dobu je akusticky signalizována.
	Zapnutá akustická signalizace: Chybová hlášení, varovná hlášení a ponechání otevřených dveří jsou akusticky signalizovány.
	Potvrzení výběru a návrat do hlavní nabídky.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

LED displej má následující ovládací a zobrazovací prvky (obráz. 1 B, strana 4):

Symbol	Popis
	Tlačítko Zap/Vyp
	Indikace poruchy
	Provoz na stejnosměrný proud

Symbol	Popis
	Provoz na plyn
	Provoz na střídavý proud
A	Automatický režim
	Ukazatel teploty
	Tlačítko k výběru energie
	Tlačítko k nastavení teploty

6 Obsluha chladničky



POZNÁMKA

- Dříve než uvedete novou chladničku do provozu, z hygienických důvodů ji zevnitř i zvenčí očistěte vlhkou utěrkou.
- Při prvním uvedení chladničky do provozu může dojít k tvorbě mírného zápachu, který zmizí po několika hodinách. Obytný prostor dobře provětrejte.
- Vozidlo zaparkujte na vodorovné ploše, a to zejména při uvedení do provozu a plnění chladničky před nástupem jízdy.
- Chladicí výkon mohou ovlivňovat tyto faktory:
 - teplota okolí (např. pokud je vozidlo vystaveno přímému slunečnímu záření),
 - množství chlazených potravin,
 - četnost otevírání dvířek.

6.1 Tipy k optimálnímu používání chladničky

- V chladničce neuchovávejte zboží po dobu prvních 12 hodin provozu.
- Chraňte vnitřek vozidla před přílišným zahřátím (např. slunečními clonami v oknech, klimatizací).
- Chraňte chladničku před přímým slunečním zářením (např. slunečními clonami v oknech).

6.2 Provoz při nízkých venkovních teplotách



POZOR!

V provozu na střídavý a stejnosměrný proud instalujte **oba** zimní kryty. V režimu na plyn nebo automatickém režimu instalujte pouze **dolní** zimní kryt. Tím se zabrání akumulaci tepla a odpadní plyny z chladničky lze správně odvádět.



POZNÁMKA

Studený vzduch může omezit výkon chladicího agregátu. V případě zjištění ztráty chladicího výkonu při nízkých venkovních teplotách namontujte zimní kryty.

- Zimní kryty WA300 (příslušenství) instalujte podle obrázku obr. **3**, strana 5.

6.3 Provoz při vysokých okolních teplotách

Při vysokých okolních teplotách v kombinaci s vysokou vlhkostí se může na rámu mrazicího prostoru tvořit námraza. Mraznička je vybavena rámovým ohřívačem ke snížení kondenzace na rámu mrazničky.

Topidlo rámu se zapíná nepřetržitě v následujících provozních režimech:

- Provoz na střídavý proud
- Provoz na stejnosměrný proud (při zapnutém motoru vozidla)

Pouze RMD10.5T, RMD10.5XT

V provozu na plyn lze topidlo rámu zapnout ručně.

6.4 Zapnutí chladničky

- Stiskněte na 2 sekundy
 - **RMD10.5T, RMD10.5XT:** ovládací knoflík
 - **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ① tlačítko
- ✓ Chladnička se spustí s posledně zvoleným nastavením.

6.5 Vypnutí chladničky

- Stiskněte na 4 sekundy
 - **RMD10.5T, RMD10.5XT:** ovládací knoflík
 - **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ① tlačítko

- ✓ Ozve se pípnutí a chladnička se vypne.

6.6 Ovládání chladničky (RMD10.5T a RMD10.5XT)

Navigace v nabídce: obr. 4, strana 5

- Stisknutím ovládacího knoflíku aktivujete TFT displej.

Hlavní nabídka je rozdělena na tři řádky:

Hlavní nabídka	Nabídka podrobností
	Nabídka chladicího výkonu
	Nabídka provozního režimu
	Nabídka nastavení

- Otočením ovládacího knoflíku vyberte požadovanou nabídku podrobností.
- Stisknutím ovládacího knoflíku otevřete vybranou nabídku podrobností.
- Otáčením ovládacího knoflíku procházíte nabídkou podrobností.
- ✓ Vybraná nastavení jsou zobrazena modře.
- ✓ Stisknutím ovládacího knoflíku vyberete vybrané nastavení.
- Výběr potvrďte pomocí ↵.

6.7 Ovládání chladničky (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Ovládací prvek

- Stiskněte opakovaně , dokud LED nebude zobrazovat požadovaný provozní režim.
- Stiskněte opakovaně , dokud nebude nastavena požadovaná úroveň teploty.

6.8 Režim zastavení pro tankování



VÝSTRAHA!

Chladničku vypněte nebo vyberte jiný provozní režim, pokud doplnění paliva trvá déle než 15 minut.

Pokud je vypnuto zapalování vozidla, chladnička se z bezpečnostních důvodů přepne do režimu zastavení pro tankování. Tím se zablokuje provoz na plyn na dobu 15 minut. Poté se chladnička automaticky přepne zpět do normálního automatického režimu.

Režim zastavení pro tankování

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** symbol  je zobrazen
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** LED  bliká

6.9 Samostatný provoz na plyn (příslušenství)



VÝSTRAHA!

Při samostatném provozu na plyn musí být během doplňování paliva chladnička vypnuta ručně.



POZNÁMKA

- Když není připojen stejnosměrný nebo střídavý proud, baterie jsou zatěžované, i když je chladnička vypnutá.
- Pokud se chladnička nepoužívá, vyjměte baterie (riziko vytečení).
- Pokud váš výrobce vozidla instaloval konektor Ø2,5/5,5 mm, požádejte výrobce o připojovací bod pro powerbanku 9 V $\equiv$.

Pro samostatný provoz na plyn musí být vloženy volitelné baterie nebo volitelný konektor Ø2,5/5,5 mm musí být zapojen do powerbanky 9 V $\equiv$. Je tak nezbytné připojit stejnosměrný nebo střídavý proud.

Při použití 12 baterií (typ AA) lze chladničku provozovat samostatně po dobu 2 až 3 dnů.

Vezměte prosím na vědomí následující zvláštní funkce pro samostatný provoz na plyn:

- Vnitřní osvětlení chladničky zůstává vypnuté.
- Displej se vypne po 2 sekundách od poslední činnosti.
- Displej se krátce zapne každých 15 sekund. To signalizuje, že chladnička je zapnutá.
- Pokud je přítomno nevyřízené chybové hlášení, displej se trvale zapne.

Samostatný provoz na plyn je signalizován

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** symboly  a 
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** blikání LED  jednou za 15 sekund

Baterie v akumulátoru se musí vyměnit

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** je-li zobrazena chyba „E 14“
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** je-li zobrazena chyba  / 

6.10 Provoz ventilátoru (volitelný)

Pro využití provozu ventilátoru musí být volitelný ventilátor namontovaný.

Při zapínání přístroje se na krátkou chvíli zapne i ventilátor (funkční test). Během provozu přístroje se ventilátor zapíná pouze:

- Je-li okolní teplota vyšší než 32 °C.
- Není-li nastavené chladicí teploty dosaženo do 2 hodin.
- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** Je-li funkce ventilátoru aktivovaná.



POZNÁMKA

RMD10.5T, RMD10.5XT: Při dodání je funkce ventilátoru aktivovaná.
RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Funkce ventilátoru je vždy aktivovaná **a nelze** je deaktivovat.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Provoz ventilátoru je indikován symbolem .

6.11 Nastavení chladicího výkonu



POZNÁMKA

Při okolní teplotě +15 °C až +25 °C zvolte průměrný chladicí výkon.

- Nastavení chladicího výkonu:
 - **RMD10.5T, RMD10.5XT:** Vyberte požadovanou úroveň teploty v nabídce chladicího výkonu.
 - **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Opakovaně stiskněte , dokud nebude vybrána požadovaná úroveň teploty.

6.12 Používání dvířek chladničky/mrazničky (RMD 10.5, RMD 10.5X, RMD 10.5T, RMD 10.5XT)



UPOZORNĚNÍ! – Nebezpečí úrazu

- Při nesprávném použití může dojít k úplnému uvolnění dvířek chladničky nebo mrazničky.
- Nenaklánejte se nad otevřená dvířka chladničky.



POZNÁMKA

Pokud dvířka nejsou správně zajištěna na opačné straně, na této straně opatrně zatlačte dvířka nahoru a dolů, aby se zajistila na místě.

Zavírání a zamykání dvířek chladničky/mrazničky

- Dvířka přitlačte, abyste uslyšeli cvaknutí nahoře a dole.
- ✓ Dvířka jsou nyní zavřená a zajištěná.

6.13 Použití dveří chladničky (RMD 10.5S, RMD 10.5XS)

Uvolnění dveří chladničky

- Dveře uvolněte podle popisu (obr. **5**, strana 6).
- ✓ Dveře chladničky se snadno otevírají a zavírají, ale když jsou zavřené, nebudou zajištěné.

Automatické zajištění dveří chladničky nahoře

- Dveře chladničky uvolněte a otevřete podle popisu (obr. **6**, strana 6).
- ✓ Po zavření se dveře chladničky automaticky zajistí (obr. **7**, strana 7).

Zajištění dveří chladničky před zahájením jízdy

- Dveře chladničky zajistěte podle popisu (obr. **8**, strana 7).

6.14 Pokyny pro skladování potravin



UPOZORNĚNÍ! – Nebezpečí ohrožení zdraví!

- Zkontrolujte, zda chladicí výkon chladničky odpovídá potravinám, které chcete chladit.
- Otevření dveří na delší dobu může způsobit značné zvýšení teploty v přihrádkách chladničky.
- Syrové maso a ryby uchovávejte ve vhodných přihrádkách chladničky, aby se nedostaly do kontaktu s ostatními potravinami nebo na ně nekapaly.
- Skladujte potraviny pouze v originálním balení nebo ve vhodných nádobách.
- Mraznička je vhodná pro výrobu ledových kostek a uchovávání mražených potravin. Není vhodná k mražení dříve rozmrazených potravin.
- V případě, že je chladnička vystavena po delší dobu pokojové teplotě do +10 °C, nelze zaručit rovnoměrnou regulaci teploty v mrazničce. To může vést ke zvýšení teploty v mrazničce a rozmrazení skladovaného zboží.



POZOR!

- Maximální hmotnost na polici dvířek je 6 kg. Maximální hmotnost na celá dvířka je 7,5 kg.
- Těžké předměty, např. láhve nebo plechovky, uchovávejte výhradně ve dvířkách chladničky, v dolním úložném prostoru nebo na spodní polici.
- V mrazničce neuchovávejte sycené nápoje.

► Potraviny skladujte podle obrázku obr. **1**, strana 4.

Používání dna VG Fresh (pouze RMD10.5T, RMD10.5XT)



POZOR!

Maximální nosnost dna VG Fresh je 5,5 kg.

Pomocí klapky ve dně VG Fresh lze regulovat vlhkost v misce na zeleninu:

Chlazené zboží		Optimální vlhkost		Poloha klapky
Zelenina		Vysoká	○○○	► Zavřete klapku.
Ovoce		Nízká	○	► Otevřete klapku.

6.15 Umístění polic



VÝSTRAHA! Pozor na děti!

Všechny police jsou pevné, takže děti nemohou do chladničky vlézt.

- Prostřední police vyjměte pouze za účelem čištění.
- Opět vložte police a zajistěte je na místě.

- Polici vyjměte podle obrázku (obr. **9**, strana 8).
- Smontujte polici v opačném pořadí.

Umístění police se sklonem pro uchovávání lahví s vínem



POZOR!

Při jízdě **nesmí** být police v nakloněné poloze plněna.

- Změňte polohu police podle obrázku (obr. **10**, strana 8).

Vyjmutí a vložení dna VG Fresh (pouze RMD10.5T, RMD10.5XT)

- Postupujte podle obrázku (obr. **11**, strana 9).

6.16 Odmrazování chladničky



POZOR!

K odstranění ledu nebo uvolněných zmrzlých předmětů nepoužívejte mechanické nástroje ani vysoušeč vlasů.



POZNÁMKA

Postupem času se na chladicích žebrech uvnitř chladničky tvoří námraza. Pokud je tato vrstva námrazy silná asi 3 mm, měli byste chladničku odmrázit.

- Postupujte podle obrázku (obr. **12**, strana 10).

6.17 Umístění dvířek chladničky v zimní poloze



UPOZORNĚNÍ!

Zimní poloha **nesmí** být používána během jízdy.

Dojde-li k delší době nepoužívání chladničky, umístěte dvířka chladničky a dvířka mrazničky do zimní polohy. Tak se zabrání tvorbě plísně.

- Odmrazte chladničku (kap. „Odmrazování chladničky“ na straně 106).
- V horní a dolní části dvířek v oblasti zajišťovacího mechanismu zcela vytáhněte háček ven (obr. 13, strana 11).
- Stlačte dvířka chladničky.
- ✓ Vyčnívající kolík zaskočí do háčku.

Dvířka otevřete v zimním režimu takto:

- Vytáhněte dvířka směrem k sobě.
- Zatlačte vyčnívající háčky v horní a dolní části dvířek.

6.18 Volitelné sady baterií

Není-li k dispozici palubní 12 V napájení stejnosměrným napětím nebo došlo-li k přerušení napájení během provozu, elektronika se automaticky přepne na vnitřní napětí baterie (pokud jsou baterie vloženy).

Přihrádky na sady baterií (**není v rozsahu dodávky**) jsou umístěny vpravo a vlevo pod středovou lištou mezi hlavním oddílem a mrazničkou. Je zapotřebí celkem 12 baterií AA.

- Při vložení baterií postupujte podle vyobrazení na obr. 14, strana 11.

7 Odstraňování poruch a závad



POZNÁMKA

V zájmu zajištění bezpečného provozu 12 V spotřebičů v karavanu během jízdy je třeba zajistit, aby tažné vozidlo poskytovalo dostatečné napětí. U některých vozidel může řídící jednotka elektrického systému automaticky vypnout napájení spotřebiče, aby tak chránila akumulátor. Více informací vám poskytne výrobce vozidla.

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
V provozu na střídavý proud: Chladnička nefunguje.	Pojistka v síti na střídavý proud je vadná.	Vyměňte pojistku.
	Vozidlo není připojeno k síti na střídavý proud.	Připojte vozidlo k síti na střídavý proud.
	Topné těleso na střídavý proud je vadné.	Kontaktujte akreditovaný zákaznický servis.
V provozu na stejnosměrný proud: Chladnička nefunguje.	Pojistka vodiče na stejnosměrný proud je vadná.	Pojistka na relé musí být vyměněna. Kontaktujte akreditovaný zákaznický servis.
	Pojistka vozidla je přepálená.	Vyměňte pojistku vozidla. (Nahlédněte také do provozního návodu vašeho vozidla.)
	Autobaterie je vybitá.	Zkontrolujte autobaterii a případně ji nabijte.
	Zapalování není zapnuté.	Zapněte zapalování.
	Topné těleso na stejnosměrný proud je vadné.	Kontaktujte akreditovaný zákaznický servis.
V provozu na plyn: Chladnička nefunguje.	Plynová láhev je prázdná.	Vyměňte plynovou láhev.
	Plynový ventil je zavřený.	Otevřete plynový ventil.
	Ve vedení je přítomen vzduch.	Vypněte chladničku a znovu ji zapněte. V případě potřeby postup zopakujte třikrát až čtyřikrát. Pokud je k dispozici, zapněte troubu a v případě potřeby opakujte proces s chladničkou.
V automatickém režimu: Chladnička běží na plyn, i když je připojena k síti na střídavý proud.	Síťové napětí je příliš nízké.	Když je síťové napětí opět dostačující, chladnička se automaticky přepne zpět do provozu na střídavý proud.

Porucha	Možná příčina	Návrh řešení
Chladnička dostatečně nechladí.	Větrání kolem agregátu je nedostatečné.	Zkontrolujte, zda jsou větrací mřížky volné.
	Výparník je pokrytý ledem.	Zkontrolujte, zda se dvířka chladničky správně zavírají. Ujistěte se, že těsnění chladničky správně sedí a není poškozené. Odmrazte chladničku.
	Je nastavena příliš vysoká teplota.	Nastavte nižší teplotu.
	Příliš vysoká okolní teplota.	Dočasně sejměte větrací mřížku, aby teplý vzduch rychleji unikl.
	Do chladničky bylo najednou umístěno příliš velké množství potravin.	Vyjměte některou potravinu.
	Do chladničky jste umístili příliš velké množství teplých potravin.	Teplé potraviny vyjměte a nechte je před uložením vychladnout.
	Chladnička ještě není dlouho v provozu.	Teplotu zkontrolujte znovu po čtyřech až pěti hodinách.

7.1 Chybová hlášení a signální tóny

Všechny poruchy jsou signalizovány výstražným symbolem, identifikátorem poruchy a pípnutím. Pípání trvá 2 minuty a opakuje se každých 30 minut, dokud není porucha odstraněna.

Pokud dojde k více poruchám, na displeji se zobrazí poslední porucha. Základní poruchy se zobrazí po potvrzení poslední poruchy.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Poruchy jsou signalizovány poruchovým kódem s výstražným symbolem (⚠) uprostřed TFT displeje.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: V případě poruchy se výstražný symbol LED (⚠) na displeji trvale rozsvítí a LED blikají podle poruchy.

Poruchová hlášení typu VAROVÁNÍ

Všechny poruchy typu VAROVÁNÍ se resetují automaticky po odstranění poruchy.

RMD 10.5T, RMD 10.5XT	RMD 10.5, RMD 10.5X, RMD 10.5S, RMD 10.5XS:	Porucha	Náprava
W01		Vadný snímač teploty v chladicím prostoru	Kontaktujte akreditovaný zákaznický servis.
W05		Napájení střídavého proudu není připojeno nebo napětí střídavého proudu <190 V	Připojte chladničku ke střídavému proudu nebo vyberte jiný druh energie, např. plyn nebo stejnosměrný proud.
W06		Napájení stejnosměrného proudu není připojeno	Připojte chladničku k stejnosměrnému proudu nebo vyberte jiný druh energie, např. plyn nebo střídavý proud.
W11	 	Přepětí stejnosměrného proudu (> 16 V)	Snižte napájecí napětí stejnosměrného proudu.
		Režim zastavení pro tankování: Provoz na plyn je blokován po dobu 15 minut.	Počkejte 15 minut nebo přepněte do jiného provozního režimu.
 W10 + akustická signalizace	Beep	Dvířka jsou otevřená na déle než 2 minuty.	Zavřete dvířka.

Poruchová hlášení typu CHYBA

Všechny poruchy typu CHYBA musí být resetovány ručně:

- **RMD 10.5T, RMD 10.5XT:** Stiskněte ovládací knoflík na dobu 2 sekund.
- **RMD 10.5, RMD 10.5X, RMD 10.5S, RMD 10.5XS:** Stiskněte ① na 2 sekundy.
- ✓ Ozve se pípnutí.
- ✓ Chyba byla resetována.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Porucha	Náprava
E03		Žádné připojení mezi napájecím modulem a displejem	Kontaktujte akreditovaný zákaznický servis.
E07	 	Žádný chladicí výkon v provozu na plyn	Zkontrolujte, zda je přístroj nakloněný, a případně jej nastavte. Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.
E08	 	Žádný chladicí výkon v provozu na střídavý proud	Zkontrolujte, zda je přístroj nakloněný, a případně jej nastavte. Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.
E09	 	Žádný chladicí výkon v provozu na stejnosměrný proud	Zkontrolujte, zda je přístroj nakloněný, a případně jej nastavte. Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.
E12	 	Chyba kontroly plynového ventilu	Provoz na plyn není možný. Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.
E13	 	Chyba interní komunikace	Provoz na plyn není možný. Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.
E14	 	V samostatném provozu na plyn: Kapacita baterie v akumulátoru je příliš nízká	Vložte nové baterie a poté chybu resetujte.
E50		Blokování plynu po 3 pokusech o zapálení	Zapálení není možné. Plynová láhev je prázdná. Vyměňte plynovou láhev. Resetujte chybu.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Porucha	Náprava
E51		Blokování plynu, interní chyba v modulu napájení	Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.
E52		Ukostřovací kontakt, plynový ventil	Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.
E53		Zapalovací elektroda s ukostřovacím kontaktem	Resetujte chybu. Pokud k této chybě dojde znovu, kontaktujte zákaznický servis.

Dvířka chladničky/mrazničky se nezavírají



POZNÁMKA

Pokud se už dvířka nezavírají, je na otevřené straně zablokovaná rukojeť dvířek.

- Odstraňte blokaci této rukojeti, jak je vyobrazeno (obr. **15**, strana 12).

Došlo k úplnému uvolnění dvířek chladničky/mrazničky



UPOZORNĚNÍ! – Nebezpečí úrazu

Při poškození nebo pokroucení zajišťovacího kolíku se mohou dvířka z přístroje zcela uvolnit.

- Vložte dvířka, jak je vyobrazeno (obr. **16**, strana 12).

8 Čištění a péče



VÝSTRAHA!

Před zahájením jakéhokoliv čištění nebo údržby vždy odpojte chladničku od napájení.



POZOR!

Při čištění nikdy nepoužívejte k odstraňování ledu nebo k uvolňování přimrzlých předmětů ostré čisticí prostředky nebo tvrdé nebo špičaté nástroje.

- Chladničku čistěte pravidelně, a pokud je znečištěná, pak použijte vlhkou utěrku.
- Dbejte, aby do těsnění nevnikla voda. Mohlo by dojít k poškození elektroniky.
- Po vyčištění vytřete chladničku utěrkou dosucha.
- Pravidelně kontrolujte odtok vodního kondenzátu.
Podle potřeby vyčistěte odtok vodního kondenzátu. Pokud je ucpaný, hromadí se kondenzát na dně chladničky.
- Ujistěte se, že větrací mřížky ve vnější stěně obytného vozidla nebo karavanu a střešní ventilátor chladničky jsou bez prachu a znečišťujících látek. Tím se zajistí, že teplo generované během provozu může být rozptýleno, chladnička se nepoškodí a chladicí výkon není snížen.

8.1 Čištění plynového hořáku



VÝSTRAHA!

- Před čištěním nechejte hořák vychladnout.
- Neprovádějte žádné změny na plynových zařízeních.



POZNÁMKA

- Nečistota v plynovém hořáku je patrná podle špatného zapálení nebo prudkého spalování.
- Výrobce také doporučuje čistit hořák po jeho dlouhodobějším nepoužívání a alespoň jednou ročně.
- Při použití zkapalněného ropného plynu se interval čištění, v závislosti na stupni znečištění, snižuje na půl nebo čtvrt roku.

- Postupujte podle obrázku (obr. **17**, strana 13).

8.2 Údržba



VÝSTRAHA!

Práce na plynové a elektrické instalaci může provádět pouze autorizovaný odborník.

- Plynovou instalaci a připojené odvody odpadních plynů nechejte před prvním uvedením do provozu a vždy po uplynutí dvou let zkontrolovat autorizovaným odborníkem, zda splňují vnitrostátní bezpečnostní požadavky.
- Zaznamenávejte veškerou provedenou údržbu.

9 Odpovědnost za vady

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Zjistíte-li, že je výrobek vadný, zašlete jej do pobočky výrobce ve vaší zemi (viz dometic.com/dealer) nebo do specializovanému prodejci.

K vyřízení opravy nebo záruky nezapomeňte odeslat následující dokumenty:

- Kopii účtenky s datem zakoupení,
- Uvedení důvodu reklamace nebo popisu vady.

10 Likvidace



POZNÁMKA

Přístroj nechejte odstranit a zlikvidovat pouze odborníkem.



Chraňte životní prostředí!

Akumulátory a baterie nepatří do domovního odpadu.

Odevzdejte vadné akumulátory nebo vybité baterie prodejci nebo na sběrném místě.

11 Technické údaje

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Napájecí napětí:	230 V~ / 50 Hz 12 V---			
Obsah				
Obsah brutto:	153 l	177 l	177 l	153 l
Chladicí prostor:	124 l	142 l	142 l	124 l
Mraznička:	29 l	35 l	35 l	29 l
Celkový obsah netto:	147 l	171 l	171 l	147 l
Příkon:	250 W (230 V~) 170 W (12 V---)			
Spotřeba elektrické energie:	4,4 kWh/24 h (230 V~)			
Spotřeba plynu:	580 g/24 h			
Klimatická třída:	SN			
Rozměry V x Š x H:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Hmotnost:	40 kg	41,5 kg	40,5 kg	39 kg
Zkouška/certifikát:				

Aktuální prohlášení o shodě EU pro vaše zařízení naleznete na příslušné stránce produktu na dometic.com nebo kontaktujte přímo výrobce (viz dometic.com/dealer).

Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, smernice in opozorila iz tega priročnika, da zagotovite pravilno vgradnjo, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ta navodila je TREBA hraniti skupaj z izdelkom.

Z uporabo izdelka potrjujete, da ste pozorno prebrali vsa navodila, smernice in opozorila ter razumete in upoštevate vsa določila ter pogoje v tem dokumentu. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali samo za predvideni namen uporabe in v skladu z navodili, smernicami in opozorili v tem priročniku ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Če navodil in opozoril v nadaljevanju ne preberete in ne upoštevate, boste morda poškodovali izdelek ali povzročili materialno škodo v bližini. Pridržujemo si pravico do sprememb in posodobitev priročnika, vključno z navodili, smernicami in opozorili ter povezano dokumentacijo. Za najnovejše informacije o izdelku obiščite dometic.com.

Kazalo

1	Razlaga simbolov	116
2	Varnostni napotki	117
3	Dodatna oprema	120
4	Predvidena uporaba	120
5	Tehnični opis	121
6	Uporaba hladilnika	123
7	Odpravljanje težav	132
8	Čiščenje in vzdrževanje	137
9	Garancija	138
10	Odstranjevanje	138
11	Tehnični podatki	139

1 Razlaga simbolov



OPOZORILO!

Varnostni napotek opozarja na nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ni preprečena.



POZOR!

Varnostni napotek opozarja na nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažjo ali srednje hudo poškodbo, če ni preprečena.



OBVESTILO!

Napotek na situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če ni preprečena.

**NASVET**

Dopolnilne informacije za upravljanje izdelka.

2 Varnostni napotki

2.1 Splošna varnost



OPOZORILO! Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

Nevarnost električnega udara

- Montažo in demontažo naprave smejo izvajati samo strokovnjaki.
- Če ste na napravi opazili vidne poškodbe, je ne smete uporabljati.
- Vsa popravila in vzdrževalna dela na tej napravi smejo izvajati samo primerno usposobljeni serviserji. Nestrokovno opravljena popravila lahko povzročijo precejšnjo nevarnost ali škode na napravi.

Nevarnost požara

- Hladilno sredstvo v hladilnem krogotoku je lahko vnetljivo.
Ob poškodbi hladilnega krogotoka (vonj po amoniaku):
 - Izklopite napravo.
 - Preprečujte odprt ogenj in vžigalne iskre.
 - Prostor dobro zračite.

Nevarnost eksplozije

- Ne skladiščite eksplozivnih snovi kot npr. razpršilnikov s potisnim plinom v napravi.

Nevarnost za zdravje

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi psihičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če niso pod ustreznim nadzorom ali niso bile poučene o varni uporabi naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževalnih del, ki jih sme izvajati uporabnik, če niso nadzorovani.
- Otroke nadzirajte in tako preprečite, da bi se z napravo igrali.

**OBVESTILO! Nevarnost poškodb**

- Odprtina za kondenzat mora biti vedno čista.
- Osvetlitev v napravi sme zamenjati le servisna služba.

- Pri čiščenju vozila v območju prezračevalne mreže ne uporabljajte visokotlačnega čistilca.
- Zimske pokrove prezračevalnih rešetk (pribor) namestite, ko zunaj čistite vozilo ali ko vozilo dlje časa ne deluje.

2.2 Varnost pri obratovanju



POZOR! Neupoštevanje teh svaril lahko povzroči lažje ali srednje poškodbe.

Nevarnost poškodb

- Zaprite in zaklenite vrata naprave pred začetkom vožnje.
- Agregat, ki je na hrbtni strani naprave, postane med obratovanjem zelo vroč. Ko je prezračevalna mreža odstranjena, se zaščitite pred stikom z vročimi deli.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- Znotraj naprave ne uporabljajte električnih naprav.
- Prezračevalne rešetke ne smejo biti pokrite.

2.3 Varnost pri obratovanju s plinom



OPOZORILO! Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

Nevarnost eksplozije

- Naprava sme obratovati **izključno** s tlakom, ki je naveden na tipski tablici. Uporabljajte samo fiksno nastavljene regulatorje tlaka, ki ustrezajo nacionalnim predpisom.
- Naprava sme med vožnjo delovati na plin samo, če proizvajalec vozila dovoli delovanje plinske naprave med vožnjo (glejte navodila za vozilo).
- Preverite nacionalne predpise o delovanju naprave s plinom med vožnjo.
- Naprava s plinom ne sme obratovati na
 - bencinskih črpalkah
 - v parkirnih hišah
 - trajektih
 - med transportom bivalne prikolice ali avtodoma s transportnim ali vlečnim vozilom
- Tesnjenja naprave nikoli ne preverjajte z odprtim ognjem.

- Ob vonju po plinu:
 - Zaprite zaporni ventil dotoka plina in ventil na jeklenki.
 - Odprite vsa okna in zapustite prostor.
 - Ne aktivirajte električnih stikal.
 - Pogasite odprti ogenj.
 - Plinsko napeljavo naj pregleda strokovnjak.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- Uporabljajte samo utekočinjen plin, **ne** zemeljski plin (glejte tipsko tablico).



NASVET

- Pri nadmorski višini nad 1000 m lahko pride do težav pri vžigu. Če je možno, preklopite na drugo vrsto energije.

2.4 Varnost pri upravljanju



POZOR! Neupoštevanje teh svaril lahko povzroči lažje ali srednje poškodbe.

Nevarnost za zdravje

- Predhodno se prepričajte, ali hladilna moč naprave zadostuje zahtevam glede shranjevanja posameznih živil, ki jih želite hraniti na hladnem.
- Če so vrata dlje časa odprta, lahko pride do znatnega dviga temperature v predalih naprave.
- Živila smete shranjevati samo v originalni embalaži oziroma v ustreznih posodah.
- Surovo meso in ribe v napravi hranite v primernih posodah, da ne bodo prišli v stik z drugimi živili ali nanje kapljali.
- Če je naprava dlje časa prazna:
 - Izklopite napravo.
 - Odtalite napravo.
 - Napravo očistite in posušite.
 - Vrata pustite odprta, da preprečite nastajanje plesni v notranjosti naprave.

Nevarnost poškodb

- Vrata naprave ali vrata zamrzovalnega predala se lahko pri nestrokovni uporabi popolnoma snamejo z naprave. Pritisnite vrata, da zgoraj in spodaj zaslišite jasen klik.
- Ne slonite na odprtih vratih naprave.

**OBVESTILO! Nevarnost poškodb**

- Če vrata na nasprotni strani niso pravilno zapahnjena, previdno pritisnite na tej strani zgoraj in spodaj, da zaskočijo.
- Težke predmete, kot npr. steklenice ali pločevinke, shranjujte izključno v vratih naprave, v posodi za shranjevanje ali na spodnji polici.

**NASVET**

- Pri proizvajalcu vozila se pozanimajte, ali sistem za upravljanje akumulatorjev v vašem vozilu za zaščito akumulatorja izklopi porabnike toka.
- Vrata naprave in vrata zamrzovalnega predala odprite v položaj za zimo, ko naprave dlje časa ne uporabljate. Tako se prepreči nastanek plesni.
- Pri temperaturah okolice od +15 °C do +25 °C izberite srednjo nastavitve temperature.

3 Dodatna oprema

Opis

Zimski pokrov LS300 za prezračevalno rešetko

Izbirni ventilatorski komplet REF-FANKIT

Opomba: Komplet ventilatorjev je mogoče namestiti samo v hladilnike z različico programske opreme 36 ali novejšo različico (sl. **2**, stran 4).

Izbirni komplet baterij R10-BP za samostojni način delovanja na plin

Dodaten Ø2,5/5,5 mm priključek za samostojni način delovanja na plin z 9 V $\equiv$ polnilno baterijo

4 Predvidena uporaba

Ta naprava je primerna za:

- vgradnjo v avtodome in prikolice;
- hlajenje, zamrzovanje in shranjevanje živil.

Ta naprava **ni** primerna za:

- shranjevanje zdravil;

- shranjevanje korozivnih snovi ali snovi, ki vsebujejo topila;
- zamrzovanje predhodno odmrznjenih živil.

Ta izdelek je primeren samo za predvideni namen in uporabo v skladu s temi navodili.

V tem priročniku so navedene informacije, ki jih je treba upoštevati za pravilno vgradnjo in/ali delovanje izdelka. Aparat zaradi slabe vgradnje in/ali nepravilne uporabe oziroma vzdrževanja ne bo dobro deloval in se lahko pokvari.

Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali poškodbe izdelka, do katerih pride zaradi:

- napačne vgradnje ali priklopa oziroma neustrezne napetosti;
- neustreznih vzdrževalnih del ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec;
- sprememb izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca;
- uporabe za namene, ki niso opisani v navodilih.

Družba Dometic si pridržuje pravico do spremembe videza in specifikacij izdelka.

5 Tehnični opis

Hladilnik je absorpcijski hladilnik in je zasnovan za delovanje

- pri 12-voltnem napajanju na enosmerni tok,
- pri napajanju na izmenični tok
- na utekočinjeni plin (propan ali butan).

Hladilnik ima način samodejnega delovanja, s katerim izbere najbolj varčno vrsto priključenega vira energije. Agregat hladilnika deluje neslišno.

5.1 Upravljalni in prikazni elementi

RMD10.5T in RMD10.5XT

TFT-zaslon ima naslednje upravljalne in prikazne elemente (sl. **1** A, stran 4):

Simbol	Opis
	Indikator moči hlajenja
	Delovanje na izmenični tok

Simbol	Opis
	Delovanje na enosmerni tok
	Delovanje na plin
AUTO	Samodejni način: Hladilnik v samodejnem načinu delovanja samodejno izbere najbolj varčen način delovanja v naslednjem prednostnem vrstnem redu: • napajanje na izmenični tok, • napajanje na enosmerni tok, • napajanje na plin.
	Baterija: Ta simbol se prikaže, ko je komplet baterij (dodatna oprema) vstavljen, aparat pa deluje v samostojnem načinu delovanja na plin.
	Ventilator (izbirno): Simbol zasveti, ko je aktivirana funkcija ventilatorja.
	Grelnik ogrođja: Simbol se prikaže, ko je grelnik ogrođja vklopljen. Grelnik ogrođja za zamrzovalnik zmanjšuje nastajanje kondenzata.
CI	Simbol se prikaže, ko je na hladilnik priključeno vodilo CI.
	Zatemnitev TFT-zaslona Svetlost zaslona se po 30 sekundah zmanjša na nastavljeno raven.
	Piskanje izklopljeno: • Sporočila o napakah in opozorila ne sprožijo zvočnega alarma. • Če so vrata odprta dlje časa, se sproži zvočni alarm.
	Piskanje vklopljeno: Sporočila o napakah, opozorila in odprta vrata sprožijo zvočni alarm.
	Potrdite izbiro in se vrnite v glavni meni.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS

LED-zaslon ima naslednje upravljalne in prikazne elemente (sl. **1** B, stran 4):

Simbol	Opis
	Gumb za VKLOP/IZKLOP
	Indikator napak

Simbol	Opis
	Delovanje na enosmerni tok
	Delovanje na plin
	Delovanje na izmenični tok
A	Samodejni način
	Prikaz temperature
	Gumb za izbiro vira energije
	Gumb za izbiro temperature

6 Uporaba hladilnika



NASVET

- Preden novi hladilnik prvič zaženete, iz higienskih razlogov obrišite notranjost in zunanost z mokro krpo.
- Pri prvem zagonu hladilnika lahko nastane neprijeten vonj, ki čez nekaj ur izhlapi. Bivalni prostor dobro prezračite.
- Vozilo parkirajte na vodoravni podlagi, še posebej pri zagonu in polnjenju hladilnika pred začetkom potovanja.
- Na hladilno moč lahko vplivajo:
 - temperatura prostora (npr. ko je vozilo izpostavljeno neposredni sončni svetlobi);
 - količina živil, ki jih želite hladiti;
 - pogostnost odpiranja vrat.

6.1 Nasveti za optimalno uporabo hladilnika

- Živil ne dajajte v hladilnik v prvih 12 urah delovanja.
- Zaščitite notranjost vozila, da se ne bo prekomerno segrevala (npr. s senčili na oknih, klimatsko napravo).
- Hladilnika ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi (na okna namestite senčila).

6.2 Delovanje pri nizkih zunanjih temperaturah



OBVESTILO!

Ko hladilnik na izmenični oziroma enosmerni tok, namestite **oba** zimska pokrova. V načinu delovanja na plin in v samodejnem načinu namestite samo **spodnji** zimski pokrov. S tem preprečite kopičenje toplote, hlapi iz hladilnika pa se lahko pravilno odvajajo.



NASVET

Mrzel zrak lahko omeji zmogljivost delovanja agregata. Zimske pokrove namestite, če pri nizkih zunanjih temperaturah opazite izgubo moči hlajenja.

- Zimska pokrova WA 300 (dodatna oprema) namestite, kot prikazuje sl. **3**, stran 5.

6.3 Delovanje pri visoki temperaturi prostora

Pri visokih temperaturah prostora in visoki vlažnosti se lahko na ogrodju zamrzovalnika nabere kondenzat. Zamrzovalnik ima grelnik ogrodja, ki zmanjšuje nastajanje kondenzata na ogrodju zamrzovalnika.

Grelnik ogrodja se vklopi v naslednjih načinih delovanja:

- delovanje na izmenični tok,
- delovanje na enosmerni tok (ko motor vozila teče).

Samo za RMD10.5T, RMD10.5XT

V načinu delovanja na plin je grelnik ogrodja mogoče vklopiti ročno.

6.4 Vklop hladilnika

- Za 2 sekundi pritisnite
 - **RMD10.5T, RMD10.5XT**: upravljalni gumb
 - **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS**: gumb ⓘ
- ✓ Hladilnik začne delovati z nazadnje izbranimi nastavitvami.

6.5 Izklop hladilnika

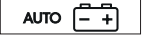
- Za 4 sekunde pritisnite
 - **RMD10.5T, RMD10.5XT**: upravljalni gumb
 - **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS**: gumb ①
- ✓ Hladilnik zapiska in se izklopi.

6.6 Delovanje hladilnika (RMD10.5T in RMD10.5XT)

Pomikanje po meniju: sl. 4, stran 5

- Pritisnite upravljalni gumb, da aktivirate TFT-zaslon.

Glavni meni ima tri vrstice:

Glavni meni	Meni s podrobnostmi
	Meni moči hlajenja
	Meni načina delovanja
	Meni nastavitve

- Zavrtite upravljalni gumb, da izberete želeni meni s podrobnostmi.
- Pritisnite upravljalni gumb, da odprete izbrani meni s podrobnostmi.
- Po meniju s podrobnostmi se pomikate z vrtenjem upravljalnega gumba.
- ✓ Izbrane nastavitve so prikazane v modri barvi.
- ✓ Pritisnite upravljalni gumb, da izberete želeno nastavitve.
- Izbiro potrdite s simbolom ↵.

6.7 Delovanje hladilnika (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS)

Upravljanje

- Večkrat pritisnite simbol (MODE), dokler LED-lučka ne prikaže želenega načina delovanja.
- Večkrat pritisnite simbol 8, dokler zelena stopnja temperature ni nastavljena.

6.8 Način zaustavitve zaradi dolivanja goriva



OPOZORILO!

Izklopite hladilnik ali izberite drug način delovanja, če postanek za dolivanje goriva traja več kot 15 minut.

Če vozilo izklopite, bo hladilnik zaradi varnosti preklopil v način zaustavitve zaradi dolivanja goriva. Način delovanja na plin je tako onemogočen za 15 minut. Hladilnik nato samodejno preklopi nazaj v običajni, tj. samodejni način delovanja.

V načinu zaustavitve zaradi dolivanja goriva

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** prikaže se simbol 
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** LED-lučka  utripa

6.9 Samostojni način delovanja na plin (dodatna oprema)



OPOZORILO!

V samostojnem načinu delovanja na plin je treba hladilnik med dolivanjem goriva ročno izklopiti.



NASVET

- Ko hladilnik ni priključen na izmenični oziroma enosmerni tok, se baterije praznijo, tudi ko je hladilnik izklopljen.
- Zato baterije vzemite ven, ko hladilnik ni v uporabi (obstaja nevarnost iztekanja baterij).
- Če je vaš proizvajalec vozila vgradil Ø2,5/5,5 mm priključek, se pri proizvajalcu pozanimajte o priključni točki za 9 V  polnilno baterijo.

Za samostojni način delovanja na plin je treba uporabiti dodatne complete baterij ali pa v 9 V  polnilno baterijo priključiti Ø2,5/5,5 mm priključek. Tako priključitev na izmenični oziroma enosmerni tok ni potrebna.

Ko uporabljate 12 baterij tipa AA, lahko hladilnik v samostojnem načinu delovanja na plin deluje 2 do največ 3 dni.

Pri načinu samostojnega delovanja na plin upoštevajte naslednje posebne funkcije:

- Notranja lučka v hladilniku je izklopljena.
- Prikazovalnik se izklopi po 2 sekundah nedejavnosti.
- Prikazovalnik se za kratek čas vklopi vsakih 15 sekund. To pomeni, da je hladilnik vklopljen.
- Če se prikaže sporočilo o napaki, prikazovalnik ostane vklopljen.

Samostojni način delovanja na plin prepoznate po

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** simbolih  in 
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** LED-lučki , ki utripa v intervalu 15 sekund

Baterije v kompletu baterij je treba zamenjati

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** ko se prikaže sporočilo o napaki „E 14“
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** ko se prikaže sporočilo o napaki / 

6.10 Delovanje ventilatorja (izbirno)

Za delovanje ventilatorja mora biti nameščen izbirni ventilator.

Pri vklopu naprave se za kratek čas vklopi tudi ventilator (preizkus delovanja). Med delovanjem naprave se ventilator vklopi:

- Ko je temperatura v okolici nad 32 °C.
- Ko v 2 urah ni mogoče doseči nastavljene temperature hlajenja.
- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** Ko je aktivirana funkcija ventilatorja.



NASVET

RMD10.5T, RMD10.5XT: V stanju dostave se aktivira funkcija ventilatorja.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: Funkcija ventilatorja je vedno aktivirana in je **ni** mogoče deaktivirati.

RMD10.5T, RMD10.5XT

Delovanje ventilatorja označuje simbol .

6.11 Nastavitev moči hlajenja



NASVET

Pri temperaturah prostora od +15 °C do +25 °C izberite povprečno zmogljivost hlajenja.

► Nastavite moč hlajenja:

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** v meniju za moč hlajenja nastavite želeno stopnjo temperature.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Večkrat pritisnite simbol , dokler zelena stopnja temperature ni izbrana.

6.12 Uporaba vrat hladilnika/zamrzovalnika (RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5T, RMD10.5XT)



POZOR! – nevarnost poškodb

- Vrata hladilnika oziroma zamrzovalnika se ob napačni uporabi lahko v celoti snamejo.
- Ne opirajte se na odprta vrata hladilnika.



NASVET

Če vrata na nasprotni strani niso pravilno zapahnjena, jih zgoraj in spodaj na tej strani previdno potisnite, dokler se ne zaskočijo na mestu.

Zapiranje in zapahnitev vrat hladilnika/zamrzovalnika

- Zaprite vrata, dokler zgoraj in spodaj ne zaslišite glasnega klika.
- ✓ Vrata so tako zaprta in zapahnjena.

6.13 Uporaba vrat hladilnika (RMD10.5S, RMD10.5XS)

Sprostitev vrat hladilnika

- Sprostite vrata hladilnika, kot je prikazano (sl. **5**, stran 6).
- ✓ Vrata hladilnika je mogoče preprosto odpreti in zapreti, vendar pa zaprta vrata niso zapahnjena.

Samodejna zapahnitev vrat hladilnika zgoraj

- Sprostite in odprite vrata hladilnika, kot je prikazano (sl. **6**, stran 6).
- ✓ Ko vrata hladilnika zaprete, se ta zgoraj samodejno zapahnejo (sl. **7**, stran 7).

Zapahnitev vrat hladilnika pred začetkom vožnje

- Zapahnite vrata hladilnika, kot je prikazano (sl. **8**, stran 7).

6.14 Napotki za shranjevanje živil



POZOR! – nevarnost za zdravje!

- Preverite, ali hladilna moč hladilnika ustreza zahtevam glede posameznih živil, ki jih želite hraniti na hladnem.
- Če so vrata dlje časa odprta, lahko zaradi tega temperatura v notranjosti hladilnika zelo naraste.
- Surovo meso in ribe v hladilniku hranite v primernih posodah, da ne bodo v stiku z drugimi živili in nanje ne bodo kapljali.
- Živila smete shranjevati samo v originalni embalaži oziroma v ustreznih posodah.
- Zamrzovalnik je namenjen pripravi kock ledu in za hranjenje zamrznjenih živil. Ni pa primeren za zamrzovanje predhodno odmrznjenih živil.
- Če je hladilnik dlje časa izpostavljen temperaturi prostora pod +10 °C, ni mogoče zagotoviti enakomernega uravnavanja temperature v zamrzovalniku. Zato lahko pride do dviga temperature v zamrzovalnem predalu, shranjena živila pa se lahko odtalijo.



OBVESTILO!

- Največja teža, s katero lahko obremenite polico vrat, je 6 kg. Največja teža, s katero lahko obremenite celotna vrata, je 7,5 kg.
- Težke predmete, npr. steklenice ali pločevinke, hranite izključno v vratih hladilnika, v posodi za zelenjavo ali na spodnji polici.
- V zamrzovalniku ne hranite gaziranih pijač.

► Živila shranjujte, kot prikazuje sl. **1**, stran 4.

Uporaba podstavka za zelenjavo (samo za RMD10.5T, RMD10.5XT)



OBVESTILO!

Največja nosilnost podstavka za zelenjavo je 5,5 kg.

Z drsnikom na podstavku za zelenjavo lahko uravnavate vlažnost v predalu za zelenjavo:

Živila, ki jih boste hladili		Optimalna vlažnost	Položaj drsnika
Zelenjava		Visoka ○○○	► Zaprite drsnik.
Sadje		Nizka ○	► Odprite drsnik.

6.15 Nameščanje polic



OPOZORILO! Otroci, pozor!

Vse police so fiksno pritrjene, da otroci ne morejo zlesti v hladilnik.

- Police odstranite le za namene čiščenja.
- Police namestite nazaj, da se zaskočijo na mestu.

- Snemite polico, kot prikazuje sl. **9**, stran 8.
- Polico v obratnem vrstnem redu namestite nazaj.

Postavitev polic pod kotom za vinske steklenice



OBVESTILO!

Police pod kotom morajo biti med vožnjo **prazne**.

- Spremenite položaj police, kot prikazuje sl. **10**, stran 8.

Odstranjevanje in vstavljanje podstavka za zelenjavo (samo za RMD10.5T, RMD10.5XT)

- Upoštevajte navodila, ki jih prikazuje sl. **11**, stran 9.

6.16 Odtajanje hladilnika



OBVESTILO!

Ledu ali ostankov zamrznjenih predmetov ne odstranjajte z orodjem ali sušilnikom za lase.



NASVET

Na hladilnih rebrih se sčasoma nabere plast slane. Ko je plast slane debela približno 3 mm, morate hladilnik odtajati.

- Upoštevajte navodila, ki jih prikazuje sl. **12**, stran 10.

6.17 Namestitev vrat hladilnika v položaj za delovanje pozimi



POZOR!

Položaja za delovanje pozimi **ne** uporabljajte med vožnjo.

Vrata hladilnika in zamrzovalnika namestite v položaj za delovanje pozimi, če hladilnika dlje časa ne boste uporabljali. Tako preprečite nastanek plesni.

- Odtajajte hladilnik (pogl. „Odtajanje hladilnika“ na strani 130).
- Kavelj, ki se nahaja na vrhu in dnu vrat, kjer je tudi mehanizem zapaha, povlecite do konca ven (sl. **13**, stran 11).
- Pritisnite ob vrata hladilnika.
- ✓ Zatič, ki štrli ven, se zaskoči v kavelj.

Vrata odprite v položaj za delovanje pozimi, kot je opisano v nadaljevanju:

- Vrata povlecite k sebi.
- Kavlja na vrhu in dnu vrat, ki štrlita ven, potisnite navznoter.

6.18 Kompleti baterij (dodatna oprema)

Če napajanje iz 12-voltnega akumulatorja na enosmerni tok v vozilu ni na voljo ali če je napajanje med delovanjem aparata prekinjeno, elektronska krmilna enota samodejno preklopi v napajanje iz notranjih baterij (če so vstavljene).

Predalčki za komplete baterij (**niso vključeni v dobavo**) se nahajajo na desni in levi strani pod sredinsko ločilno ploščo med glavnim predalom in zamrzovalnikom. Vsega skupaj potrebujete 12 baterij AA.

- Za vstavljanje baterij upoštevajte postopek, opisan na sl. **14**, stran 11.

7 Odpravljanje težav



NASVET

Da bo uporaba 12-voltnih elektronskih naprav v počitniški priklopi med vožnjo varna, je treba zagotoviti zadostno napajalno napetost iz vlečnega vozila. V nekaterih vozilih lahko sistem za uravnavanje energije akumulatorja samodejno izklopi elektronske naprave, da zaščiti akumulator. Za več informacij o tem se obrnite na proizvajalca vašega vozila.

Motnja	Morebiten vzrok	Predlagani ukrep za odpravo napake
Pri delovanju na izmenični tok: Hladilnik ne deluje.	Varovalka v omrežju z izmeničnim tokom je pokvarjena.	Zamenjajte varovalko.
	Vozilo ni priključeno v omrežje na izmenični tok.	Vozilo povežite z omrežjem na izmenični tok.
	Grelni element na izmenični tok je pokvarjen.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo.
Pri delovanju na enosmerni tok: Hladilnik ne deluje.	Varovalka v omrežju na enosmerni tok je pokvarjena.	Varovalko v releju je treba zamenjati. Obrnite se na pooblaščen servisno službo.
	Varovalka v vozilu je pokvarjena.	Zamenjajte varovalko v vozilu. (Glejte uporabniški priročnik za svoje vozilo.)
	Akumulator vozila je izprazenjen.	Preverite akumulator vozila in ga napolnite.
	Vžig ni vklopljen.	Vklopite vžig.
	Grelni element na enosmerni tok je pokvarjen.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo.
Pri delovanju na plin: Hladilnik ne deluje.	Plinska jeklenka je prazna.	Zamenjajte plinsko jeklenko.
	Plinski ventil je zaprt.	Odprite plinski ventil.
	V napeljavi je zrak.	Hladilnik izklopite in ga znova vklopite. Po potrebi trikrat ali štirikrat ponovite ta postopek. Če ga imate, vklopite štedilnik in postopek po potrebi ponovite s hladilnikom.

Motnja	Morebiten vzrok	Predlagani ukrep za odpravo napake
V samodejnem načinu delovanja: Hladilnik deluje na plin, čeprav je priključen v omrežje na izmenični tok.	Omrežna napetost je prenizka.	Hladilnik samodejno preklopi nazaj na delovanje na izmenični tok, takoj ko je na voljo zadostna omrežna napetost.
Hladilnik ne hladi dovolj dobro.	Prezračevanje okoli agregata ni zadostno.	Preverite, ali so prezračevalne rešetke proste.
	Uparjalnik je zaledenel.	Preverite, ali se vrata hladilnika pravilno zapirajo. Poskrbite, da bo tesnilo hladilnika dobro nameščeno in ni poškodovano. Odtajajte hladilnik.
	Nastavljena je previsoka temperatura.	Nastavite nižjo temperaturo.
	Temperatura prostora je previsoka.	Začasno odstranite prezračevalno rešetko, da se lahko topel zrak hitreje odvaja.
	V hladilnik ste naenkrat dali preveliko količino živil.	Odstranite nekatera živila.
	V hladilnik ste dali preveč toplih živil naenkrat.	Odstranite topla živila in jih pred shranjevanjem ohladite.
	Hladilnik še ne deluje dovolj dolgo.	Znova preverite temperaturo po štirih do petih urah.

7.1 Sporočila o motnjah v delovanju in zvočni signali

Vse napake spremlja opozorilni simbol, ID motnje in pisk. Piskanje traja 2 minuti in se ponovi vsakih 30 minut, dokler napaka ni odpravljena.

Če se pojavi več motenj v delovanju, prikazovalnik prikaže samo zadnjo motnjo. Ostale motnje so prikazane, potem ko potrdite nazadnje prikazano motnjo.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Motnje v delovanju označujeta koda napake in opozorilni simbol (⚠), ki se prikažeta na sredini TFT-zaslona.

RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS: V primeru motnje na prikazovalniku začne neprekinjeno svetiti opozorilni simbol LED (⚠), LED-lučke pa začnejo utripati glede na vrsto motnje.

Sporočila o motnjah v delovanju tipa OPOZORILO

Vse motnje v delovanju tipa OPOZORILO se samodejno ponastavijo, ko je motnja odpravljena.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Motnja	Rešitev
W01		Pokvarjen senzor temperature v hladilniku	Obrnite se na pooblaščen servisno službo.
W05		Ni napajanja na izmenični tok ali izmenična napetost < 190 V	Hladilnik priključite na napajanje na izmenični tok ali izberite drug vir energije, npr. plin ali enosmerni tok.
W06		Napajanje na enosmerni tok ni priključeno	Hladilnik priključite na napajanje na enosmerni tok ali izberite drug vir energije, npr. plin ali izmenični tok.
W11		Prenapetost pri enosmernem toku (> 16 V)	Zmanjšajte napajalno napetost na enosmerni tok.
		Način zaustavitve zaradi dolivanja goriva: delovanje na plin je onemogočeno za 15 minut.	Počakajte 15 minut ali preklopite v drug način delovanja.
 W10 + piskanje	Piskanje	Vrata so odprta dlje kot 2 minuti.	Zaprite vrata.

Sporočila o motnjah v delovanju tipa NAPAKA

Vse motnje v delovanju tipa NAPAKA je treba ponastaviti ročno:

- **RMD10.5T, RMD10.5XT:** Za 2 sekundi pritisnite upravljalni gumb.
- **RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:** Za 2 sekundi pritisnite ①.
- ✓ Oglesi se pisk.
- ✓ Napaka je bila ponastavljena.

RMD 10.5T, RMD 10.5XT	RMD 10.5, RMD 10.5X, RMD 10.5S, RMD 10.5XS:	Motnja	Rešitev
E03		Ni povezave med močno-stnim modulom in prikazovalnikom	Obrnite se na pooblaščen servisno službo.
E07	 	Ni moči hlajenja v načinu delovanja na plin	Najprej preverite, če je naprava postavljena pod kotom in ga po potrebi prilagodite. Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.
E08	 	Ni moči hlajenja v načinu delovanja na izmenični tok	Najprej preverite, če je naprava postavljena pod kotom in ga po potrebi prilagodite. Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.
E09	 	Ni moči hlajenja v načinu delovanja na enosmerni tok	Najprej preverite, če je naprava postavljena pod kotom in ga po potrebi prilagodite. Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.
E12	 	Napaka pri preverjanju plinskega ventila	Delovanje na plin ni mogoče. Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.
E13	 	Notranja komunikacijska napaka	Delovanje na plin ni mogoče. Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.
E14	 	V samostojnem načinu delovanja na plin: baterije v kompletu baterij so prazne.	Vstavite nove baterije in nato ponastavite napako.
E50		Blokada dovoda plina po 3 poskusih vžiga	Vžig ni mogoč. Plinska jeklenka je prazna. Zamenjajte plinsko jeklenko. Ponastavite napako.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X, RMD10.5S, RMD10.5XS:	Motnja	Rešitev
E51		Blokada dovoda plina, notranja napaka v močnostnem modulu	Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.
E52		Ozemljitveni kontakt, plinski ventil	Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.
E53		Ozemljitveni kontakt, vžigalna elektroda	Ponastavite napako. Če se težava pojavi znova, pokličite servisno službo.

Vrata hladilnika/zamrzovalnika se ne zaprejo



NASVET

Če se vrata več ne zapirajo, je vratna kljuka blokirana na odprti strani.

- Odstranite oviro, ki blokira vratno kljuko, kot prikazuje sl. **15**, stran 12.

Vrata hladilnika/zamrzovalnika so se v celoti snela z naprave



POZOR! – nevarnost poškodb

Vrata se lahko v celoti snamejo z aparata, če ste zaporni zatič morda spreminjali ali če se zvije.

- Vstavite vrata, kot prikazuje sl. **16**, stran 12.

8 Čiščenje in vzdrževanje



OPOZORILO!

Pred vsakim čiščenjem in servisiranjem hladilnik odklopite iz vira napajanja.



OBVESTILO!

Za čiščenje nikoli ne uporabljate grobih čistilnih sredstev, za odstranjevanje ledu ali predmetov, primrznenih na površino, pa ne uporabljajte trdega oziroma ostrega orodja.

- Hladilnik čistite redno in ko se umaže. Za čiščenje uporabite vlažno krpo.
- Pazite, da v tesnila ne bo kapljala voda. Elektronika se lahko poškoduje.
- Hladilnik po čiščenju s krpo obrišite do suhega.
- Redno preverjajte kondenzacijski odtok.
Po potrebi očistite kondenzacijski odtok. Če je zamašen, se kondenzat nabira na dnu hladilnika.
- Poskrbite, da v prezračevalnih rešetkah v zunanji steni avtodoma oziroma počitniške prikolice in v strešnem odzračevalniku hladilnika ne bo prahu in onesnaževal. Tako boste zagotovili, da se toplota, ki nastane med delovanjem, lahko odvaja, hladilnik se ne bo poškodoval, moč hlajenja pa ne bo manjša.

8.1 Čiščenje plinskega gorilnika



OPOZORILO!

- Pred čiščenjem počakajte, da se gorilnik ohladi.
- Ne spreminjajte plinskih naprav.



NASVET

- Slab vžig oziroma ugašanje plamena pomeni, da je plinski gorilnik umazan.
- Proizvajalec prav tako priporoča, da gorilnik očistite, če dlje časa ni bil v uporabi in vsaj enkrat letno.
- Če uporabljate utekočinjeni naftni plin, se pogostost čiščenja glede na stopnjo umazanosti poveča na dvakrat oziroma štirikrat letno.

- Upoštevajte navodila, ki jih prikazuje sl. **17**, stran 13.

8.2 Vzdrževanje



OPOZORILO!

Delo na plinskih in električnih aparatih smejo opravljati le pooblašteni tehniki.

- Plinsko napravo in priključena vodila odpadnih plinov naj pred prvim zagonom in vsakokrat po preteku dveh let pregleda pooblaščen izvedenec, ki bo zagotovil, da izpolnjujejo nacionalne predpise glede varnosti.
- Vodite evidenco o morebitnih opravljenih servisnih pregledih.

9 Garancija

Velja zakonsko določen garancijski rok. Če je proizvod v okvari, se obrnite, prosimo, na podružnico proizvajalca v vaši deželi (glejte dometic.com/dealer) ali vašega strokovnega trgovca.

Za obdelavo zahtevkov popravil oz. jamstva morate poslati naslednjo dokumentacijo:

- kopijo računa z datumom nakupa,
- osnovo za reklamacijo ali opis napake.

10 Odstranjevanje



NASVET

Napravo naj demontira in odstrani samo strokovnjak.



Varujte vaše okolje!

Akumulatorji in baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke.

Okvarjene akumulatorje ali izrabljene baterije oddajte pri trgovcu ali na zbirno mesto.

11 Tehnični podatki

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)	RMD10.5XS	RMD10.5S
Priključna napetost:	230 V~ / 50 Hz 12 V===			
Prostornina				
Bruto prostornina:	153 l	177 l	177 l	153 l
Hladilnik:	124 l	142 l	142 l	124 l
Zamrzovalnik:	29 l	35 l	35 l	29 l
Skupna neto prostornina:	147 l	171 l	171 l	147 l
Poraba moči:	250 W (230 V~) 170 W (12 V===)			
Poraba električne energije:	4,4 kWh/24 h (230 V~)			
Poraba plina:	580 g/24 h			
Klimatski razred:	SN			
Mere V x Š x G:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 605 mm	1245 x 523 x 550 mm
Masa:	40 kg	41,5 kg	40,5 kg	39 kg
Pregled/certifikat:				

Za trenutno izjavo EU o skladnosti za vaš aparat glejte zadevno stran z izdelki na spletnem mestu dometic.com ali se obrnite neposredno na proizvajalca (glejte dometic.com/dealer).



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices